

國立臺灣師範大學
地理學系第三十七屆碩士論文

噶瑪蘭新社部落生活空間資源之利用、
變遷與再發現

指導教授：鄭勝華、汪明輝

研 究 生：沈怡螢

中華民國九十七年六月

國立台灣師範大學地理學研究所碩士論文摘要

研究所別：地理研究所碩士班

論文名稱：噶瑪蘭新社部落生活空間資源之利用、變遷與再發現

指導教授：鄭勝華、汪明輝

研 究 生：沈怡瑩

論文內容：共一冊，文約七萬餘字，共分六章二十一節，並以一千餘字扼要說明

摘要

本研究嘗試以地理學的角度，勾畫新社部落生活空間資源使用的多元性，及其文化與環境之間的互動；並以 1968 年台 11 線濱海公路的開通作為「事件」，來觀察部落的轉變。

透過各章節的論述，可知新社部落原為一較封閉的原初豐裕社會，族人抱持著虔敬的心，在山野、溪澗與大海間採摘自然萬物，樂於分享與服務，社會關係緊密，幾乎自給自足。1968 年台 11 線濱海公路開通，部落快速納入台灣經濟體系，衝擊了新社部落的文化與生態；但隨著納入台灣整體經濟與社會的時間愈久，族人愈益理解自由經濟的邏輯，市場經濟的交換開放而活絡。近十數年來，新社香蕉絲編織文化的再發明，是當地納入台灣整體社會和經濟數十年後，開始形成的自主性自我保護。其動機不僅和族群意識的覺醒有關，亦因族人對貨幣經濟邏輯的掌握度提高，才能在文化結構中選取具有市場經濟潛力的香蕉絲織物，並提升到上層的市場經濟層面，進行再發明。

在這樣的文化抵抗過程中，我們看到：文化與環境的關係，不是固著或單向的支配模式，而是不斷的雙向回饋；自然環境提供生養的資源孕育人群與文化，族群文化的深層內涵，亦可藉由技術／技藝形成不斷的調適與創造。在實踐過程中，持續詮釋自身文化的意義，甚至改變所處的環境。因此我們得知，文化與環境之間，是一種創造性的適應過程，是相互流動、推進的人地關係。

關鍵字：自然資源／部落地圖／採獵文化／生活變遷／傳統編織。

目 次

第一章 緒論.....	1
第一節 研究動機.....	1
第二節 研究區的選定.....	2
第三節 研究位置.....	4
第四節 研究目的與研究方法.....	6
第五節 文獻回顧.....	7
第六節 研究概念與架構.....	9
第二章 新社部落的人群.....	11
第一節 噶瑪蘭的遷徙與南下新社.....	11
第二節 新社部落的形成.....	14
第三節 新社部落的社會與文化.....	18
第四節 台 11 線濱海公路的影響.....	21
第三章 陸域資源的利用與變遷	23
第一節 陸域環境.....	23
第二節 公路開通前的陸域資源使用.....	27
第三節 公路開通後的陸域資源使用.....	42
小 結	44
第四章 溪流資源的利用與變遷	45
第一節 溪流環境.....	45
第二節 公路開通前的溪流資源使用.....	47
第三節 公路開通後的溪流資源使用.....	54
小 結	60
第五章 沿岸海域資源的利用與變遷	61
第一節 沿岸海域環境.....	61
第二節 公路開通前的沿岸海域資源使用.....	71
第三節 公路開通後的沿岸海域資源使用.....	81
小 結	89
第六章 香蕉絲編織傳統的再發明	90
第一節 傳統衣飾的沒落.....	90
第二節 復名運動揮動的蕉絲彩衣（1982-2002 年）	92
第三節 復名後蕉織技藝織就的文化發展空間（2002-2008 年）	98
第七章 結論.....	106
參考文獻.....	107
附錄	

圖 次

圖 1-1	研究區概況圖	3
圖 1-2	研究概念架構圖	10
圖 2-1	公路開通前的新社聚落空間示意圖	15
圖 2-2	公路開通後的新社聚落空間示意圖	16
圖 2-3	新社部落傳統認知空間圖	17
圖 3-1	新社一帶海階分佈及剖面圖	24
圖 3-2	公路開通前噶瑪蘭住屋立面圖	28
圖 3-3	公路開通前新社住屋平面圖	29
圖 3-4	新社大不岸地區野菜採集空間範圍圖	31
圖 3-5	新社及其臨近部落狩獵空間圖	38
圖 3-6	digas 腳套陷阱.....	39
圖 3-7	公路開通後改建之新社住屋立面圖	42
圖 3-8	公路開通後改建之新社住屋平面圖	42
圖 4-1	大不岸溪河流示意圖	58
圖 5-1	研究區附近的海岸類型剖面圖	62
圖 5-2	研究區附近的海岸類型圖	63
圖 5-3	新社沿岸海域認知空間圖	69
圖 5-4	公路開通前的漁撈空間	79
圖 5-5	海菜流向圖	80
圖 5-6	海水貝類流向圖	82
圖 5-7	飛魚流向圖	82
圖 5-8	虱目魚苗流向圖	83
圖 5-9	鰻魚苗流向圖	84
圖 5-10	龍蝦、九孔流向圖	85
圖 5-11	公路開通後的漁撈空間	87

表 次

表 3-1	海岸山脈北段植群型環境及物種特性一覽表	26
表 3-2	新社大不岸地區野菜採集時序表	31
表 3-3	新社大不岸地區野菜採集位置與種類對照表	33
表 3-4	捕獲的獵物品種	39
表 4-1	捕獲的淡水魚類品種	50
表 4-2	捕獲的淡水蝦類品種	51
表 4-3	捕獲的淡水蟹類品種	52
表 4-4	捕獲的蛙類品種	53
表 4-5	採集的淡水貝類品種	53
表 4-6	不同樹冠層比率對地表逕流和土壤沖蝕的影響	55
表 5-1	花蓮測站平均波高表	64
表 5-2	新社沿岸海域命名意義	67
表 5-3	新社沿岸海域潮汐時間	72
表 5-4	採集的海菜品種	72
表 5-5	採集的海水貝類品種	74
表 5-6	捕抓的飛魚品種	76
表 5-7	捕獲的龍蝦九孔品種	77
表 5-8	公路開通前的漁撈時間	77
表 5-9	現今捕獲的龍蝦品種	86
表 5-10	公路開通後的漁撈時間	86

第一章 緒論

第一節 研究動機

我對原住民的認識，是因為這個研究才開始的。

2002 年 12 月，噶瑪蘭正式成為台灣原住民第 11 族，當時筆者甫自大學畢業；在主流的漢人教育體系下，這個新聞宛如雪泥鴻爪般，在心頭只留下一點點痕跡，復隨著積雪消融而不再留存。

2004 年 9 月，筆者負笈師大地理所，卻苦尋不著具有研究熱情的論題，鎮日埋首圖書館中尋找靈感；將近一年後，一次與鄭勝華老師的討論，終於勾起心中那份久遠的記憶－1991 年，遷移到花東的噶瑪蘭後裔，受宜蘭縣政府之邀，重新踏上原鄉蘭陽平原，展開尋根之旅，使這個消匿已久的族群重新被看見；「少年噶瑪蘭」一書也成為當時蘭陽學子人手一本的經典讀物。書中少年一場穿越時光的旅行，把我的想像深深地捲入那個時空中；在充滿奇異幻想的國高中時期，我總愛走在芒草漫生的草嶺古道，凝望氣勢磅礴的「雄鎮蠻煙」巨石和雄奇凜然的「虎」字碑文，幻想自己也可以像潘新格¹一樣，穿越時空的隧道，去探看靜臥海上的龜山島，在百年前，守護著什麼樣的住民。

時隔多年，我再次翻開「少年噶瑪蘭」，書中的文字依舊躍然紙上：

「一八〇〇年的夏天，在臺灣島東北角，一塊濱臨太平洋的扇形平原上，偏靠平原南方，有一條叫加禮遠的河，河道曲折，一路從雪山山脈流竄向海岸。月明的夜晚，加禮遠河恰如一條閃著鱗光的蛇，扭曲身子，伸頭在海岸，輕輕舔嘗太平洋的鹹水；一嘗再嘗，嘗出了滋味，身子灌飽了，所以行動更加緩慢，彷彿睏睡一般。就在這曲折河畔，接近河口的沙丘下，住了一群噶瑪蘭人，他們叫自己的聚落是-加禮遠社。」²

而我，也努力準備展開一場新的時空之旅，穿梭於自我回應與噶瑪蘭現況探索的旅行。這個原本散佈在蘭陽平原大小河畔的族群，視挺拔的大葉山欖為噶瑪蘭的精神象徵；當刺桐花綻放滿樹的火紅，他們便得知初春的喜訊帶來了飛魚的汛期，辛勤的張羅漁網，期待豐收。除此之外，他們對生活周遭的動植物資源，還有哪些利用方式？各季節中，使用的動植物是否有所不同？進入市場經濟體系後，當代噶瑪蘭人又是如何調適其資源的利用？

1 「少年噶瑪蘭」書中的主角，具有噶瑪蘭血統。

2 李潼，《少年噶瑪蘭》（台北：天衛文化，1992），頁 1。文中，作者使用的「加禮遠」一詞，在噶瑪蘭相關文獻中，多做「加禮宛」。

第二節 研究區的選定

所謂噶瑪蘭族，就歷史的層面來看，係指蘭陽平原的原住民。但今日宜蘭人口的組成，固然由於通婚等因素，已涵融無法計數的噶瑪蘭人血液；卻也因爲族群歷史的傳承不明、我族意識的曖昧，在宜蘭已經難以定義噶瑪蘭後裔，人數也不易估算。反之，花東地區的噶瑪蘭人，雖然大部份已和阿美族等他族混居、通婚，「純種」噶瑪蘭人可說數目稀少；但在花東的原住民族群空間，「誰是噶瑪蘭？」是一件大家都很清楚的事，所以較能掌握噶瑪蘭後裔的人口與現狀。根據 1965 年阮昌銳在東海岸的調查，包括花蓮縣豐濱鄉的磯崎、新社、豐濱、立德、石梯、蘭諾、靜浦，台東縣長濱鄉的大峰峰、樟原、三間、長濱、崎腳、田組、永福、南竹湖、南掃別、竹湖、城山、寧埔，成功鎮的石雨傘、白守蓮、新港等地，共有 225 戶、1289 人，其中包括由噶瑪蘭族和阿美族通婚所生子女 526 人。人數較具規模的聚落則爲：新社、立德、大峰峰、三間。換言之，蘭陽平原的噶瑪蘭人，係屬隱性的分佈；而東海岸聚落及遷移台北的花東噶瑪蘭後裔，則屬顯性的人口分佈。³

而在花東這些噶瑪蘭聚落中，以新社部落聚居的噶瑪蘭人最多，使新社得天獨厚，擁有利於噶瑪蘭族群文化再生的環境，因而有能力在許多噶瑪蘭部落中取得文化及政治的領導地位。⁴新社部落的重要地位，在於其爲宜蘭噶瑪蘭族人及花東其他小型噶瑪蘭聚落的象徵中心；文化復興運動及政治訴求的造勢活動，都由新社部落所組織與號召。⁵從 1987 年開始，噶瑪蘭人便開始不斷地向政府提出陳情、請願，直至 2002 年底正式成爲台灣原住民第十一族，這 15 年間，都是由新社的噶瑪蘭人主導所有相關的復名運動。因此，筆者選擇花蓮縣豐濱鄉的新社部落做爲研究區，來探討當代噶瑪蘭族與環境之間的互動關係。

新社村位於花蓮縣豐濱鄉的北端，東臨太平洋，西依海岸山脈，北約起於新磯隧道，南至丁子漏溪，爲一東西狹窄、南北綿延 7-8 公里的區域（圖 1-1）。新社村共有 14 鄰，新社部落爲 1-2 鄰、4-8 鄰處，本研究所指的新社部落（或簡稱新社），皆指稱該範圍。而新社村行政區內，尚有東興部落（9-12 鄰）和復興部落（3 鄰、14 鄰），因遷入時間較晚，且主要爲阿美族人聚居之地，故不在本研究之範疇。

3 詹素娟，《族群、歷史與地域——噶瑪蘭人的歷史變遷（從史前到 1900 年）》（台北：國立臺灣師範大學歷史研究所博論，1998），頁 297。

4 陳逸君，《百年新社——噶瑪蘭族新故鄉》（台北：順益台灣原住民博物館，2004），頁 14。

5 同上註，頁 110。

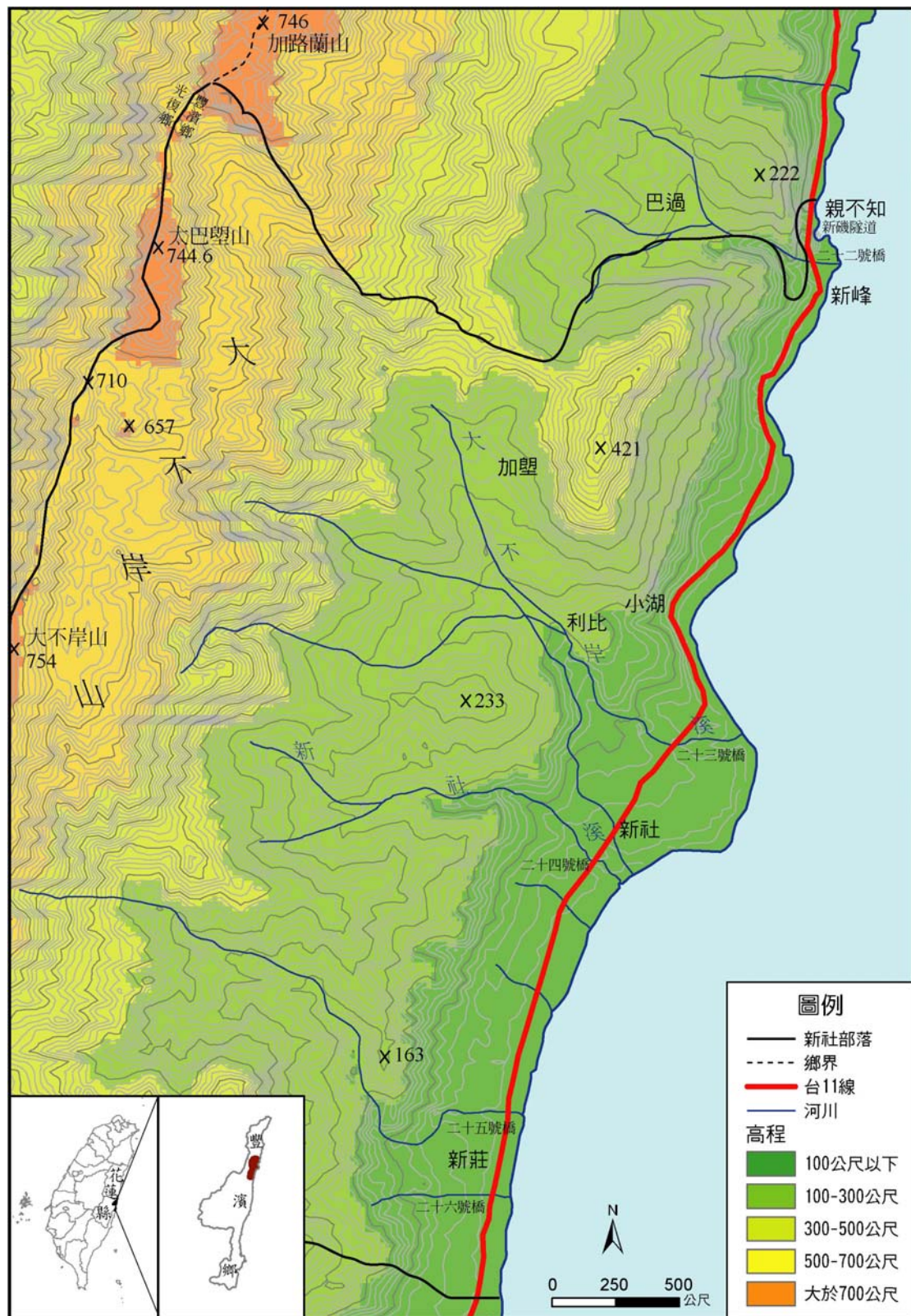


圖 1-1 研究區概況圖

第三節 研究位置

2005 年暑假，是這個研究論題的開端，但有了發想，並不代表步上軌道；我仍處於一片混沌之中，僅能從蒐集文獻和分析地圖著手，嘗試讓自己逐漸靠近原住民、平埔族或噶瑪蘭的脈絡之中。

2005 年 11 月，筆者因在汪明輝老師主辦的「第九屆臺灣地理國際學術研討會」中擔任工作人員，而有機會聽到國內外學者對於「第一民族 第四世界 原住民族的生活空間」議題的探討，其中一幕令我印象十分深刻，一位非原住民學者陳永龍老師，在議題討論時向在場的一位發表者爭取該團隊所做的原住民調查成果應該回歸部落主體，在我心裡產生了巨大的衝擊—原來，真實世界中的原住民是這樣的處境！原來，「做研究」本身有那麼多社會政治經濟學的盲點需要去反省、思考。

第一次到訪新社，是 2005 年 12 月 5 日，由父親駕車帶我前往新社，數日前（2005 年 12 月 1 日）新社族人合力搭蓋做為香蕉絲工坊編織空間的茅草屋慘遭祝融，工坊的阿嬤們在新社國小臨時商借的場地進行編織；看到我和父親兩人，阿嬤們邊捻著香蕉絲，邊好奇的抬頭打量這兩個從原鄉宜蘭來的孩子，我們簡單的打了招呼後，只是靜靜的站著，盡量不打擾阿嬤的工作。其間，聽到部落的潘朝成老師（花蓮縣噶瑪蘭族發展協會理事長）鼓勵阿嬤們振奮精神，為 12 月 17 日將在台北華山文化園區展開的「2005 年台灣生活工藝運動大展」做好準備；我謹慎的記下時間、地點，向理事長表明可以到場協助場地佈置。我想，做研究我不會，但是打雜、場佈，至少是我擅長的。

噶瑪蘭的阿嬤很親切爽朗，在為期 23 天的活動中，我已經認識了幾個阿嬤，也知道在田野地可以落腳在潘天利阿嬤家中，讓我安心不少。第二次和第三次的田調，我都跟在工坊阿嬤們的身邊，看著阿嬤們織作；更多的時候，我獨自一人在部落的山海濱踱步，或是在潘秀蘭阿嬤的檳榔攤呆坐沉思，面對自己不知如何做研究的困頓。經過了一個學期，暑假時第四次返回部落，部落裡的青壯年都從外地返家參加豐年祭，第一次看到部落那麼熱鬧，我開心極了；某日，因房門誤鎖，出門求救，而巧遇豐年祭準備工作的重要環節—殺豬，也遇到健談的阿龍阿公，給我取了個部落常給外地女孩的名字「wmus」；之後，我每天都跟著青壯輩們觀察豐年祭的準備事宜。

隨著豐年祭落幕，部落又回歸平靜，但我終於找到田調的施力點了。2006 年 8 月 19 號早上，我跟著潘阿卻和朱新發的膠筏出海到芭崎，膠筏必須在海上下錨，朱阿發大哥用事先準備好的泳圈載著不會游泳的我，奮力的向岸邊游去，潘阿卻阿嬤則發揮苦海女神龍的實力，輕易的游上遙遠的岸邊。上岸後，朱大哥逕自穿起裝備，走到遠處潛水採九孔；潘阿嬤又展現了採集貝類中的絕技，在巨大陡峭的岩塊上攀岩走壁。經過近 3 個小時的採集，朱大哥依樣把我拉回筏上，在沒有發動引擎的筏上煮起泡麵當午餐，任膠筏隨著海浪 3D 晃盪，當香噴噴的

泡麵裝碗時，我終於忍不住胃中的翻攪，朝海中吐出早上喝下的止暈劑等物。返航後，這件事成為大家的笑柄，葉仁和大哥大笑之餘熱情的邀我下次搭他們的船去捉龍蝦。於是，2006 年 8 月 21 日早上，我壯起胃腸二度出海，同船的有葉仁和、潘銀華、潘友福和葉中秋 4 人，膠筏駛至前日投放底刺網的位置後（大約在 *lazin na liqau* 處），由葉中秋留在筏上控制膠筏行進和供氣管的安全，葉仁和及潘銀華兩人潛水至海面下拔取龍蝦及網線，潘友福則坐著泳圈浮在海面上整理網線；收取完一組網線後，隨即前往下一個定點（大約在 *lazin na banau* 處）收網。時值盛夏正午，除了筏上的黑網布，海面上毫無遮蔽，膠筏隨波盪漾；在前往下一個定點投放新的網線前，幾位大哥很貼心地先將臉色發白的我送回岸上，才繼續下午的作業；但我離岸後，遠遠的看到他們仍在岸邊海面停留。後來我才知道，自己離筏後，引擎就發不動了；從此，這件事，亦成為大家捉狹的柄頭之一。

之後的田調中，我跟著部落的阿公阿嬤、叔伯阿姨們繼續上山下溪，在伸手不見五指的夜半，追尋獵人的腳步滿山遍野地踏走；在凌晨時分，為了將採回的溪流生物拍照以便日後鑑定，和某隻不知名的小蛙在廚房大戰了 2 個鐘頭；或是為了印證族人的話語，在大雨滂沱的山邊池畔，背著手電筒找尋稀有的豎琴蛙，與接續出現的 7 隻青竹絲狹路相逢。然後，我才覺得自己也可以寫出一本對部落算有點意義的論文，而無愧我心。

2008 年 6 月初，論文口試之前，我將口試本印出帶回部落，讓曾經幫助過我、接受過訪談的長輩們，看看他們跟我說的故事、比畫過的位置如何烙印在論文之中。因著這群與大地真實互動的可愛人們的帶領，我這個外來的孩子才觸摸得到他們的呼吸與脈動，進而看清自己的匱乏與可能，共同完成這個文本。

第四節 研究目的與研究方法

一、研究目的

根據研究動機與研究區的選定，本研究具體的研究目的如下：

1. 說明噶瑪蘭族新社部落的生活空間。
2. 探究噶瑪蘭族新社部落對陸域資源、溪流資源和沿岸海域資源的利用與變遷。
3. 瞭解噶瑪蘭族新社部落文化與環境間的創造性適應過程。

二、研究方法

根據研究目的，具體的研究方法為：

1. 文獻蒐集：蒐集噶瑪蘭族相關研究及研究區自然環境、人文發展概況。
2. 地圖分析：比對不同年代的地圖，了解新社部落及其生活空間的變遷概況，包括台灣地形圖、經建版地圖、相片基本圖等。
3. 田野考察：本研究的研究時間為 2005 年 12 月-2008 年 6 月，主要透過參與觀察與深度訪談取得資料，茲將田野調查時間及參與觀察之主要內容整理如下：

日期	觀察重點	主要活動
2005.12.5	新社部落	初訪新社
2006.1.23-2006.1.26	生活空間	觀察部落周遭的山野、溪流和沿岸海域環境
2006.2.5-2006.2.17	香蕉絲編織	觀察香蕉絲工坊的編織作業及染布課程
2006.7.27-2006.8.21	海洋資源	隨族人 2 度乘筏出海，觀察貝類採集和龍蝦潛捕活動
2006.9.23-2006.12.28 ⁶	溪流資源 陸域資源	觀察溪流漁獵方式、家屋搭建、野菜採集、狩獵等活動；數次隨同族人採集野菜、施放漁筊、捕捉溪流生物，亦參與 1 次夜間狩獵行動及 2 次日間施放陷阱作業
2007.4.4-2007.4.8	香蕉絲編織	訪談香蕉絲編織對於中生代、老藝師和部落的意義
2007.8.10-2007.8.12	田野資料完整度	補正之前田調時遺漏的資料和照片
2008.6.6-2008.6.8	田野資料正確性	返回部落，請耆老審閱論文

6 期間除了返回台北找尋研究相關資料外，皆居住於新社部落內進行參與觀察。

第五節 文獻回顧

關於噶瑪蘭族的研究，依其主題可大致區分為歷史、文化、語言等三個面向。

歷史方面，已有詳盡的記錄，相關研究如：阮昌銳（1966）⁷對於噶瑪蘭族的來源及各分社的分佈進行研究，並將溪北二十社及溪南十六社各個時代的人口資料進行整理，可看出噶瑪蘭族人口銳減的過程。白長川（1992）⁸透過文獻分析及田野訪察，實地調查噶瑪蘭三十六社的位置，並紀錄各分社的變遷；並將宜蘭史略中噶瑪蘭部份進行補正，以符合實際情況；亦證實了噶瑪蘭族獨特的「豎葬」習俗，做為噶瑪蘭人尋根的線索。詹素娟（1995）⁹藉由族群、歷史、地域三個面向，研究噶瑪蘭人從史前到 1900 年歷史變遷；並以 Sanasai 傳說圈¹⁰為主要分析策略，希望經由人、時間、空間交互辯證的關係，建構出由 Sanasai 傳說所規範出來的族群體系與空間範疇。施添福（1996）¹¹對宜蘭的聚落及噶瑪蘭族社址進行深入調查，發現噶瑪蘭族的生活領域主要是圍繞著沼澤區周圍，藉以推測噶瑪蘭族以漁獵為主要維生方式；此外，亦詳細地整理了噶瑪蘭各社名的演變及人口變化等資料。而葉柏舜（2004）¹²則以蘭陽平原的地理環境為基礎，探討地形的變遷對先住民聚落分佈及生活型態的影響。

文化方面，自日治時代即有日本學者開始研究，如伊能嘉矩（1897）¹³調查宜蘭地區的平埔族，紀錄許多當時的語言、宗教、人口、風俗；又或速水家彥（1931）¹⁴至數個宜蘭噶瑪蘭部落中進行訪查，並記錄對話片段，從中得見噶瑪蘭人的社會制度與生活方式；清水純（1986）¹⁵發表對花蓮新社噶瑪蘭人長時間田野調查的研究，對於噶瑪蘭人的習俗亦有詳實的描述，包括迎接新年、祭祀死者、以及治療疾病儀禮等。而台灣學者的研究，如徐惠隆（1992）¹⁶至撈撈社¹⁷進行田野

7 阮昌銳，〈蘭陽平原上的噶瑪蘭族〉，《台灣文獻》17(1)（1966），頁 22-43。

8 白長川，〈為冬山河噶瑪蘭人田野尋根〉，《高市文獻》4(3)（1992），頁 45-80。

9 詹素娟，〈族群、歷史與地域－噶瑪蘭人的歷史變遷（從史前到 1900 年）〉（台北：國立臺灣師範大學歷史研究所博士論文，1995）。

10 Sanasai 是指二十世紀初，流傳於台灣北部，東北部、東部幾個原住民族社會，指稱祖先來源的傳說島嶼；這些原住民族包括凱達格蘭人、噶瑪蘭人、猴猴人、撒奇萊雅人、海岸阿美、卑南阿美及卑南族。

11 施添福，〈蘭陽平原的傳統聚落：理論架構與基本資料〉（宜蘭市：宜蘭縣文化中心，1996）。

12 葉柏舜，〈蘭陽平原聚落分布與地形之相關研究〉（台北：臺北市立師範學院社會科教育研究所碩士論文，2004）。

13 伊能嘉矩著，楊南郡譯，〈宜蘭方面平埔蕃的實地調查〉，《宜蘭文獻雜誌》6（1897），頁 110-128；7（1897），頁 78-98；8（1897），頁 94-109。

14 速水家彥著，李英茂譯，〈宜蘭雜記〉，《宜蘭文獻雜誌》6（1931），頁 104-109。

15 清水純著，張文義譯，〈噶瑪蘭族〉，《宜蘭文獻雜誌》6（1986），頁 88-100。

16 徐惠隆，〈最後的噶瑪蘭人－撈撈社訪問記〉，《蘭陽的歷史與風土》（台北：台原出版社，1992）。

17 「撈撈社」即今宜蘭縣五結鄉流流社。

訪查，記錄下所見的噶瑪蘭族文物，如祭祀陶罐、木雕、瑪瑙瓔珞等。阮昌銳(1993)¹⁸將目前在台找到的噶瑪蘭族木雕詳加描述，並進行刻紋的分類，從木雕中可窺見噶瑪蘭人生活相關圖象。陳志榮(1995)¹⁹則探討噶瑪蘭人宗教變遷的歷史因素，得知十九世紀的噶瑪蘭人宗教分別受到漢人信仰及基督教的影響，而有很大的改變。張振岳(1997)²⁰探究噶瑪蘭人的手工織布法，並詳細地描述利用香蕉假莖纖維織布的程序。

語言部份，最早亦由日本學者進行採集，留下許多詳實、珍貴的紀錄；包括伊能嘉矩(1897)和其後的南島語言學家土田滋(1991)²¹。而台灣學者的研究則有李壬癸(1991, 1992, 1993, 1996)²²，從語言學的角度探討噶瑪蘭語的音韻系統，並藉此分析噶瑪蘭族與其他北部平埔族的關係；其後則有張宗智(1994)²³探討噶瑪蘭語的使用現況，及噶瑪蘭語未來可能衰退乃至消失的現象。

由上述噶瑪蘭的相關文獻回顧可知，目前對於噶瑪蘭族的研究集點大多置放於歷史、文化和語言三大面向。歷史方面已對其人口、社址、族群遷移進行深度的探討，文化方面亦有豐富的記載，語言方面則有語彙、語法的採集，唯獨缺少其與環境互動的研究資料。故本研究以噶瑪蘭族生活空間資源的利用與變遷為題，即是希望能以地理學的人地關係角度，來觀察新社部落人群與環境的互動關係。

18 阮昌銳，〈噶瑪蘭族的木雕〉，《宜蘭文獻雜誌》6(1993)，頁 76-83。

19 陳志榮，〈噶瑪蘭人的宗教變遷〉，收於潘英海、詹素娟主編，《平埔研究論文集》(台北：中研院台史所籌備處，1995)，頁 77-98。

20 張振岳，〈噶瑪蘭人的手工織布法〉，《臺灣風物》47(4)(1997)，頁 113-130。

21 土田滋，〈平埔族各語言研究瑣記〉，《台灣史田野研究通訊》22(1992)，頁 9-22、23，頁 26-42。

22 李壬癸，〈台灣北部平埔族的分類及其語言根據〉，《台灣風物》41(4)(1991)，頁 197-214。

李壬癸，〈台灣平埔族的種類及其相互關係〉，《台灣風物》42(1)(1992)，頁 221-238。

李壬癸，〈台灣南島族的遷移歷史－從語言資料及現象所做的探討〉，《台灣史與台灣史料》1(1993)，頁 23-44。

李壬癸，《宜蘭縣南島民族與語言》(宜蘭縣政府，1996)。

23 張宗智，《噶瑪蘭語的未來》(台北：國立台灣大學新聞研究所碩士論文，1994)，。

第六節 研究概念與架構

部份人類學家，以不同交換形式的轉移，指出一個社會或文化是從物物交換而逐漸過渡到貨幣交換的邏輯。但年鑑學派史家布勞岱爾²⁴卻提出三層經濟模式，藉由觀察對象的各種經濟層次和結構，揭示其廣闊性、複雜性和同質性。

第一層為最基層，涉及人們基本的物質生活（衣、食、住、行.....）。這是一個不透明的底層經濟，布勞岱爾稱之為物質生活或物質文明，它代表尚未成形的半經濟活動，即自給自足經濟及近距離物物交換和勞務交換。第二層是市場經濟，即生產與交換的機制，這些機制與農村活動、攤販、店舖、集市、銀行等緊密相連，沒有這種以供需關係建立的市場，就沒有一般意義的「經濟」，因此市場意味著解放與開放。第三層是資本主義，這是一種由少數商人組成的壟斷經濟，最早是與集市並行存在，然後一些微型資本家利用信貸與遠距離貿易操控市場價格，逐漸發展成大資本家、批發商等，成為一個有錢有勢的社會統治集團，往往對市場經濟造成阻礙與破壞。

布勞岱爾亦創造一個歷史時間三分法，對歷史進程做層次的分解。他用「長時間—地理時間—結構」、「中時段—社會時間—局勢」、「短時段—個體時間—事件」作為解釋工具，以確定各種物質與非物質因素對歷史發展的不同程度之作用。

本研究各章的內文，嘗試以地理學角度勾畫新社部落生活空間資源使用的多元性，及其與環境的緊密互動；並以 1968 年台 11 線濱海公路的開通作為短時段的「事件」觀察其轉變。小結中再藉由布勞岱爾三層分立模式分析經濟活動的流動，以更深層地了解新社部落文化與環境關係（人地關係），如何在資源與技術的回饋中發生變遷及創造性適應。

24 F. Braudel 著，施康強、顧良譯，《15 至 18 世紀的物質文明、經濟和資本主義》（北京市：生活·讀書·新知三聯書店，1992-1993）。

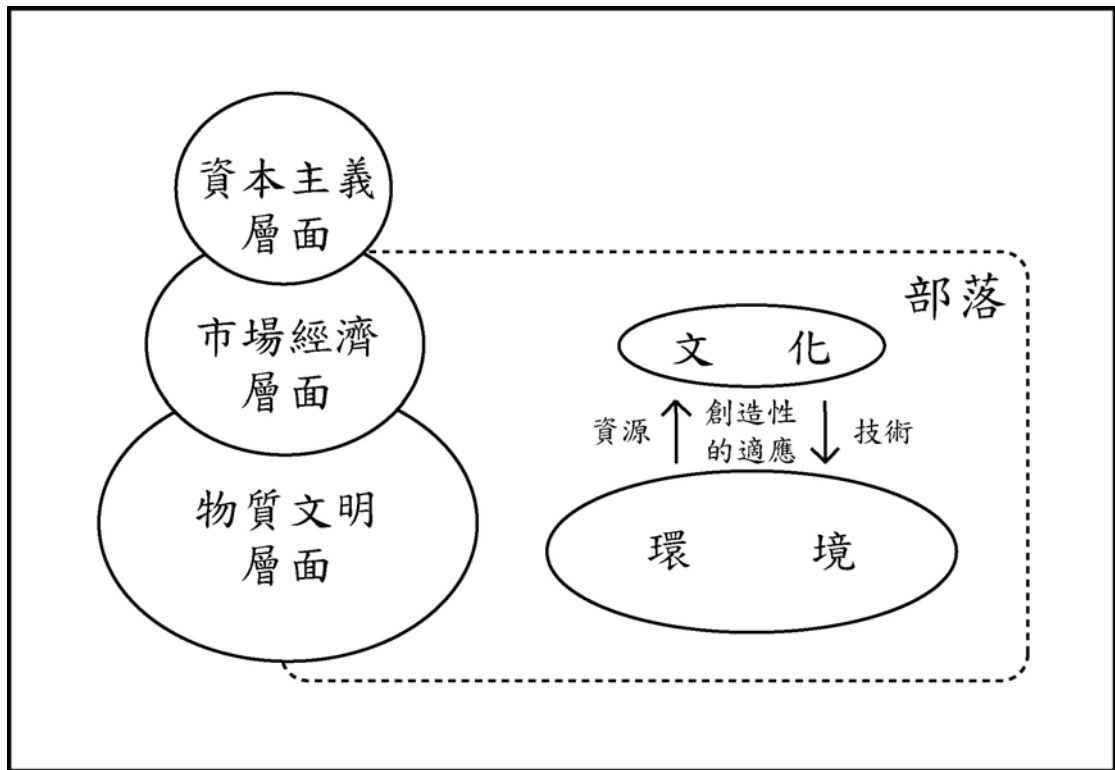


圖 1-2 研究概念架構圖

第二章 新社部落的人群

第一節 噶瑪蘭的遷徙與南下新社

蘭陽平原的自然環境，自北、西、南三面向東的空間變化順序是：山地與山間河谷帶、沖積扇帶、湧泉帶、低溼帶、沼澤帶、沙丘帶和海岸帶。²⁵19世紀前，活躍在這塊自然舞台上的主要人群，是自稱「噶瑪蘭」(kavalan)的族群。他們的原居村落—依據近代的調查—大多分佈在溪流密佈、低濕沼澤的地帶；其共同地理特徵是：海岸沙丘的內側邊緣、濱溪傍水的地方，與平原中的高突地形。

26

一、西荷時期的噶瑪蘭族

噶瑪蘭人首在歷史文獻舞台上粉墨登場，是17世紀初葉，西班牙人和荷蘭人爲了亞洲貿易網中的一據點台灣，而你爭我奪的時期。1626年，西班牙人登陸基隆，佔領台灣北部，以護中國-呂宋間貿易船隻之安全，這時即與基隆一帶的原住民有所接觸。1632年禍事發生，西班牙人船員50人，慘遭宜蘭平野的原住民殺害，西人意圖報復，前往東部海岸去。當時經過他們所確認的村落有47個，報告書上還寫著該地產金，也說稻米和鳥、獸、魚肉等食物豐富。²⁷

1642年，一味謀求勢力圈擴大的荷蘭人，終於成功地把台灣北部的西班牙人趕走。1644年，荷蘭人派遣遠征隊伍到蘭陽平原北部去，要求當地居民臣服，並以鹿皮爲貢。12個村落答應納貢，但是請求用米（每戶12袋）代替鹿皮。擺出抵抗架勢的村落有兩個，被遠征隊放火燒村，而紀錄上說，此二村存米很多。繼之，又有其他村落陸續歸順，最後共有44村甘願接受荷蘭人的管轄，每年都要到基隆去繳納貢米。荷蘭人關於蘭陽平原原住民族的紀錄中，引人興趣者，是噶瑪蘭族的稻產豐饒，已達食而有餘的地步。早在漢族入殖的200年之前，他們就曾經有過如此可供納貢的存米。足以顯示噶瑪蘭族之主要生業曾爲稻作，爲往後快速漢化過程，提供很好的參考資料。²⁸

荷蘭人既已確立了霸權，爲了徵稅等統治工作之便，著手調查其勢力之下的原住民族人口數，徵諸當時的戶口調查表得知，歸順村落的數目曾有變動，1647年有蘭陽平原45個村落中的43個；至1650年，減爲45村中的39村；而到了1655年，則呈現風雨欲來的局勢，能夠確認其歸順的村落只剩3個。可以想像，

25 施添福，《蘭陽平原的傳統聚落——理論架構與基本資料（上冊）》（宜蘭：宜蘭縣立文化中心，1996），頁12-15。

26 詹素娟，《族群、歷史與地域——噶瑪蘭人的歷史變遷（從史前到1900年）》（台北：國立臺灣師範大學歷史研究所博論，1998），頁35。

27 清水純，《クヴァラン族：変わりゆく台湾平地の人々》（1992）。

28 同上註。

原住民對於年年的稅穀課徵，已爆發了不滿。關於蘭陽平原原住民的紀錄就此停擺，到了 1661 年，荷蘭人敗給鄭成功，放棄了台灣。自此一百餘年，蘭陽平原或噶瑪蘭族，都遠離了外人的控制視界。²⁹

二、清領時期噶瑪蘭族的遷徙

18 世紀後半，就有了漢族移民，去試探開拓蘭陽平原（當時叫做「蛤仔難」）的可行性。此時期，西部平原的開拓幾已完成，陸續增加的移民只好另謀尚未有人入殖的新土地，於是蘭陽平原成為其目標。³⁰據悉，最早入墾噶瑪蘭的漢人是林漢生，係於乾隆 33 年（1768）率眾由淡水搭船來蘭，在烏石港登陸；不過，很快就被土著殺害，大家無功而返。³¹1787 年，漳洲人吳沙號召一群人，開墾蘭陽平原北部，雖獲原住民信任，但遭淡水廳禁止。後因西部有亂，亂平之後餘黨四竄，故遂以協助防盜為條件而獲准開墾。1796 年，吳沙率領流民 1000 人，鄉勇 200 人和諳當地語言者進入蘭陽平原，築設土圍做為開荒的據點；因遇到原住民的抵抗，只好撤退。³²之後，因噶瑪蘭村落染患痘症，吳沙出方施藥，救活不少人，兩方關係才稍有改善。³³1804 年，蘭陽平原的開拓大半完成，多數漢族移民流入，原住民族漸失與漢族相對抗的勢力。1810 年，清朝把蘭陽平原納入版圖，將其地名「蛤仔難」改為「噶瑪蘭」。1812 年，設置噶瑪蘭廳。³⁴

噶瑪蘭人在進入清代國家體制後，傳統社會也開始產生鉅大變遷。此變遷一方面造成噶瑪蘭村落的「貧窮化」，一方面使噶瑪蘭人成為大環境中最底層的社會階級。族群差異與貧窮、低位階相互結合，更形成生活困難、倍受歧視的族群處境。離開原居地的族群關係、尋求新空間的生存機會，是噶瑪蘭人跳脫困境的方式。根據人口及文獻資料發現，噶瑪蘭人從 19 世紀中葉開始，在蘭陽平原境內、境外展開大大小小的移動，使噶瑪蘭人的分佈超越原居地的空間範圍，還可以歸納出一個大致的流遷趨勢：溪北的部份社眾，往頭城靠雪山山脈的狹小海岸平原遷移；溪南的部份社眾，則往接近中央山脈的蘇澳、南方澳移動；而共同吸引噶瑪蘭人群起而去的新天地，則為扇頂的三星地區與花蓮平原。³⁵

進入花蓮的噶瑪蘭人，係參與漢人開墾團隊一起入墾花蓮平原，卻未與漢人混居，反而以明顯的族群界線，各自形成聚落。根據 1875 年羅大春給長官沈葆楨的後山規劃書中，曾提及加禮宛六社的名稱—加禮宛、竹仔林、武暖、七結

29 同上註。

30 同上註。

31 詹素娟，《族群、歷史與地域—噶瑪蘭人的歷史變遷（從史前到 1900 年）》（台北：國立臺灣師範大學歷史研究所博論，1998），頁 151。

32 清水純，《クヴァラン族：変わりゆく台湾平地の人々》（1992）。

33 詹素娟，《族群、歷史與地域—噶瑪蘭人的歷史變遷（從史前到 1900 年）》（台北：國立臺灣師範大學歷史研究所博論，1998），頁 152。

34 清水純，《クヴァラン族：変わりゆく台湾平地の人々》（1992）。

35 詹素娟，《族群、歷史與地域—噶瑪蘭人的歷史變遷（從史前到 1900 年）》（台北：國立臺灣師範大學歷史研究所博論，1998），頁 184-186。

仔、談仔秉、瑤歌。不僅如此，以 1904 年調製的《臺灣堡圖》為準，可發現加禮宛六社是以加禮宛大社為中心，集結周邊各小社形成的超大型聚落。在加禮宛事件前，該聚落大約有千人，與同時代南勢阿美諸社相較，毫無遜色；因此，加禮宛才足以形成抗衡各族群的力量。另外，加禮宛也得到花蓮平原上沙基拉雅的接納，兩者互為犄角、相互支持。³⁶

同治 13 年（1874）發生的牡丹社事件，促使清廷意識到臺灣後山地區開發的重要性，於是規劃著手臺灣前後山北、中、南三路的開通，以利執行原住民招撫政策，擴大治理範圍。清政府以軍事強力開通後山地區，漢人結集入內開墾，對花東原住民造成極大的衝擊，抵抗、攻擊事件，屢屢不絕。光緒 4 年（1878）北路工程業主陳輝煌屢次招營撞騙，按田勒派，詐取番銀，使加禮宛人決意群起反抗，聯合巾老耶社（沙其拉雅村落）共謀對抗清軍，引爆加禮宛戰役。該二社與清軍相峙數日，無法抵擋大軍追殺及砲彈攻擊，部落慘遭焚燬，加禮宛、巾老耶社眾被殺害約 200 餘人，戰役僅維持 4 天。³⁷

三、加禮宛事件後噶瑪蘭族的南下新社

事件平定後，清廷重整花蓮平原的族群空間：一方面以化整為零的方式，約束加禮宛與沙基拉雅的族群勢力；另方面，則以官府力量為漢人打理生存空間，使漢人得以入住加禮宛原野，再度形成聚落，加快開墾的速度。加禮宛本聚落的生存空間大幅減小，不但人數縮減、混居漢人，土地也被清廷買斷、分予漢人定耕，加禮宛人只好遷往地形狹窄、不適耕種的東海岸，並以新社為中心，沿南、北海岸形成小聚落。新社，是加禮宛人在東海岸最主要的據點，不過其建立時間應早於加禮宛事件的發生。主要證據是，光緒 5 年（1879）出版的《臺灣輿圖》中，該社已經出現。³⁸

根據偕萬來的口述，加禮宛事件未發生時，加禮宛人曾於夏季捕捉飛魚時受海風吹送至新社一帶海域，見到 lalapan（拉拉板山）腳下向海突出的階台，心生好奇，上岸後只見寬平的土地及生活其間的阿美族人，當時已經有部份族人留下開墾。加禮宛事件爆發後，加禮宛人分散遷往花東縱谷及花東海岸地帶，部份族人憶起新社沖積扇廣闊的土地，或駕舟南下，或翻山而至，在 iRuR na soRonang（新社溪溪口）將船隻靠岸登陸。³⁹

36 詹素娟，〈東台灣加禮宛族群空間的成立〉，《平埔族群與台灣社會》（2000），頁 4-5、頁 10。

37 邱秀蘭，《噶瑪蘭族傳統文化再現之研究——以 2005 年宜蘭綠色博覽會噶瑪蘭館為例》（中原大學文化資產研究所碩論，2006），頁 2-31—2-34。

38 詹素娟，〈東台灣加禮宛族群空間的成立〉，《平埔族群與台灣社會》（2000），頁 11、頁 15。

39 2006.12.1 偕萬來先生（1932 年生）口述。

第二節 新社部落的形成

一、開墾過程與聚落型態

加禮宛噶瑪蘭人將船隻靠岸於 iRuR na soRonang (新社溪溪口)，登陸這塊新天地後，部落內的青年假扮太魯閣族出草砍取阿美族人頭，逐漸將土地上的先住民—阿美族驅離。遭到驅趕的阿美族人多數移往大港口，少數留在新社的社眾，則多與噶瑪蘭人通婚，至今部落內尚有其後代。(圖 2-1)

噶瑪蘭將上岸處的土地名為 pataRonang，即「船靠岸登陸之處」。新社台地為自龜庵以南系列凸出海岸的扇形階地中規模最大最緩者，係一隆起沖積扇⁴⁰；pataRonang 位於新社沖積扇南端，地勢稍低，東北季風大為削弱，噶瑪蘭祖先將家屋集中搭建在此處，聚落呈現塊狀的型態。

新社噶瑪蘭以 pataRonang 為聚落的核心，首先向北開墾水源較豐的新社沖積扇。從住地 pataRonang 走到新社沖積扇，需要下切 iRuR na soRonang (新社溪) 再爬至地勢較高的新社沖積扇南緣的 qautaRan。新社沖積扇扇端的 alanan 為早期的阿美族墾成，已是又寬又平的田地；噶瑪蘭以習自漢人的農業技術開墾，又引 iRuR na tapuwan (大不岸溪) 的水源灌溉，將新社沖積扇扇央的 alanan 和接近扇頂的 disinan 用小鋤頭開墾為水稻梯田；其中的 babaduan 石頭眾多，是「有很多石頭的田地」。而 iRuR na tapuwan (大不岸溪) 以北的新社沖積扇，則較受自然條件的限制，最東的 punawen 是靠海風強之地、punawen 西邊的 devalong 是難走易陷入的水田、lulang⁴¹為淺山丘陵，墾成速度較慢。

新社沖積扇墾成後，族人繼續在海岸山脈以東的隆起海階上，向南北兩側拓展生活領域。北向的海岸險陡，無寬緩階面，新社族人在窄陡的階面上種植旱作或開闢梯田種植水稻；南向的拓墾亦進展不易，族人將大不岸溪的部份溪水堵住，引水至土堤圳道內輸送水源，才解決缺水的 maqelaiRai 之灌溉問題，再持續往南開墾 liRan 與 teqoRan。(圖 2-3)

除了農業墾殖外，噶瑪蘭人亦從事狩獵活動，西以海岸山脈稜線為界，北以親不知斷崖和磯崎部落的領域劃分，南至 tequRan 以南的東興一帶。

40 謝孟龍，《臺灣花東海岸晚第四紀沉積層海階地形暨新構造運動的研究》(台北：國立臺灣大學地質學研究所碩論，1990)，頁 76。

41 1987 年人類學者劉益昌等人，在 lunan 發現一具屬於 3000 年前新石器時代麒麟文化的石棺，並將之移往台灣省立博物館展出。為使展示更為生動有趣，台灣省立博物館策劃名為「豐濱之夜」的活動，邀請豐濱地區的原住民表演歌舞。豐濱之夜的表演噶瑪蘭族贏得了外界的目光，卻也對噶瑪蘭自身造成了巨大的衝擊；噶瑪蘭族人第一次開始思考己身的族群身份，及長久以來被族人丟棄或忽視的傳統文化，復名的意識由此萌芽。

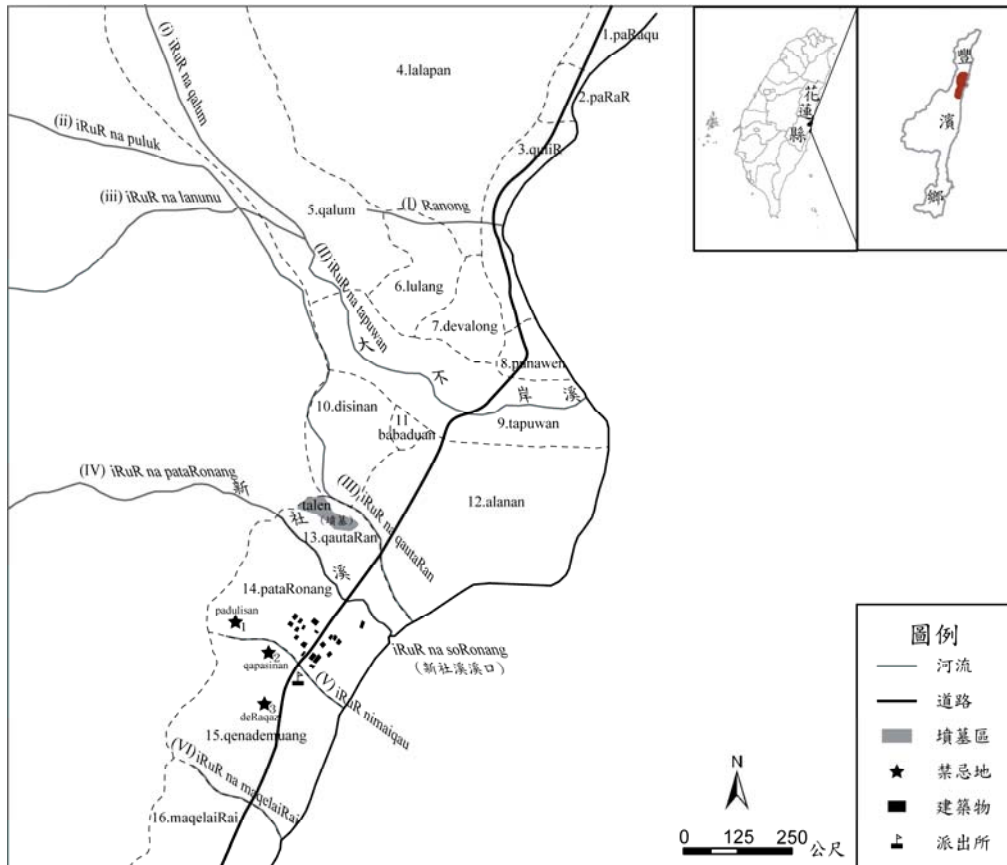


圖 2-1 公路開通前的新社聚落空間示意圖

資料來源：依據田野調查（2006.12.1-9）訪問偕萬來先生（1932 年生）、潘武郎先生（1933 年生）、潘天利女士（1933 年生）、陳國先 先生（1936 年生）、潘金榮先生（1944 年生）、謝宗修先生（1957）所得。

二、禁忌地

部落中有三處禁忌地，一處是 pataRonang 中的 padulisan，位於今日新社國小司令台處；當時此處為一片竹林，用以懸掛出草獵得的人頭，為不潔之處，任意行經易惹禍致病。另兩處禁地位於 genademuang 中，噶瑪蘭語 genademuang 的意思為「以前有人住的地方」，即指早期阿美族人的住地；其中一塊小地域 qapasinan，因遺留阿美族生活的器物，成為異族神靈作祟之處，位置約在現今派出所西方；另一塊地域 deRaqaz，早年為埋葬噶瑪蘭族戰死族人之處，亦是部落的禁忌地。⁴²

三、部落空間與聚落型態的改變

據偕萬來表示，tequRan 南邊的東興部落於日治後期自台東遷往現址，初期向噶瑪蘭人承租土地耕作，原本東興部落所在地也是新社噶瑪蘭的生活領域，但

42 網頁資料：平埔文化資訊網，〈異族的鬼靈〉：
<http://www.sinica.edu.tw/~pingpu/01/kavalan02/00e.html>。

在現今的認定中，新社噶瑪蘭的傳統生活領域並不包括該地。光復後，從外地向噶瑪蘭人承租土地耕作的阿美族佃農，也在耕作的土地 *qalum* 定居下來，逐漸形成現在的復興部落（libi／利比）。

1953 年以前，新社部落內並無國小，學童須行走陸上泥土路，或抓準退潮時間沿海邊的沙灘步行，至豐濱港口蕃人國校或貓公蕃人國校就學，一週僅能返家一次。任職於港口蕃人國校的陳武台，見新社學童就學的不便，捐出自己在現今新社國小位置的土地，佔國小面積 2/3；鄰近校地的五、六戶族人，亦捐出住地，將新屋舍搭建在當時主要道路（今台 11 線公路）附近，今日新社海產餐廳一帶的住戶，大多都是當時遷往的。校地取得後，部落族人家戶分工，挖土填地，將高低不平的大片校地進行整地，再以海濱的漂流木搭建教室樑柱，鋪上茅草，1953 年新社國小正式成立。

1968 年，台 11 線濱海公路開通，使部落聯外能力大幅提升，部落由原較封閉的生活型態迅速與國家經濟體系接軌；而台 11 線公路的興建及拓寬，也使原本的聚落型態產生些微改變。道路用地上的住戶搬遷到其他的土地，道路旁的房屋則因道路拓寬的需要而縮建；欲增建房舍的族人，亦會考量方便性將屋舍蓋在台 11 線公路旁。上述種種原因，使聚落的形態逐漸衍變成今日的樣貌。（圖 2-2）

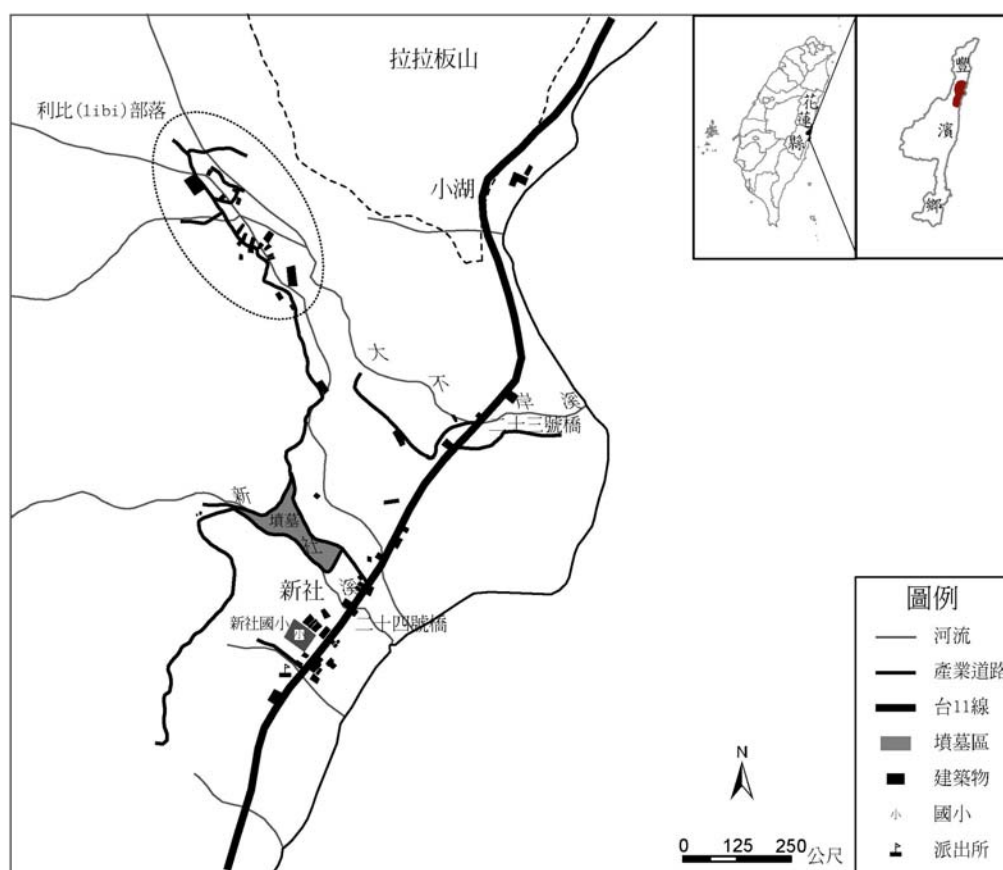


圖 2-2 公路開通後的新社聚落空間示意圖

資料來源：依據田野調查（2006.12.1）訪問偕萬來先生（1932 年生）所得。

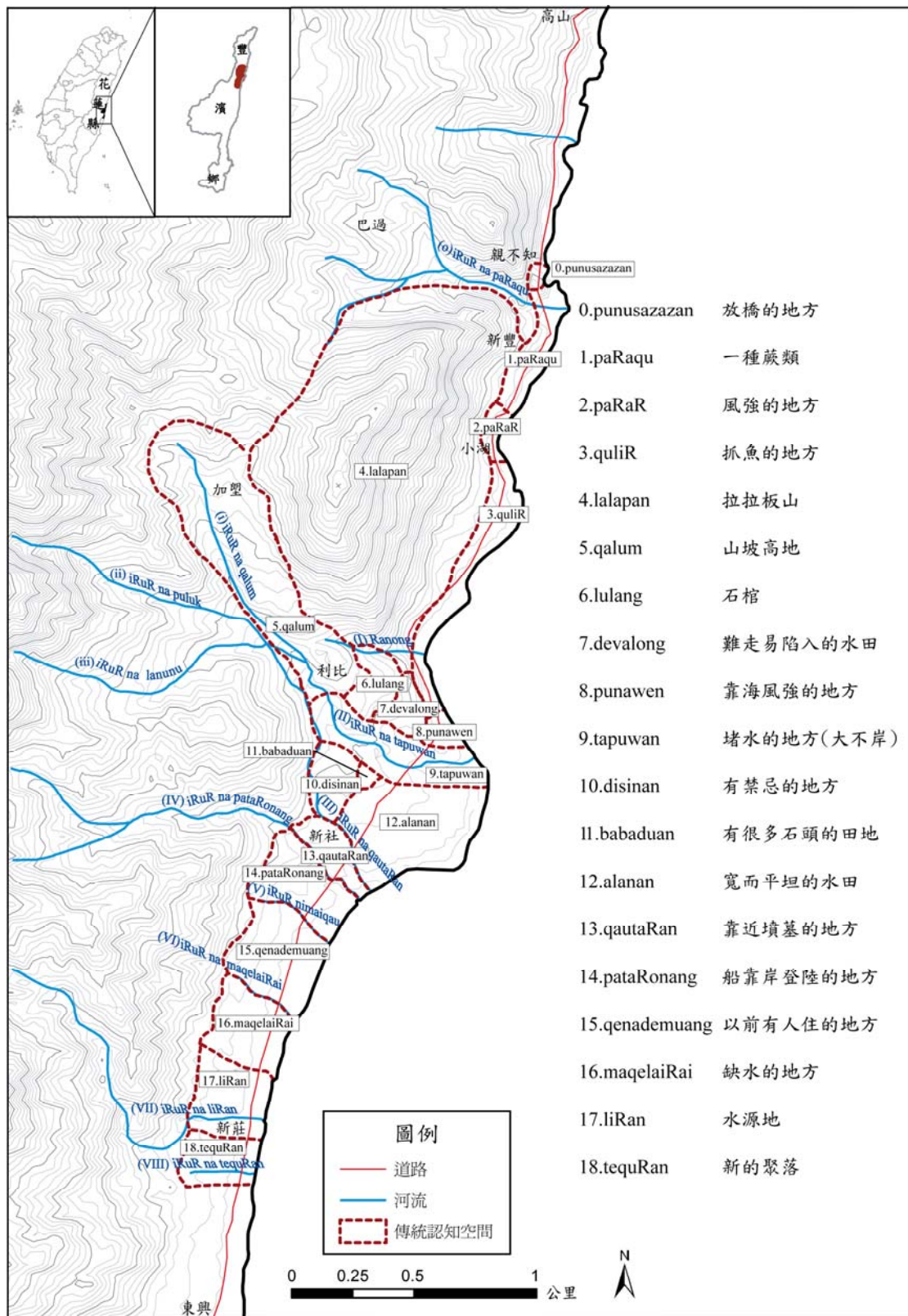


圖 2-3 新社部落傳統認知空間圖

資料來源：依據田野調查（2006.12.1-9）訪問偕萬來先生（1932 年生）、潘武郎先生（1933 年生）、潘天利女士（1933 年生）、陳國先先生（1936 年生）、潘金榮先生（1944 年生）、謝宗修先生（1957）所得。

第三節 新社部落的社會與文化

一、人口結構

依據清水純在 1983 年左右的調查，新社村的種族，以混血的噶瑪蘭族和阿美族為多數，另有少數的外省人、福佬人、客家人，及 Takaburan、泰雅、布農和混血的哆囉美遠族子孫。根據 1983 年的統計，新社村的總戶口，是 225 戶、1225 人；但此數字包括因出外謀生或求學等不在村中者，故真正現有生活戶和人口則會較少。僅就新社部落範圍而言，1984 年的實有戶口，是 110 戶、527 人；若要肯定其中含有多少噶瑪蘭人，是件難事。因為若以戶籍為依據，僅 6 人夠稱為純粹的噶瑪蘭人；此外，都是與哆囉美遠、阿美、漢族及其他種族間，各占不一比例的混血之裔。⁴³

而根據陳逸君在 1997 年在新社每個家戶採訪及在豐濱鄉戶政事務所調查到的戶籍資料，新社村總戶數為 251 戶，總人口數 1041 人。而新社部落範圍內，則有 85 戶噶瑪蘭家戶，及 322 位噶瑪蘭人，約是新社村人口的 3 分之一。他們大多數透過族群通婚及收養而與阿美族人混血；且並非所有登記在此的人，皆居住於此；而部份噶瑪蘭人也會因為生活之便，暫時登記在都市戶口中。⁴⁴

另外，依據筆者於 2008 年向豐濱鄉戶政事務所查詢的資料，截至 2008 年 6 月 30 日為止，新社村的總戶口數是 277 戶，總人口數 761 人；新社村在 2008 年 7 月 3 日的戶籍資料中，登記有 187 位噶瑪蘭人，439 位阿美族人。其中，屬於新社部落範圍的 1-2 鄰、4-8 鄰，登記有 185 位噶瑪蘭人及 89 位阿美族人。此數據僅能表現登記於該地的人口資料，不能完全反應居住在部落內的精確人數。

筆者將數筆人口調查資料呈現於此，旨在說明新社噶瑪蘭人與鄰近族群有著密切的接觸，不僅通婚頻繁，在文化上也彼此影響，尤以與阿美族的交集最深。噶瑪蘭與阿美的關係，在花蓮加禮宛（今花蓮縣新城鄉嘉里村）時已有接觸；而加禮宛事件後，遷到新社的噶瑪蘭人，亦與未離開的阿美族住民及後來遷入的阿美族，甚或東海岸其他阿美族部落通婚、混居。所以誠如詹素娟所言，新社的「族群文化」，已涵融密不可分的阿美族血液與文化⁴⁵，不論是具體的生活層面，或是抽象的年齡階級概念、海祭儀式等，都與阿美族有著不同程度的互動關係。而這樣密切的相融，亦能從噶瑪蘭爭取復名、傳統的再發明過程中，阿美族人積極參與之身影裡得證。

43 清水純，《クヴァラン族：変わりゆく台湾平地の人々》（1992）。

44 陳逸君，《現代台灣族群意識之建構——以噶瑪蘭族為例》（台北：行政院原住民委員會，2002），頁 112-113。

45 詹素娟，《族群、歷史與地域——噶瑪蘭人的歷史變遷（從史前到 1900 年）》（台北：國立臺灣師範大學歷史研究所博論，1998），頁 301。

二、社會組織

新社部落男性的社會組織主要由數個年齡階層構成。年齡階層的概念，雖然可能是受到阿美族的影響，但卻是分享、合作與服從敬老等部落重要價值體系的最佳展現；婚喪喜慶、稻作農事、搭建屋舍等重要工作，皆依此分工。

耆老表彰個人或某年齡層時，分享予老人桌的酒菜，即是無上的光榮；而訓練服從或懲罰罪責時，則在酒中加入辣椒。對老人的敬重，亦可從豐年祭前的殺豬工作，由老人階級下第一刀，取血予老人先飲的禮節中可見；剩餘的解剖動作由 laqeling 階級執行，女性則清洗內臟、將肉切塊。而分享的觀念，亦存在部落生活的各層面，例如豐年祭的食材，是由各年齡階層分別提供山豬、魚、或藤心而共享之。

三、語言狀況

新社部落是最多以噶瑪蘭語作為母語的噶瑪蘭人居住的地方，而鄰近的阿美族人也受他們的影響，並在和他們溝通時使用噶瑪蘭語。超過 60 歲以上的噶瑪蘭族人有時會以日語相互溝通，而福佬話的使用也愈來愈普遍。通常噶瑪蘭人會說 4-5 種語言，包括中文、福佬話、日語、阿美語及噶瑪蘭語。⁴⁶每一個人的會話能力水準，及所用語種的搭配，則因年齡、性別、家族成員之種族結構，及個人所受教育等多種條件而各異；說話時，常因對象和話題的不同，選用最適當的語言來交談。⁴⁷

四、宗教祭儀

宗教方面，新社部落信仰有天主教、基督教、效法漢族祭祀祖先者，及固守本族傳統宗教禮儀者。清水純的調查裡，家中含有噶瑪蘭人的 70 個生活戶中，信仰天主教的有 38 戶，信仰長老教會的有 10 戶，奉行漢族或祖先祭祀的有 16 戶，1 戶信仰日本天理教；但其中，不乏不與家人同信，而信仰其他宗教的族人。除了上述者外，則是唯信傳統宗教者；但信仰天主教、基督教或漢族宗教的人中，亦有兼行傳統宗教者。⁴⁸

噶瑪蘭族的傳統宗教為泛靈信仰，可分為多種。第一種是喪葬儀式，人死後第二天埋葬時，做 patoRoqan，台語叫做「做師公」；第二種是治病儀式，專為女性及女巫生病時所做的 kisaiiz 及 paqelavi；第三種則是祭祖儀式，每年除夕前陰曆 27、28、29 三天內，全家為感謝祖靈一年來的保佑，舉行的 palilin 儀式；第四種祭典儀式，如拜海（spaw du lazina）等；第五種是最普遍的 spaw 儀式，開工、捕魚、打獵、外出或從事其他活動，噶瑪蘭人都會以手沾取酒杯之酒，灑

46 陳逸君，《現代台灣族群意識之建構——以噶瑪蘭族為例》（台北：行政院原住民委員會，2002），頁 112。

47 清水純，《クヴァラン族：変わりゆく台湾平地の人々》（1992）。

48 同上註。

向地上，做 pa spaw 的儀式，以祈求祖靈的庇護。除了上述的祭儀外，第六種是占卜行爲，第七種是動物精靈保護之信仰。⁴⁹

49 邱秀蘭，《噶瑪蘭族傳統文化再現之研究—以 2005 年宜蘭綠色博覽會噶瑪蘭館為例》（中原大學文化資產研究所碩論，2006），頁 4-4。

第四節 台 11 線濱海公路的影響

1968 年以前，新社爲一較封閉的社會，部落內部的主要道路是一條南北向的泥土路。今台 11 線東部濱海公路的路基，大部份是沿著這條細小的泥土路加以拓寬而成；但 patoRonang 到 tapuwan 的泥土路位置，則較台 11 線公路偏東一些。這條主要的古路，受數條平行注入太平洋的溪流橫互切割，橋樑架設困難，渡溪跨流時，每每需下切至溪底再爬至路面，甚爲不便。此外，泥土路旁不僅叢生蔽日雜木，小湖一帶尙長滿帶有毒性的咬人狗，族人路經此處，常被咬人狗揪毛扎到，痛癢不已。

部落往北的交通路徑，至親不知斷崖時，必須緊挨崖壁，沿標高 30 餘公尺的海蝕凹壁築成的古道行走。古道北端約有 10 公尺的距離無路可行，搭有 80 公分寬的簡易木板橋，族人稱爲 punusazanan（punu 是「放」，saza 爲「橋」，意謂此處是「放橋的地方」），通過時險象環生。若牽著牛隻，則須高繞，在山徑步行 3 小時，才能在高山部落旁的出口下山，繼續沿著南北走向的泥土路通往磯崎。南向的交通，除了陸地上的泥土路外，自新社沖積扇南端綿延至豐濱的沙灘，是退潮時往返新社、豐濱之間的捷徑。耆老表示，年幼時的灘面較今日寬廣許多，行走其上，可免除上下於溪流、路面的耗時；但隨著海岸逐年後退，灘面逐漸窄化，通行也日益困難。

因交通的不便，部落與外界的聯結薄弱，族人在山野、溪澗與海洋間採摘生活所需；不足的酒、糖等日用品，則以稻穀和新社當地的店舖或前往花蓮縣光復鎮換取。夏季行駛於花蓮市與花蓮沿岸聚落的貨船，並不提供載人的功能，族人上學與就醫等，都需徒步行走。

1965 年，政府著手開築台 11 線公路。公路由榮民組成農工隊，以鋤頭挖路，以畚箕擔土，辛苦開築 3 年，於 1968 年 7 月 1 日通車。前 6 年，公路尙未鋪設柏油，車子行經處，經常掀起漫天灰塵；之後，先在各部落臨近路段鋪設柏油，數年後，復將 5 公尺的道路拓寬爲 9 公尺，橋樑也一併進行拓寬。⁵⁰自 1993 年起，經建會又將台 11 線東部濱海公路改善工程列入六年國建，進行更大規模的工程。計畫預計將原本 8-12 公尺的公路拓寬爲 20-30 公尺的四線道，目前仍有多處路段在施工中。

台 11 線公路的開設，使部落的聯外能力大幅提高。以到花蓮市的時間爲例，尙未開通前，步行約 1 天的時間；開通後到第一次拓寬前，每日有 8 班公車駛往花蓮，車程約 2 小時；今日則每天有 20 班車開往花蓮，車程僅需 1 小時又 20 分鐘。交通時程的縮短，使部落迅速成爲台灣社會經濟體系的一部份，帶來了直接的政府力量，強化了族人的貨幣概念，也使技術與工具產生改變，對部落傳統生

50 2006.12.27 偕萬來先生（1932 年生）口述。

活與自然生態都造成可觀的衝擊。因此，筆者以 1968 年台 11 線濱海公路的開通做為時間的切割點，觀察此一「事件」前後數十年間，部落文化與環境之間相互創發辯證的人地關係。

第三章 陸域資源的利用與變遷

本章以陸域資源為觀察重點，第一節說明新社部落的自然環境；第二節則探討 1968 年（民國 57 年）台 11 線濱海公路開通以前，其傳統植物利用、狩獵方式和生活用具的使用情形；第三節關注的則是 1968 年以後，因台 11 線濱海公路的開通，使其與外界接觸趨向開放，對陸域資源的使用產生了哪些改變。

第一節 陸域環境

一、地形與地質

新社階地原為第四紀沖積扇，受到溪流與海水的侵蝕、切割而形成海岸階地，是花蓮以南第一個最具規模的階地地形景觀。新社階地除了出露整個沖積扇的剖面外，其下方以及往南延伸海岸地區有發育中的現生海岸岩台，出露薄層砂頁岩互層的八里灣層，含有許多沈積構造與生痕化石。新社階地根據沈積物及沈積構造可將階地堆積物分成三個沈積環境，由下而上分別為斜坡相、近濱相、陸相沈積環境。斜坡相沈積以顆粒支持的各式火山岩角礫岩屑流，及崩移體負荷入基質支持岩屑流為主。近濱相沈積以一侵蝕面與斜坡相沈積呈現不整合，由各式交錯、平行層之砂質礫層，透鏡狀礫層及片狀岩屑流層組成，其凝灰質沙、火山岩角礫、次角礫的成分及普遍的岩屑流層，顯示其直接源自溪流的特徵。陸相沈積則以少量基質顆粒支持、具斷續層理的火山岩次角礫層為主，在平行層理次角礫層中夾有薄層岩屑流，並於側向出現厚層岩屑流。⁵¹

海岸山脈北端至豐濱段的海階有三階（簡稱Ⅰ、Ⅱ、Ⅲ），由於山脈逼臨海岸，故海階均十分狹窄。新社部落族人主要聚居的新社隆起沖積扇（圖 3-1），梯田密布，景色優美，共有三階，沖積扇的第二階扇面最大，可對比Ⅱ階，臨海階崖高 8-10 公尺，露出大小混雜的集塊岩塊及粗砂黏土構成的扇積層，並有扇端湧泉汨汨流出地下水；Ⅲ階僅餘北側的小殘片，以 5 公尺左右階崖臨海，階面上並無海積物，可知為近期受海蝕後而殘留者。新社沖積扇南側臨海處露出 3-5 公尺的隆起濱臺，由大港口層砂、頁岩所組成，為最新地殼運動所形成者；由此向南至豐濱溪口，海階發育良好，寬約 300 公尺，Ⅰ階高 35-45 公尺，僅分布於 27-28 號橋間；Ⅱ階階面最廣，公路即在此階面上，並與新社沖積扇的第二段扇面相連，高 17-25 公尺；Ⅲ階的高度則為 7-12 公尺。⁵²

51 謝孟龍，《臺灣花東海岸晚第四紀沉積層海階地形暨新構造運動的研究》（台北：國立臺灣大學地質學研究所碩論，1990）。

52 石再添、鄧國雄、許民陽、楊貴三，〈臺灣花東海岸海階的地形學研究〉，《師大地理研究報告》14（1989），頁 13。

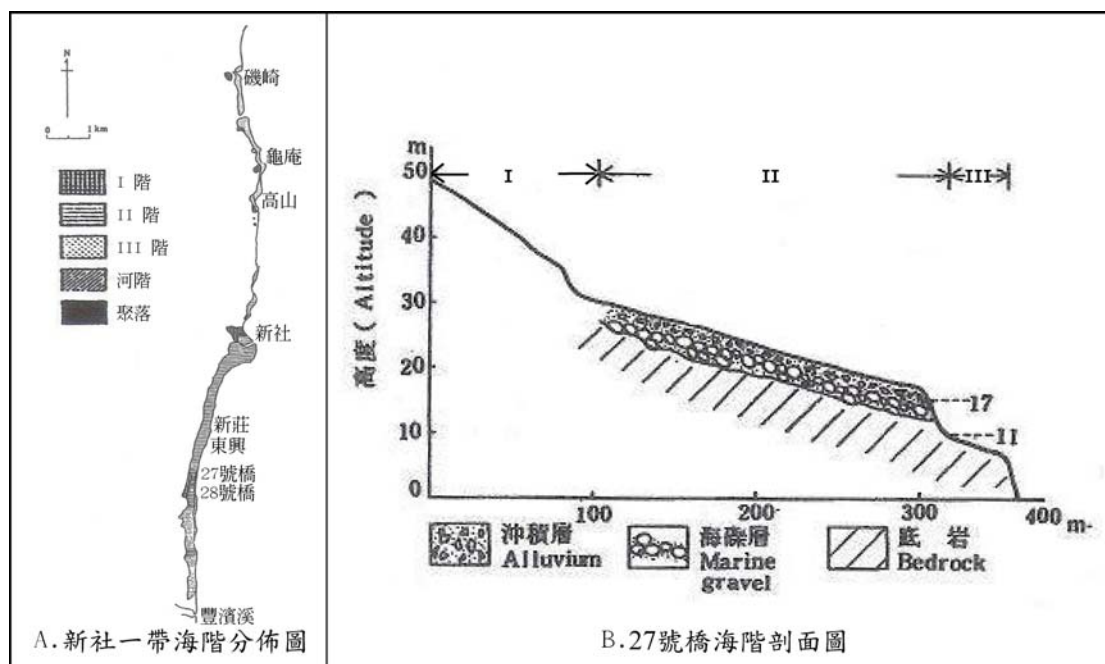


圖 3-1 新社一帶海階分佈及剖面圖

資料來源：石再添、鄧國雄、許民陽、楊貴三，〈臺灣花東海岸海階的地形學研究〉，《師大地理研究報告》14（1989），頁 10-14。

二、氣候

新社一帶的氣候屬於副熱帶季風氣候，位為海岸山脈北段，故本段氣候概鈹皆援引海岸山脈北段氣候資料。氣溫方面，本區之年均溫為 23.3°C ，最低月均溫為 1 月的 17.8°C ，最高月均溫為 7 月的 28.4°C 。這種冬暖夏熱的氣候型態，主要為鄰近北迴歸線，緯度偏低之故。另外，本區鄰近太平洋海域，且有黑潮經過，受海水調節影響，年均溫差較小，僅約 10.6°C 。風速及風向方面，年均風速約為 2.6 m/s ，每年 10 月至次年 4 月間，多為北北東風；5 月至 9 月則為西南風或南南西風。本區域受冬季季風影響極大，其冬季平均風速大於年均風速，其中又以 11、12、1 月最強，其原因為每年冬季，東北季風來自蒙古高壓中心，氣壓梯度極大，又與東北信風同向，故形成極大的風力。5 月至 8 月夏季季風期間，西南季風因氣壓梯度小，又與東北信風反向，故風力微弱；復因中央山脈阻擋，位處西南季風之背風面，因此西南季風對於本區氣候的影響程度較低。降雨方面，年均雨量為 2157mm ，降雨日數為 165 天。冬季東北季風期間的降雨日稍多於夏季西南季風期間，但雨量的分布型態正好相反。降雨集中在 5 至 10 月份。夏秋二季為多颱風季節，降雨日雖少但雨勢磅礴、急促；冬春二季之降雨型態，多因東北季風所挾帶的水氣，降雨日雖多，但細雨綿綿，雨量不大。⁵³

53 楊懿如，《海岸山脈北段自然暨人文資源調查》（行政院農業委員會林務局花蓮林區管理處，2005），頁 6。

三、生態

生態環境方面，依據劉宇軒對台灣海岸山脈北段森林植物群落的研究，海岸山脈北段植群可分成 3 型，採特徵種在前及優勢種在後的方式命名，分別是咬人狗—澀葉榕型、菲律賓榕—大葉楠型、豬腳楠—長尾尖葉櫨型。⁵⁴（表 3-1）而在楊懿如的調查中，海岸山脈北段的哺乳類動物有臺灣長尾麝鼯、臺灣獼猴、刺鼠等 3 種臺灣特有種；臺灣鼯鼠、臺灣灰鼯鼠、穿山甲、大赤鼯鼠、臺灣野兔、鼯獾、白鼻心、山羌、臺灣野豬等 9 種臺灣特有亞種。⁵⁵

54 劉宇軒，《台灣海岸山脈北段森林植物群落之研究》（花蓮：國立東華大學自然資源管理研究所碩論，2004），頁 29-31。

55 楊懿如，《海岸山脈北段自然暨人文資源調查》（行政院農業委員會林務局花蓮林區管理處，2005），頁 6。

表 3-1 海岸山脈北段植群型環境及物種特性一覽表

	咬人狗—澀葉榕型	菲律賓榕—大葉楠型	豬腳楠—長尾尖葉櫨型
海拔	63-420 m	65-498 m	450-758 m
地形位置	中、下坡	溪谷至稜線	稜線
坡度	17-40°	23-40°	3-41°
含石率	15-90%	3-95%	3-30%
全天光空域	44-65%	39-73%	57-82%
直射光空域	51-72%	48-79%	67-89%
植群高度	10-15 m	8-14 m	8-11 m
特徵種	咬人狗、澀葉榕	菲律賓榕、大葉楠	豬腳楠、長尾尖葉櫨
上層優勢種	蟲屎、咬人狗、澀葉榕、無患子、茄冬、大冇榕、石朴、菲律賓榕、大葉楠、鵝掌柴、樹杞、血桐	無患子、茄冬、大冇榕、菲律賓榕、白肉榕、烏心石、九芎、大葉楠、鵝掌柴、樹杞	烏心石、大葉楠、鵝掌柴、樹杞、豬腳楠、長尾尖葉櫨、長葉木薑子、黃杞、錐果櫟
中層優勢種	石荳舅、月橘、五掌楠、軟毛柿、三葉山香圓、瓊楠	石荳舅、月橘、軟毛柿、三腳龜、石朴、粗糠柴、小葉白筆、小葉木犀、豬母乳	小葉白筆、細葉鰻頭果、三葉山香圓、水冬瓜、瓊楠、厚殼桂、米碎柃木、細葉山茶、奧氏虎皮楠、猴歡喜
下層優勢種	長梗紫麻、九節木	長梗紫麻、九節木、華八仙	華八仙、天仙果、九節木、雞屎樹、頷垂豆
地被層、藤本及附生植物	山棕、長梗紫麻、姑婆芋、大線蕨、全緣卷柏、台灣及己、密毛毛蕨、高節沿階草、肋毛蕨、黃藤、三角葉西番蓮、三葉崖爬藤、山葛、印度鞭藤、風藤、南五味子、珍珠蓮、海金沙、疏花魚藤、柘樹、盤龍木、拾樹藤、柚葉藤、南洋山蘇花、藤蕨	針刺草、山棕、長梗紫麻、姑婆芋、大線蕨、全緣卷柏、長葉腎蕨、台灣及己、密毛毛蕨、高節沿階草、肋毛蕨、天草鳳尾蕨、黃藤、風藤、三葉崖爬藤、印度鞭藤、亨利氏伊立基藤、柚葉藤、海金沙、疏花魚藤、山葛、雙面刺、拾壁龍、拾樹藤、伏石蕨、南洋山蘇花、毬蘭、鵝掌蘗	肋毛蕨、黃藤、雞屎樹、琉球山螞蝗、水冬瓜、琉球雞屎樹、馬藍、圓葉雞屎樹、冷清草、廣葉鋸齒雙蓋蕨、風藤、三葉崖爬藤、虎葛、青棉花、蓬萊藤、鵝掌蘗、大黑柄鐵角蕨、拾壁龍、波氏星蕨、南洋山蘇花、垂葉書帶蕨、柚葉藤、瓶蕨

資料來源：劉宇軒，《台灣海岸山脈北段森林植物群落之研究》（國立東華大學自然資源管理研究所碩論，2004），頁 35。

第二節 公路開通前的陸域資源使用

1968 年台 11 線濱海公路開通以前，部落因對外交通不便，呈現較為封閉的形態，茲將其傳統植物利用及狩獵情形、生活用具使用情況分述如下。

一、住屋

(一) 建屋過程

每年 8、9 月稻穀收割前，是整修住屋及搭建新屋的時刻。依年齡階層將男性分成 5 組，老人階級負責削藤，青年之父階級負責督導各年齡階層完成各自的工作，laqeling 階級負責炊煮供搭建房屋的族人食用；婦女則幫忙採摘野菜提供屋主用以慰勞族人。

家屋的材料，應用部落周遭的九芎(zinas)、桑樹(lasun)、筆筒樹(ganuvar)作為柱材，刺竹作樑，菅蓁、茅草為牆壁材料，黃藤則用來繫綁建材。開始建造家屋以前，須將所有材料備齊，由具有建屋經驗的耆老決定房屋的方向和大小，並指導建屋。由於新社背山面海，地無屏障，冬夏兩季皆受強烈季風吹拂，因而家屋面向均面朝東向或東南向，使長邊呈南北軸向，短邊呈東西向，以減少季風的受風面積，防止家屋傾垮。⁵⁶（圖 3-2）

豎柱部份，柱材需泡水 3 年，並用火燒過，防止腐爛；或使用兩段式支柱，以短柱入土，再與上段支柱互相捆綁；中柱一般為 4 根，邊柱約 24 根，橫面兩側中間支柱約 12 根；挖掘 2-3 尺深的柱穴後，首先豎立中柱，再豎邊柱。樑柱部份，將兩支刺竹前後顛倒相互捆紮成為一樑，架起中樑後，再架斜樑。屋頂部份，將成束的茅草由簷下向上排列，每束茅草重疊約 1/4，以竹子壓條固定。牆壁部份，則以兩側菅蓁夾住茅草作為牆壁，在地上紮緊後，再嵌裝於家屋四面，再以牛糞填抹牆壁的縫隙。⁵⁷

據耆老⁵⁸表示，家屋主要朝向東方，除考量季風風向，亦有面向大海（生命之泉），迎接朝陽的意涵；左右兩側牆壁因為面臨強勁的東北季風及濕潤的南風，牛糞只塗抹在下半部，上半部使用防風、防水性較佳的茅草作為加強；且僅在前牆開設窗戶通風，另三牆則不設置窗戶。

家屋完工當晚，族人在新屋中升起火堆歡聚一堂，唱和起舞，或靜靜聆聽老人們過去打獵、捕魚的故事；午夜 12 點時，女性返家，屋主男性親友留下來陪伴屋主一家做個好夢；夜裡由老人看顧火堆，使煙霧繚繞家屋，象徵諸事吉祥，

56 關華山、邱水金、謝英俊、陳秀珠，《邵族、噶瑪蘭族傳統聚落設置展示計畫委託研究發展及規劃設計報告書》（屏東：行政院原住民委員會文化園區管理局，2004），頁 2-72、頁 2-85—2-86。

57 同上註，頁 2-86。

58 2006.11.9 訪問潘金榮先生（1944 年生）、朱武雄先生（1940 年生）、李文盛先生（1944 年生）、陳國先先生（1936 年生）所得。

也能防止建材腐爛，或遭受蟲蛀。隔日凌晨，由女祭師帶領舉行入厝儀式(demuqaz dulubau)，祭告祖先。最年長的女巫首先祭祖(pa spaw)，將紅色、白色的酒⁵⁹各倒3次到竹杯中，再捏一小團糯米飯，點一根香煙祭拜祖靈；到場祝賀的族人一一祭祖，並將祝賀的紅包置入袋中。儀式完成後，族人再度圍起圓圈跳舞，屋主則在地上鋪開香蕉(benina)葉片作為桌盤，端放海菜、貝類⁶⁰、麻糬(nuzun)等素菜宴請賓客。

茅草住屋建成後，每逢強颱，屋身即呈現傾斜狀態，須待颱風過後，合力將屋身推正；而屋頂茅草成層的結構不僅易受颱風破壞，內部茅草也常因潮濕而發黴腐爛，因此每隔3年須重新更換屋頂一次；一位女祭司笑談屋頂整修的原因：「以前噶瑪蘭的茅草屋都會漏水，kisaiz（治病儀式）一開始的時候要接神，全部的巫師都要爬到屋頂，第一個師父站在屋頂的右邊，第二個師父站在左邊，徒弟們全部站在中間，拿著葉子在上面，a-o，a-o— a-o-a，一直這樣跳，所以屋頂都被踩壞掉。」⁶¹。茅草住屋的搭建和整修，過程雖然辛苦，但合力蓋屋的記憶，卻令人難以忘懷。

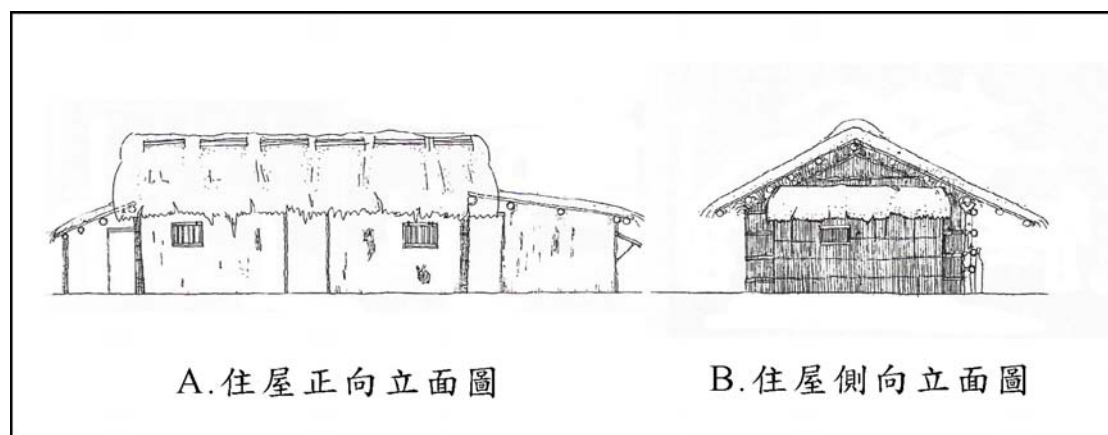


圖 3-2 公路開通前噶瑪蘭住屋立面圖

資料來源：花蓮縣噶瑪蘭族發展協會，《噶瑪蘭族傳統家屋興建工程計畫期末報告書》（行政院原住民族委員會文化園區管理局，2005），頁85。

（二）空間配置

住家外部空間安排上，住家前的空地，是作為曬稻穀和編織漁網、整理漁獲的埕，也是鄰里間聚會聊天、歡度佳節的地方；廁所(gadanan)設於家屋後

59 紅色及白色的酒，早期皆自己釀造；現在紅色的酒以花東特產的補力康藥酒代替，白色的酒則使用公賣局販售的米酒。

60 在噶瑪蘭人的食用觀念裡，某些貝類屬於素食，特殊儀式時仍可食用。

61 2006.11.9 潘金英女士（1944年生）口述。kisaiz是噶瑪蘭族人為女性（通常是少女）治病的集體宗教治療儀式，經kisaiz治癒的少女，便具有女祭司(metiu)的資格，成為女祭司團的一員，可開始學習占卜、醫療、消災解厄等祭儀。此儀式分為問卜、迎靈除瘟、送靈三個階段，其中迎靈除瘟時，女祭司須爬上患者家的屋頂舞誦，以迎接神靈的到來。資料引自：清水純，張文義譯，〈噶瑪蘭族〉，《宜蘭文獻雜誌》6（1993），頁96-99。

方，避免家屋靈魂被不潔的廁所震攝住；另搭建豬舍、雞舍等附屬建築豢養牲畜；洗澡多在溪流水浴，不設浴室。（圖 3-3）

住家內部空間配置上，大致均為三間的隔局。主屋中間為正廳（temunau）和兩側的寢室（gayan pan），兩旁擴建廚房（samyam）和倉庫（sieR）。增建時，橫向增加房間，但有其限度，不會成為大長條屋；有時亦視地形改變增建的方向。

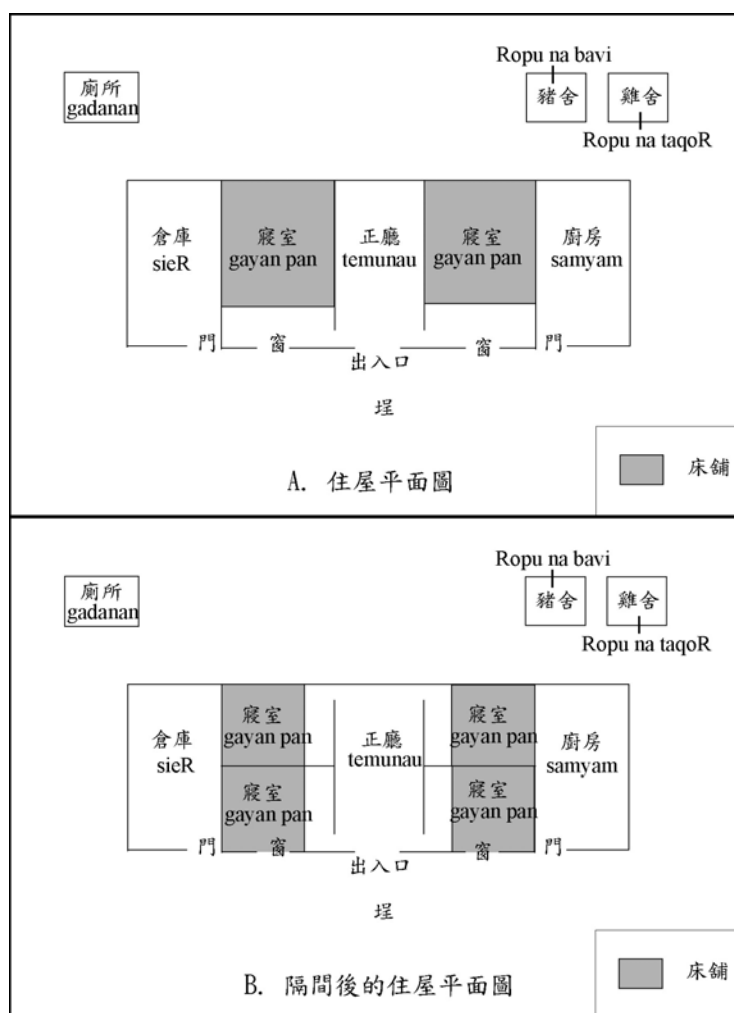


圖 3-3 公路開通前新社住屋平面圖

資料來源：依據田野調查（2006.12.2）訪問潘天利女士（1933 年生）、陳國先 先生（1936 年生）所得。

正廳（temunau）由正面出入口進入，以前稱為土間（地上為土質），機能類似漢族農家的正廳，是家族成員起居與接客的空間。受漢式祭祀影響者，在家屋最內牆壁設置祭壇，信仰基督教者、天主教則掛設十字架。⁶²家族成員病危時，將其移至正廳待逝，逝世後的喪葬儀式（patoRogan）亦在正廳中舉行；由女祭師召喚亡靈回到喪家，在正廳和親友見最後一面，接受親友的祭拜，並和在世親

62 關華山、邱水金、謝英俊、陳秀珠，《邵族、噶瑪蘭族傳統聚落設置展示計畫委託研究發展及規劃設計報告書》（屏東：行政院原住民委員會文化園區管理局，2004），頁 2-23。

人的關係做某種程度的了解，使其各自居住在自己的世界。⁶³

正廳旁的房間為寢室（gayan pan），語源是 gayan pan（睡眠），指「睡覺的地方」。床舖以細竹製成，高度約 50-60 公分，寢室出入口以門扉或窗簾式布幕與正廳隔開；若家中子女眾多，房間數不足時，編排蓆蓆為壁將寢室隔成 4 間使用，或另行增建；隔鄰的寢室不能互通，須經由正廳進入，使家族成員能保有個人隱私。⁶⁴

主屋的兩端為廚房（samayan）和倉庫（sieR），通常將廚房置於家屋的左側，倉庫則置於右側；或視取水需求，將廚房建於靠近溪流的一側。⁶⁵廚房 samayan 的語源，sa 是動詞化的接頭詞，may 指食事，an 表示場所接尾詞，即「做飯的地方」；擺放 3 顆石頭作為三石灶，食物烹煮後，家族成員蹲或坐在低矮的座椅上用手抓食飯菜；此外，廚房也是農曆過年前祭祖儀式（palilin）的舉行場所。⁶⁶倉庫則用以儲藏作物及農事、漁撈、狩獵等生活用具。

二、野菜與作物

植物性食物來源，可分成野菜採集和作物種植兩類；作物中的水稻，是主要的澱粉來源，而部落近郊豐富的野菜，則可提供大量的纖維質和礦物質。

（一）野菜採集

新社部落的領域自海岸山脈稜線以東至太平洋之際，涵蓋森林、平野、河岸、海濱等不同的自然環境，豐富的野菜生長其間，供噶瑪蘭人採集食用。族人經常採集食用的野菜將近 50 種。⁶⁷（表 3-2）

採集空間範圍若以大不岸一帶做一剖線（圖 3-4），自西而東可大致區分為海岸山脈東側坡地、海岸山脈餘脈緩坡西側、海岸山脈餘脈緩坡東側上層、海岸山脈餘脈緩坡東側下層、新社沖積扇及海崖等 6 區塊。各區塊因高度、地勢、向背陽、迎背風等自然條件之差異，生長的植物略有不同；族人採集野菜之地，以靠近部落中心的地域為主，自此向外呈環狀遞減，距部落愈遠，至其間採集野菜的種類愈少，多在便於採集的區域，擷取所需；就各區塊中可供採集之野菜種類，新社沖積扇上達 27 種，最靠近部落的海岸山脈餘脈緩坡東側下層有 22 種，海岸山脈餘脈緩坡東側上層可採集到 15 種，海岸山脈餘脈緩坡西側則有 13 種，海岸山脈東側坡地僅 7 種。（表 3-3）

63 清水純，張文義譯，〈噶瑪蘭族〉，《宜蘭文獻雜誌》6（1993），頁 93-96。

64 關華山、邱水金、謝英俊、陳秀珠，《邵族、噶瑪蘭族傳統聚落設置展示計畫委託研究發展及規劃設計報告書》（屏東：行政院原住民委員會文化園區管理局，2004），頁 2-23—2-24。

65 2006.11.9 訪問陳國先 先生（1936 年生）所得。

66 關華山、邱水金、謝英俊、陳秀珠，《邵族、噶瑪蘭族傳統聚落設置展示計畫委託研究發展及規劃設計報告書》（屏東：行政院原住民委員會文化園區管理局，2004），頁 2-25。

67 此部份調查，筆者以邱秀蘭，《噶瑪蘭族傳統文化再現之研究—以 2005 年宜蘭綠色博覽會噶瑪蘭館為例》（2006）之民族植物調查表格為依據，訪談部落耆老；田野調查期間，筆者隨部落族人至部落周邊及近山地帶進行 4 次的植物採集。

由新社大不岸地區野菜採集時序表（表 3-2）可知，新社部落周遭全年皆有當季時蔬可供採集，春夏尤其豐盛，且以草本植物最多。

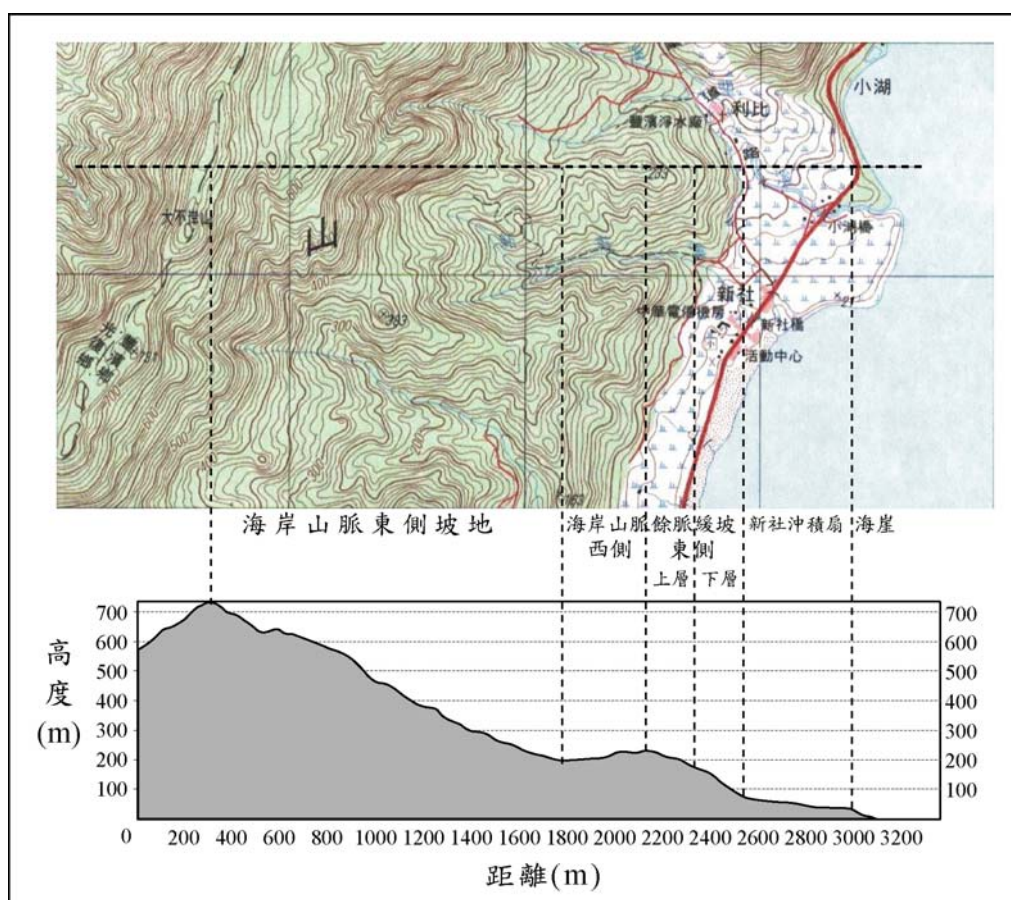


圖 3-4 新社大不岸地區野菜採集空間範圍圖

資料來源：改繪自內政部(2001)，《經建版二萬五分之一地形圖》。

表 3-2 新社大不岸地區野菜採集時序表

生長習性	中文名	食用部位	食用季節
喬木	大葉山欖	果實	夏
	小桑樹(小葉桑)	嫩莖葉/果實	全年/春夏
	台灣海棗	嫩芽	全年
	食茱萸	嫩莖葉	全年
	草海桐	嫩心/果實	全年/春夏
	雀榕	嫩芽	春
	筆筒樹	嫩髓心	全年
	構樹	雄花穗/果實	春夏/夏
	檳榔	嫩心/果實	全年/夏
	麵包樹	果實	夏

灌木	山棕	嫩心	全年
	台灣天仙果	果實	春夏秋
	杜虹花	花	春夏
	林投	嫩心	全年
	苧麻	嫩心	全年
	野牡丹	嫩芽/嫩心/果實	全年/全年/夏
藤本	山苦瓜	果實	春夏
	荖藤(荖葉)	葉片	全年
	黃藤	嫩心/果實	全年
草本	三腳剪(水芋)	根部	全年
	大花咸豐草	嫩莖葉	全年
	山芥菜	嫩莖葉	全年
	山蘇	嫩芽	全年
	五節芒	嫩心	全年
	水芹菜	嫩莖葉	全年
	台灣百合	花/根部	春夏
	台灣碎米薺	嫩莖葉	全年
	玉桃(月桃)	嫩心	全年
	芋	根部	全年
	刺莧	嫩莖葉	全年
	空心蓮子草(長梗滿天星)	嫩莖葉	全年
	昭和草	嫩莖葉	全年
	香蕉	嫩心	全年
	馬齒莧	嫩莖葉	全年
	蛇莓	果實	全年
	鳥巢蕨	嫩芽	全年
	紫背草	嫩莖葉	全年
	腎蕨	根部	全年
	落葵	嫩莖葉	全年
	過溝菜蕨	嫩芽	全年
	鴨舌草	全株	全年
	龍葵	嫩莖葉	全年
	鵝仔草	嫩莖葉	全年
	巒大秋海棠	嫩莖	全年
	金光菜	嫩莖葉	春夏秋
竹	日本矢竹(箭竹)	嫩莖葉	春夏
	麻竹	嫩莖葉	春夏
真菌	土菇	全株	全年

資料來源：此部份調查，係依據邱秀蘭，《噶瑪蘭族傳統文化再現之研究－以 2005 年宜蘭綠色博覽會噶瑪蘭館為例》(2006)之民族植物調查表格，訪談部落耆老；田野調查期間，筆者與部落族人至部落周邊及近山地帶進行 4 次的植物採集。

表 3-3 新社大不岸地區野菜採集位置與種類對照表

分佈位置	噶瑪蘭名	中文名	科名	學名	食用部位	食用季節
a—b 海崖 4 種	tanReb	台灣海棗	棕櫚科	<i>Phoenix hanceana</i> Naudin var. <i>formosana</i> Beccari	嫩芽	全年
	pangzan	林投	露兜樹 科	<i>Pandanus odoratissimus</i> L. f.	嫩心	全年
	pkawkawud	草海桐	草海桐 科	<i>Scaevola taccada</i> (Gaertner) Roxb.	嫩心/果 實	全年/春 夏
	taquqan	台灣百合	百合科	<i>Lilium formosanum</i> Wall.	花/根部	春夏
b—c 沖積扇 27 種	tdasay	麵包樹	桑科	<i>Artocarpus incisus</i> (Thunb.) L. f.	果實	夏
	qasup	大葉山欖	山欖科	<i>Palaquium formosanum</i> Hayata	果實	夏
	Ruzang	構樹	桑科	<i>Broussonetia papyrifera</i> (L.) L'Herit. ex Vent.	雄花穗/ 果實	春夏/夏
	dadas	檳榔	棕櫚科	<i>Areca catechu</i> L.	嫩心/果 實	全年/夏
	benina	香蕉	芭蕉科	<i>Musa sapientum</i> L.	嫩心	全年
	pesiu	台灣天仙果	桑科	<i>Ficus formosana</i> Maxim.	果實	春夏秋
	qaRio	苧麻	蕁麻科	<i>Boehmeria nivea</i> (L.) Gaud.	嫩心	全年
	pdatay	五節芒	禾本科	<i>Miscanthus floridulus</i> (Labill.) Warb. ex Schum. & Laut.	嫩心	全年
	sbata	芋	天南星 科	<i>Colocasia esculenta</i> Schott.	根部	全年
	blinun	鴨舌草	雨久花 科	<i>Monochoria vaginalis</i> (Burm. f.) Presl	全株	全年
	sami	鵝仔草	菊科	<i>Lactuca indica</i> L.	嫩莖葉	全年
	tusuzan	空心蓮子草 (長梗滿天星)	莧科	<i>Alternanthera philoxeroides</i> (Mart) Griseb.	嫩莖葉	全年
	slumaing	山芥菜	十字花 科	<i>Barbarea orthocera</i> Ledeb. var. <i>formosana</i> Kitam.	嫩莖葉	全年
	qmuRaw	龍葵	茄科	<i>Solanum nigrum</i> L.	嫩莖葉	全年
	krunun	紫背草	菊科	<i>Emilia sonchifolia</i> (L.) DC.	嫩莖葉	全年
	kura	馬齒莧	馬齒莧 科	<i>Portulaca oleracea</i> L.	嫩莖葉	全年
	builang	昭和草	菊科	<i>Crassocephalum rubens</i> (Juss. ex Jacq.) S. Moore	嫩莖葉	全年
	kdundumit	大花咸豐草	菊科	<i>Bidens pilosa</i> L. var. <i>radiata</i> Sch.	嫩莖葉	全年
	samara	刺莧	莧科	<i>Amaranthus spinosus</i> L.	嫩莖葉	全年

	qmuang	(待採集)			嫩莖葉	全年
	pawu	台灣碎米薺	十字花科	<i>Cardamine scutata</i> Thunb. var. <i>rotundiloba</i> (Hayata) Liu & Ying	嫩莖葉	全年
	quzung	金光菜	(查無資料)		嫩莖葉	春夏秋
	lequzun	落葵	落葵科	<i>Basella alba</i> L.	嫩莖葉	全年
	slimunan	土菇	(查無資料)		全株	全年
	rupud na zanum	水芹菜	繖形科	<i>Oenanthe javanica</i> (Blume) DC.	嫩莖葉	全年
	sbata	三腳剪(水芋)	澤瀉科	<i>Sagittaria trifolia</i> L.	根部	全年
c—d 海岸山脈 餘脈緩坡 東側下層 22 種	Ruzang	構樹	桑科	<i>Broussonetia papyrifera</i> (L.) L'Herit. ex Vent.	雄花穗/果實	春夏/夏
	tmusur	雀榕	桑科	<i>Ficus superba</i> (Miq.) Miq. var. <i>japonica</i> Miq.	嫩芽	春
	dadas	檳榔	棕櫚科	<i>Areca catechu</i> L.	嫩心/果實	全年/夏
	benina	香蕉	芭蕉科	<i>Musa sapientum</i> L.	嫩心	全年
	singdap	杜虹花	馬鞭草科	<i>Callicarpa formosana</i> Rolfe	花	春夏
	saruquan	麻竹	禾本科	<i>Dendrocalamus latiflorus</i> Munro	嫩莖葉	春夏
	naned	玉桃(月桃)	薑科	<i>Alpinia speciosa</i> (Wendl.) K. Schum.	嫩心	全年
	kribakib	鳥巢蕨	鐵角蕨科	<i>Asplenium antiquum</i> Makino	嫩芽	全年
	kribakib	山蘇	鐵角蕨科	<i>Asplenium antiquum</i> Makino	嫩芽	全年
	dasun	小桑樹(小葉桑)	桑科	<i>Morus australis</i> Poir.	嫩莖葉/果實	全年 春夏
	tani	食茱萸	芸香科	<i>Zanthoxylum ailanthoides</i> Sieb. & Zucc.	嫩莖葉	全年
	qmurung	腎蕨	篠蕨科	<i>Nephrolepis auriculata</i> (L.) Trimen	根部	全年
	Rainuk	蛇莓	薔薇科	<i>Duchesnea indica</i> (Andr.) Focke	果實	全年
	kodai	過溝菜蕨	蹄蓋蕨科	<i>Diplazium esculentum</i> (Retz.) Sw.	嫩芽	全年
	aripungpung	野牡丹	野牡丹科	<i>Melastoma candidum</i> D. Don	嫩芽/嫩心/果實	全年/全年/夏
	slimunan	土菇	(查無資料)		全株	全年
	(待查)	荖藤(荖葉)	胡椒科	<i>Piper betle</i> L.	葉片	全年
	pdatay	五節芒	禾本科	<i>Miscanthus floridulus</i> (Labill.) Warb. ex Schum. & Laut.	嫩心	全年

	sbata	芋	天南星科	<i>Colocasia esculenta</i> Schott.	根部	全年
	nus	巒大秋海棠	秋海棠科	<i>Begonia laciniata</i> Roxb.	嫩莖	全年
	uway	黃藤	棕櫚科	<i>Daemonorops margaritae</i> (Hance) Beccari	嫩心/果實	全年/夏
	suqui	山苦瓜	瓜科	<i>Momordica charantia</i> L.	果實	春夏
d-e 海岸山脈 餘脈緩坡 東側上層 15 種	dadas	檳榔	棕櫚科	<i>Areca catechu</i> L.	嫩心/果實	全年/夏
	benina	香蕉	芭蕉科	<i>Musa sapientum</i> L.	嫩心	全年
	singdap	杜虹花	馬鞭草科	<i>Callicarpa formosana</i> Rolfe	花	春夏
	saruquan	麻竹	禾本科	<i>Dendrocalamus latiflorus</i> Munro	嫩莖葉	春夏
	kodai	過溝菜蕨	蹄蓋蕨科	<i>Diplazium esculentum</i> (Retz.) Sw.	嫩芽	全年
	aripungpung	野牡丹	野牡丹科	<i>Melastoma candidum</i> D. Don	嫩芽/嫩心/果實	全年
	naned	玉桃(月桃)	薑科	<i>Alpinia speciosa</i> (Wendl.) K. Schum.	嫩心	全年
	kribakib	鳥巢蕨	鐵角蕨科	<i>Asplenium antiquum</i> Makino	嫩芽	全年
	kribakib	山蘇	鐵角蕨科	<i>Asplenium antiquum</i> Makino	嫩芽	全年
	dasun	小桑樹(小葉桑)	桑科	<i>Morus australis</i> Poir.	嫩莖葉/果實	全年/春夏
	tani	食茱萸	芸香科	<i>Zanthoxylum ailanthoides</i> Sieb. & Zucc.	嫩莖葉	全年
	qmurung	腎蕨	篠蕨科	<i>Nephrolepis auriculata</i> (L.) Trimen	根部	全年
	Rainuk	蛇莓	薔薇科	<i>Duchesnea indica</i> (Andr.) Focke	果實	全年
	nus	巒大秋海棠	秋海棠科	<i>Begonia laciniata</i> Roxb.	嫩莖	全年
	uway	黃藤	棕櫚科	<i>Daemonorops margaritae</i> (Hance) Beccari	嫩心/果實	全年/夏
e-f 海岸山脈 餘脈緩坡 西側 13	benina	香蕉	芭蕉科	<i>Musa sapientum</i> L.	嫩心	全年
	singdap	杜虹花	馬鞭草科	<i>Callicarpa formosana</i> Rolfe	花	春夏
	bud	日本矢竹(箭竹)	禾本科	<i>Pseudosasa japonica</i> (Sieb. & Zucc.) Makino	嫩莖葉	春夏
	aripungpung	野牡丹	野牡丹科	<i>Melastoma candidum</i> D. Don	嫩芽/嫩心/果實	全年/全年/夏
	naned	玉桃(月桃)	薑科	<i>Alpinia speciosa</i> (Wendl.) K. Schum.	嫩心	全年

	kribakib	鳥巢蕨 (山蘇)	鐵角蕨 科	<i>Asplenium antiquum</i> Makino	嫩芽	全年
	dasun	小桑樹 (小葉桑)	桑科	<i>Morus australis</i> Poir.	嫩莖葉/ 果實	全年/春 夏
	tani	食茱萸	芸香科	<i>Zanthoxylum ailanthoides</i> Sieb. & Zucc.	嫩莖葉	全年
	qmurung	腎蕨	篠蕨科	<i>Nephrolepis auriculata</i> (L.) Trimen	根部	全年
	Rainuk	蛇莓	薔薇科	<i>Duchesnea indica</i> (Andr.) Focke	果實	全年
	nus	巒大秋海棠	秋海棠 科	<i>Begonia laciniata</i> Roxb.	嫩莖	全年
	uway	黃藤	棕櫚科	<i>Daemonorops margaritae</i> (Hance) Beccari	嫩心/果 實	全年/夏
f—g 海岸山脈 東側坡地 7	qanbaR	筆筒樹	杪羅科	<i>Cyathea lepifera</i> (J. Sm. ex Hook.) Copel.	嫩髓心	全年
	bridas	山棕	棕櫚科	<i>Arenga engleri</i> Beccari	嫩心	全年
	naned	玉桃(月桃)	薑科	<i>Alpinia speciosa</i> (Wendl.) K. Schum.	嫩心	全年
	kribakib	鳥巢蕨 (山蘇)	鐵角蕨 科	<i>Asplenium antiquum</i> Makino	嫩芽	全年
	Rainuk	蛇莓	薔薇科	<i>Duchesnea indica</i> (Andr.) Focke	果實	全年
	uway	黃藤	棕櫚科	<i>Daemonorops margaritae</i> (Hance) Beccari	嫩心/果 實	全年

資料來源：此部份調查，係依據邱秀蘭，《噶瑪蘭族傳統文化再現之研究－以 2005 年宜蘭綠色博覽會噶瑪蘭館為例》（2006）之民族植物調查表格，訪談部落耆老；田野調查期間，筆者與部落族人至部落周邊及近山地帶進行 4 次的植物採集。

（二）作物種植

1. 水稻

作物種植部份，以習自漢人的水稻耕作為主，水田分布於新社沖積扇及海岸山脈以東的隆起海階上。大部份的水田以攔引自大不岸溪的水源灌溉，一年兩作。早期部落內的男性會依年齡階層進行插秧、除草、收割等農務工作，耕作時，役使水牛翻土，是故家家都放養水牛。由於部落及耕地緊靠海洋，海風中帶有鹽份，不需施灑農藥，稻米少有病蟲害發生，稻米產量尚稱豐富，是「豐濱鄉的米庫」。

收穫的稻穀，是用以換取酒、糖等重要必需品的「原始貨幣」。自日治時代始，由花蓮市航行至水璉、磯崎、新社、豐濱、大港口等地的貨船，在夏天海象佳時，會較密集地行駛於花蓮與沿岸的聚落間；行駛到新社時，在 lazin na soRonang 附近靠岸，卸下菸酒等雜貨，再將新社的稻穀運出，支付政府的稅金。族人可以稻穀向店舖借貸或交易日常用品；年節時，則背負著稻穀步行一日到光

復糖廠換取製糶所需的糖。1950 年代後，政府推動「肥料換穀」政策，貨船運來肥料後，堆放在聚會所，族人再用稻穀來換取肥料，以取代原本的動物糞肥。

2. 香茅

香茅草提煉的香茅油，早年是製作香水與霍亂疫苗的主要原料，1950 年代，台灣的香茅油產量達到世界的 70%，而台灣香茅 80% 的產量出自苗栗縣；1950-60 年代，苗栗山區到處可見翠綠茅海。⁶⁸

新社部落自 1960 年代開始有人種植香茅，主要種植在海岸山脈餘脈緩坡的東西兩側淺山林地，做為農家的副業。栽種後，每半年可割收一次，香茅葉曬乾後，束成網狀，用流籠輸送下山，再將茅草放入菲律賓榕特製的蒸餾桶進行提煉的步驟。一甲地的香茅草，約可提煉 10 罐的香茅油。銷售方面，多自行將香茅油挑到鳳林，賣給花蓮當地的地方集貨商，價格在每台斤 200 元左右。

三、狩獵 (smalau)

新社部落背靠海岸山脈，可捕獲豐富的動物資源，茲將獵場範圍與狩獵方式分述如下：

(一) 獵場範圍

新社噶瑪蘭族的狩獵空間無私有獵區之分，海岸山脈稜線以東，自親不知斷崖以南至新莊的山區，都是部落族人公有獵區（圖 3-5）。海岸山脈稜線以西，為萬榮、鳳林一帶的太魯閣族獵區；親不知斷崖以北為磯崎部落獵區，新莊以南的鄰近山區，則為東興部落阿美族人的獵區。⁶⁹早年噶瑪蘭人曾因獵區的爭奪和海岸山脈稜線以西的萬榮、鳳林一帶的太魯閣族發生戰爭，並將獵獲的異族人頭帶回部落，集中在部落外圍的 padulisan 祭祀；但該處的異族死靈，常使過路的族人生病；須經巫師占卜後，讓患病的族人獨自於隔日清晨備上祭品前去祭拜。⁷⁰光復後，便少有爭奪獵區之戰。

(二) 狩獵方式

狩獵為專屬於男性的活動，可分為武器獵和陷阱獵兩種，狩獵前會聽鳥音以占吉凶。部落的耆老表示，兒時常見父執輩使用槍枝狩獵，但日治時期槍枝大部份被收押，使用槍枝須向駐在所申請借用，因此後來多採用陷阱獵的方式。

據老獵人的經驗，酷夏時動物無固定的獸徑，且尚有遭蜜蜂螫咬的危險；故多於入秋氣候轉涼時，始入山循著動物固定的獸徑（waqas）狩獵。每年 10 月至翌年 3 月，獵人 2-3 人一組，於清早一起入山狩獵；到了山區，先將檳榔、香煙或動物的內臟放置地上，再用酒類進行 spaw，祈求山神保佑豐收而歸；祭拜

68 網頁資料：2007 桐花祭，〈香茅古道〉：

<http://www.hakka.gov.tw/content.asp?mp=102&ctNode=682&CuItem=9228>

69 訪談潘武郎先生（1933 年生）、朱阿爻先生（1933 年生）得知。

70 訪談陳國先先生（1936 年生）得知。

山神後，各自分散開來放置陷阱，中午一起用餐，並一同歸返部落。回到部落後，再將獵物分享給親族朋友，共同歡聚暢飲。⁷¹

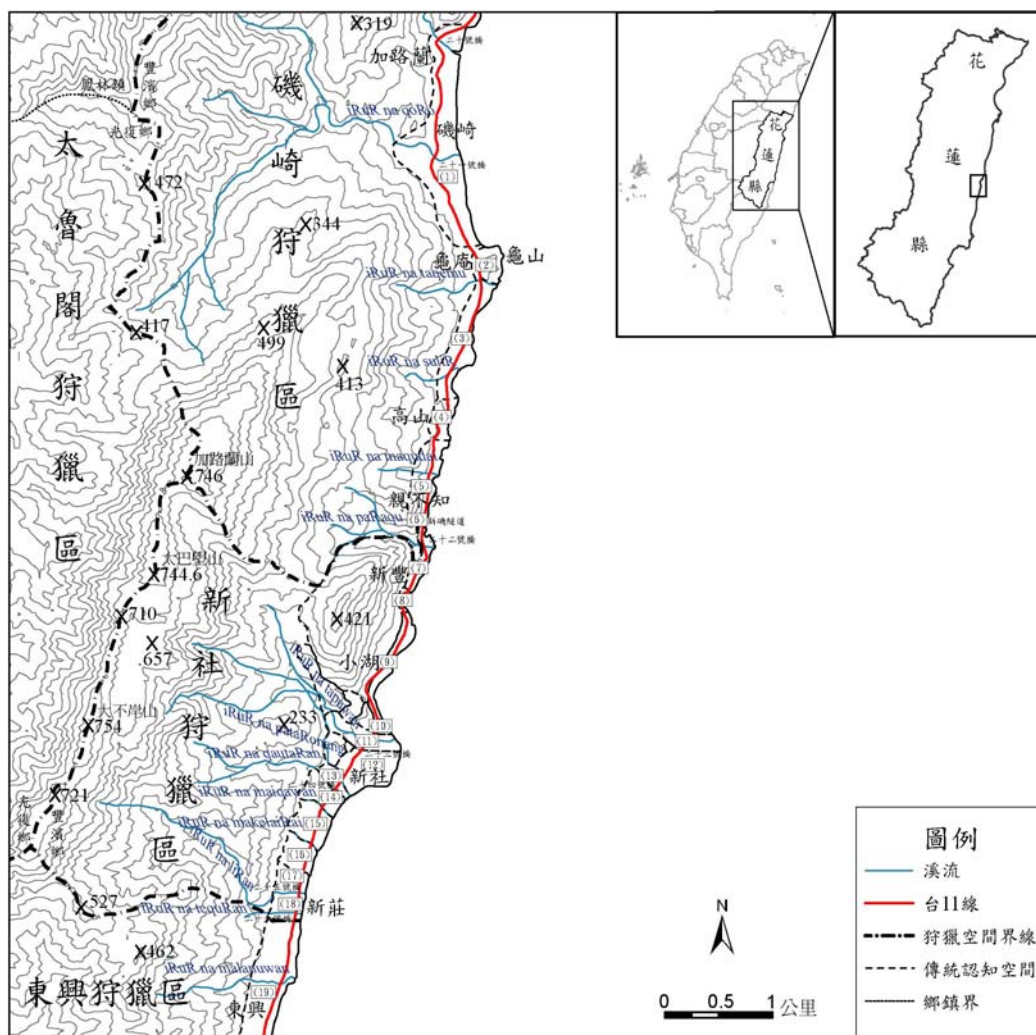


圖 3-5 新社及其臨近部落狩獵空間圖

資料來源：依據田野調查（2006.10.23）訪問潘武郎先生（1933 年生）所得。

常用的陷阱是一種稱為 diqas 的腳套陷阱（圖 3-6）。製作時，首先在獸徑上挖掘一大小適中的洞，用藤心做成拱門狀的支架後，將消息棒固定於其上；將做為彈簧的枝條固定在適當的位置後，用繩索繫住枝條上端和消息棒，使其彎曲成為彈弓狀；再插置踏板，鋪上枯葉及繩索上的套環，用泥土覆蓋掩飾。噶瑪蘭語稱消息棒為 misik，意為「固定」；踏板是 sadebaRan sapuR；彈簧是 pazanang，選用彈性較佳的樹種，如九芎（lines）等製成；繩索是 qalizan，由苧麻（qRaio）編成。⁷²動物一踩踏陷阱，踏板受重塌陷，消息棒隨即滑出；原本被彎成弓狀的枝條彈回原形，套環立即縮緊，將獵物倒懸於空中；因此設置陷阱時需仔細分辨獸徑上的動物腳印，依照動物的重量搭配使用粗細適合的彈簧枝條及繩索，則小

71 2006.10.23 訪問潘武郎先生（1933 年生）所得。

72 2006.10.02 朱阿爻先生（1933 年生）實地帶領筆者上山放置此種陷阱，並解說各部位名稱。

至果子狸，大至中大型的山羌、水鹿、山豬等都能捕獲。⁷³（表 3-4）

其他如頸套陷阱（piluzen）和捕鳥陷阱（bandek），捕獲率不高，較少使用。

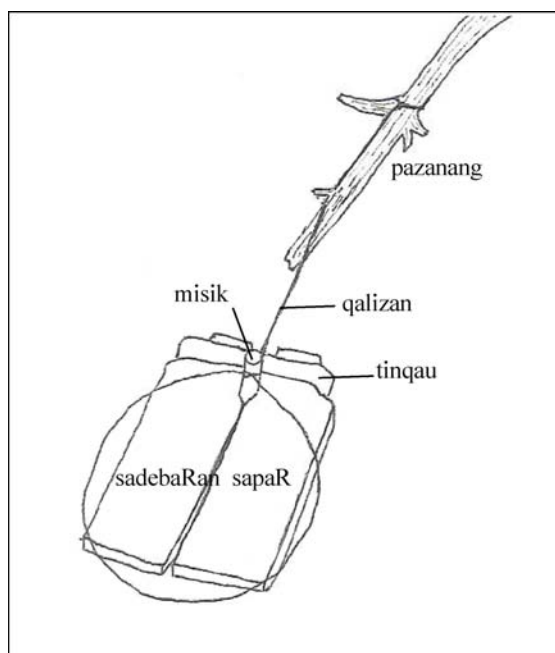


圖 3-6 digas 腳套陷阱

資料來源：2006.10.02 朱阿爻先生（1933 年生）實地帶領筆者入山放置此種陷阱，並解說各部位名稱。

表 3-4 捕獲的獵物品種

噶瑪蘭名	中文名	目名	科名	學名
sawuzin ⁷⁴ na qoyo	白鼻心	食肉目	靈貓科	<i>Paduma larvata taivana</i>
melimu	山羌	偶蹄目	鹿科	<i>Muntiacus reevesi micrurus</i>
siRmo	水鹿	偶蹄目	鹿科	<i>Cervus unicolor swinhoei</i>
bavi na naog	台灣野豬	偶蹄目	豬科	<i>Sus scrofa taivanus</i>
iRamn	穿山甲	鱗甲目	穿山甲科	<i>Manis pentadactyla pentadactyla</i>
Rodon	台灣獼猴	靈長目	獼猴科	<i>Macaca cyclopis</i>
mumu	台灣鼯鼠	食蟲目	鼯鼠科	<i>Mogera insularis</i>
paRawaiR	台灣野兔	兔形目	兔科	<i>Lepus sinensis formosanus</i>
lapis	赤腹松鼠	嚙齒目	松鼠科	<i>Calloscirus erythraeus</i>
sapaqulai	大赤鼯鼠	嚙齒目	松鼠科	<i>Pataurista philippensis</i>
dipulak	烏頭翁	燕雀目	鶇科	<i>Pycnonotus taivanus</i>

資料來源：依據田野調查（2006.12.2）訪問潘天利女士（1933 年生）、陳國先 先生（1936 年生）、陳允福先生所得。

73 2006.10.23 訪問潘武郎先生（1933 年生）所得。

74 sawuzin 是「白色」的意思。

四、用具⁷⁵

（一）農事用具

噶瑪蘭為行政院訂定之原住民十三族中唯一的平埔族，與其他十二族相比，漢化較早且程度較深，耕作方式為水稻耕作，農事用具亦和漢人幾乎無異，但由植物的應用中仍可見到在地的生態智慧。

冬季低溫常導致一期稻作稻穀積溫不足，以富有密毛的蓮草葉背覆蓋於稻穀上，協助其蓄積發芽所需的溫度；發芽後，方可將帶芽的稻穀灑至田裡，待生長成秧苗，再以小圓鋤（qaiuR na sapoR）鏟起，逐一插秧。犁具的製作，黃槿質地輕軟、彈性極佳，將幼株固定成彎曲的角度，成長數月後可製成搭放在牛背上的牛搭仔（puqau）；而羅氏鹽膚木質輕、韌性佳、不易斷裂，和黃槿同為犁身（tabi）的首選樹種；犁身和牛搭仔之間的綁材，則以黃藤為繩。此外，黃藤具有受潮不腐爛的特性，多取之製成牛隻的鼻環（bunun）；再以黃槿樹皮纖維搓捻（malizen）成長約 30 公尺的牛繩，便於將牛隻固定於某範圍內放牧，防止其脫逃後踐踏水稻。

稻穗收割後，置入桑槭（lasun）或刺竹（depen）製成的土礱（qaRsian）中脫殼，脫殼後之糙米與稻殼混雜，以刺竹（depen）編成的篩子篩濾；再將糙米以人力舂搗（taRaqaan），或以水碓舂米（pataRaqaan）除去糠皮，成為白米。

（二）生活用具

編織用材主要有黃藤、長枝竹和桂竹；將黃藤外部尖刺去除後，取堅硬藤蔓部位切削，可編織成帽子、容器、提籃、背籃等眾多日常用品，亦是最廣泛利用的綁材；長枝竹和桂竹柔軟富彈性，易劈成篾，是編織畚箕、籃子的最佳用材。

袋類的材料為油麻（muan）（台灣芋麻）、芋麻（qaRio）和香蕉（benina）三種。油麻袋的製作過程最為簡便，剝取莖皮直接晾曬，經過績麻步驟（maRaivok）將麻纖維搓揉連接，增加纖維長度，隨即使用織具編織成袋；油麻編織成的袋子稍有孔隙，利於透水，不論上山狩獵或海邊工作皆適宜，此種背袋稱為 sovok。芋麻纖維的取用過程則較為複雜，將麻莖的皮去除後，借助竹片製成的刮麻器具將露出的芋麻纖維進行刮除雜質的動作，刮麻後所取得之纖維，以水洗淨掛於竹竿上晾乾，再經績麻後，尚須使用捲線器（paliquan）捲線（meliqu），使麻線紮實；捲線器由一支鉤狀木材製成的圓形紡輪，將捻好的麻線依序上架，絞捲過的麻線變得堅韌、緊實，編織成的袋子細緻耐用、不易透水，製作成長者的隨身用袋（lucus），裝置檳榔、零錢等雜物。（香蕉素材為噶瑪蘭傳統編織中最具特色者，留待第六章節中論述）

75 此部份調查，筆者以邱秀蘭，《噶瑪蘭族傳統文化再現之研究－以 2005 年宜蘭綠色博覽會噶瑪蘭館為例》（2006）之民族植物調查表格為依據，訪談部落耆老；田野調查期間，筆者亦曾隨部落族人至部落周邊及近山地帶進行 4 次植物採集。

清潔用品方面，掃把用材有山棕、五節芒和單葉鹹草，通常將欲利用部位收集、乾燥後綑綁成束使用；清潔劑取無患子的果實，以石頭或重物敲打後，置於衣物上加水揉搓或清洗頭髮身體，具有洗潔、去污的效果；而莖幹細長的木賊（katus）沾取少量木灰，即為刷洗油漬鍋盤的最佳材料。

外出時，乾燥成束的五節芒莖桿點燃後可提供夜間的照明；葉面寬大的姑婆芋做為雨具擋雨，亦可鋪於地面放置物品；完熟的可可椰子果實，編上藤製帶子，製成水壺可隨身攜帶；海濱常見的林投，將葉緣的銳刺除去後，可編織成便當盒，裝填蒸熟的糯米飯，噶瑪蘭人稱此林投葉製成的便當為 alipunpun；輔助年長者的拐杖，則取用多年的黃藤製作。

蓮草葉背具有密佈的星狀毛，冬天用來包裹腳部，具有保暖的功能；單葉鹹草的莖桿和月桃葉鞘皆為編織草蓆的材料；篋麻種子油脂成份豐富，收集點燃可當蠟燭；老化將腐的梭果榕樹幹截段曬乾後，是引火的材種；桂竹可製成杯具。食物加工時常用的工具中，炊煮糯米的蒸籠（lumuzang）多由刺桐鑿削而成，其質輕、受熱不易破裂的特性，可放置於加水的鐵鍋中加熱至食物熟成；其餘如杵（saRo）、臼（insoang）等工具，緻密耐磨的無患子是製杵的良材，烏心石直徑大、質地堅實厚重、不易龜裂，為製臼的優良材種。

除了上述植物利用外，另有幾種與孩童生活相關的植物，如垂榕（lintun）粗壯下垂的氣根（similes），經槌打、洗滌和晾曬後，取得的韌皮纖維可製成揹負嬰孩的揹帶（sban）；嬰孩吃奶後，舌頭上殘留的奶漬（qoRa）易引發不適而哭鬧不止，使用搗過的黃花酢醬草（busek）能輕易將其刮下。芭樂（liavas）樹幹質地堅硬，是孩童製作競賽陀螺的最愛；黃槿編織成繩索，可做跳繩；部落四週常見的長枝竹、桂竹、麻竹或刺竹，皆能製成踩高蹺的竹竿；隨處可取得的林投能編出風車、戒指、笛子等各式童玩。

而因台 11 線公路而遷地新建的房屋，建築形式及格局和早期已不相同，且家屋座向亦因面對台 11 線公路而有不同的面向。

二、野菜與作物

植物性食物來源，仍以採集的野菜為主，輔以少量的住家附近田地上的地瓜、芋頭、空心菜等作物；另外一小部份的蔬果來源，也會自每天行經部落的流動賣菜車中購得。

（一）野菜採集

四時交替生長的野菜，仍是不同時序的自然野味。

雨後泥土地上膨脹舒展的雨菇，生吃、辣炒皆可，清爽的口感頗受族人喜愛，取名為「情人的眼淚」；苦中略甘的黃藤嫩心，或乾烤抹鹽，或煮湯食用，風味獨特；食茱萸、山蘇和過溝菜蕨焗煮熟爛後，放至發黴再食用，是老人家的美味；筆筒樹幼嫩的髓心，與生米一同煮熟，食感如同地瓜；香蕉盛產時，將其曬乾後保存，加入麻糬中搥搗，可製成滋味香甜的香蕉麻糬。夏季時，大葉山欖如橄欖球般的漿果溢出清甜的香氣，趁著一期稻作收割後的農閒時節，連同黃熟的麵包果在田間挖洞將果子焗熟，沾著鹽巴、辣椒一起品嚐；冬季時，收割後的水稻田裡，則滋長著山鵝仔菜、長梗滿天星、咸豐草等葉類野菜，拌鹽加辣生食或煮熟食用，都有一番天然的風味。

（二）水稻種植

1984 年起實施的「稻米生產及稻田轉作六年計畫」，因新社地區水源豐沛，稻作產量豐富，農民仍多耕作二期。1997 年以後，在政府推動的「水旱田利用調整計畫」下，新社部落的水田方進入一作的階段。

目前一期稻作的種植，大多將整地、插秧等部份工作外包給光復、豐濱的外地人負責，或直接租給八里灣部落的阿美族佃農耕作。二期稻作則種植綠肥作物或辦理翻耕，以申請休耕地翻耕給付。而早期養用來耕作的眾多水牛，在農具機械化後，數量逐漸減少，至今已不復見。

三、狩獵

傳統的狩獵，仍是部落常有的活動，陷阱的材料則隨著交通運輸改善而改變，使用外地購得的軟性鋼絲做為繩索，其他如消息棒、踏板、彈簧等裝置，仍多在山上就地取材製作。此外，陷阱的種類，也多了一種鐵製的獸夾，噶瑪蘭語為 diRua，較適合用來捕獵山豬。

狩獵的範圍仍是在海岸山脈稜線以東，親不知斷崖以南至新莊的淺山林地；1980 年代，曾因林木受到大面積砍伐（於第四章中詳敘），生物數量一度大減，而今也日益恢復當中。直到現在仍有人到山區打獵以供自己食用，但多屬娛樂性質，獵獲的獸肉皆平分給參與者，販售獵獲換取現金的情形較為少見。

四、用具

農業用具方面，因機械農具取代牛隻耕作，因此和牛隻有關的農具，如黃槿製成的牛搭仔、羅氏鹽膚木做的犁身、黃藤編製的牛環、黃槿搓成的牛繩等，也不復存在。而收割後的稻穀，都送至農會，以脫穀機、乾燥機、精米機等現代化農機處理。

生活用具方面，幾乎全可由外面購入，但族人仍會使用由自然界中取材加工的用具，如籃類、袋類和蓆類等；不僅較塑膠、尼龍等化學材質環保，也更適用於不同的工作環境中。清潔用品類，則購買市售的清潔用具，但偶爾也能見五節芒或單葉鹹草編成的掃把。炊煮糯米的蒸籠，搥搥麻糬的杵臼，除非破舊不堪使用，否則族人仍偏好取用早期的器具。而林投葉編成的 alipunpun 便當，已不僅僅是族人的私房菜，而是一道噶瑪蘭出名的美食。

小結

新社部落與自然環境的互動，蘊含著豐富的自然生態智慧；這些智慧，展現在野外植物採摘的時序空間中、建材取用和用具製作中，更呈現在狩獵行為的戒慎與分享中。部落陸域資源的物質生活充盈而深厚，採摘野菜、種植稻作，幾乎自給自足。不過，稻穀曾經是「原始的貨幣」，用以換取短缺的日常用品，直到 1968 年台 11 線公路開通後，才進入市場經濟，形成透明的交換；而年齡階層制雖然仍在，但合力建屋這種互相服務的勞務分工，則逐漸瓦解消失。

第四章 溪流資源的利用與變遷

新社部落的生活領域呈現狹長形狀，其間有數條發源於海岸山脈的細小溪流靜靜的流淌，注入太平洋。潺潺的溪水是部落的飲用水源，灌溉滋養著土地；溪流潭瀨交錯的環境則是戲水、抓蝦的遊樂空間。1968 年台 11 線濱海公路的開通，使部落與外界的接觸呈現開放的型態，政府與市場經濟力量進入部落，在山區進行森林砍伐，卻引發土石流與溪流整治等連鎖效應，使部落和溪流的關係日趨疏遠，溪流生態也遭受嚴重的破壞。因此本章將焦點放置於溪流資源上，第一節簡單介紹溪流環境背景，第二節及第三節則依序論述公路開通前後溪流資源的利用，從中討論其在溪流資源使用上的變遷與調適。

第一節 溪流環境

新社部落內數溪發源於海岸山脈的細小溪流，多數為一級河，除了大不岸溪和新社溪以外，僅有橋名而無公告的溪名；生活於其間的噶瑪蘭人長期與溪流的互動，為每條溪流留下了名稱；不同於大河多為區域的界線，這些細小的溪流多流經每一小地域的中央。以下將分別介紹溪名和其由來：（圖 2-3）

- (o) iRuR na paRaqu (22 號橋)：噶瑪蘭語 iRuR 是「河流」，na 是「的」；此溪名同該地地名，iRuR na paRaqu 即「流經 paRaqu 的河流」。
- (I) Ranong⁷⁶：Ranong 為「防空洞」；日治時溪旁有一防空洞及日軍駐守的小屋，因以防空洞為溪名。1968 年台 11 線公路通車時，道路僅 5 公尺寬，防空洞與駐守小屋尚在；公路拓寬時，始將路旁的防空洞及小屋拆除。
- (II) iRuR na tapuwan(大不岸溪／23 號橋)：tapu 是「堵」，wan 是「地方」，tapuwan 即「堵水的地方」。大不岸溪為新社村水源最豐沛、流量最穩定的河流，早期噶瑪蘭人將大不岸溪部份溪水堵住，引水至土堤圳道內，向南北兩端水田輸送灌溉用水，因而得名；當時共有 3 條圳道，灌溉範圍北達小湖北端，南到東興的水田。大不岸溪上游由三條溪流匯流而成，由北而南分別是 iRuR na qalum、iRuR na puluk、iRuR na lanunu。
- (i) iRuR na qalum。
- (ii) iRuR na puluk：puluk 形容溪流發源處，群山圍繞。
- (iii) iRuR na lanunu：早期有一外省人獨居於此，因偶爾會呢喃自語，所以用 lanunu 形容他絮叨的聲音。
- (III) iRuR na qautaRan：和當地地名 qautaRan 同名。此溪為早期大不岸溪的 3 條

76 此溪名前，不需加 iRuR na 兩字。

圳道中唯一保留下來者；今溪中的水流已非大不岸溪溪水，而是 iRuR na qautaRan 上游處豐濱淨水廠放流的餘水。

(IV) iRuR na pataRonang（新社溪／24 號橋）：此溪的上游名為 iRuR na qazinuman，中游為 iRuR na pataRangang（pataRangang 是該地地名），下游（台 11 線以東的河段）稱為 iRuR na soRonang；此溪溪口為噶瑪蘭祖先登陸之處，pataRangang 和 soRonang 都是「船靠岸的地方」。

(V) iRuR nimaiqau⁷⁷：nimaiqau 是「啞巴」，因早期有一個啞巴居住於溪旁而得名。

(VI) iRuR na maqelaiRai：往南越過這條溪後，就進入 makelaiRai，同該地地名。

(VII) iRuR na liRan（25 號橋）：同該地地名，意為流經 liRan 的溪。

(VIII) iRuR na tequRan（26 號橋）：同當地地名，意為流經 tequRan 的溪。

77 此溪名中間不需加 na。

第二節 公路開通前的溪流資源使用

1968 年（民國 57 年）台 11 線濱海公路開通以前，部落生活所需多自給自足，新社部落與溪流的關係緊密，使用簡易的漁具進行漁獵，溪流生態多樣，物種豐饒，茲將傳統漁獵方式和溪流中的物種資源分述如下。

一、傳統漁獵方式

新社部落的傳統漁獵方法約有 8 種，分別是漁筊捕魚法、漁錐捕魚法、堤堰捕魚法、魚藤捕魚法、刺魚法、釣魚法、夜間捕捉法、畚箕採集法，依序敘述如下：

（一）漁筊捕魚法（pa bubu）

pa 是「持」的動作，bubu 是「漁筊」，pa bubu 即「拿漁筊捕魚」的意思。漁筊（bubu）是以富有彈性的長枝竹或桂竹編織成的炮彈形筊體，長約 60 公分，開口處設有漏斗形的竹片裝置防止魚蝦脫逃，亦是阿美族普遍使用的方法；分成捕蝦蟹的 bubu na qabus 和捕魚苗的 bubu na pulau 兩種，捕魚苗的魚筊竹片間的縫隙相對小很多。

qabus 是「蝦子」之意，bubu na qabus 指「捕蝦的漁筊」。將米糠、剩飯揉成一團，烤到焦黑後放入漁筊中，選擇流水落差處，將漁筊開口朝流水的去向放置，用石頭固定漁筊；蝦蟹聞到流水中餌料的味道，逆流水爬入漁筊覓食。此外，蝦蟹亦喜棲息於渦流處，也可將漁筊放置於此，但需準確放置漁筊的位置和角度，以免無功而返。放置餌料的漁筊捕獲的多是蝦、蟹類，不易捕獲魚類，偶有鰻魚進入漁筊中覓食蝦蟹，才有意外斬獲。黃昏時放置後，以植物標記每個放置點，隔日清晨驗收，部落婦女和孩童都會使用，是部落最常見的捕魚法，

另一種 bubu na pulau 是「捕捉魚苗的漁筊」，pulau 即「吻仔魚」，是日本禿頭鯊（Rala）和大吻蝦虎魚（ili）的魚苗，屬於蝦虎科。大部分蝦虎科的親魚都是在淡水河川中上游的石頭底部產卵，幼魚在數天之後孵化並於 1 至 2 天內隨水流入海；幼魚在海中中度過數個月的浮游期，之後集體上溯到溪流中。⁷⁸幼魚利用農曆月底大潮和月中數天的漲潮時段上溯進入溪流，沿著水量少的流路攀爬上溯；因此漁民放置漁筊時，會選擇水量少的流路，或堆砌石頭將水流引導到另一流路，再將漁筊開口朝流水的去向放置在河道上。⁷⁹幼魚上溯時段約是當天第二次高潮的滿潮前後 5 小時，⁸⁰漁民每隔 1 小時將漁筊中滿滿的幼魚倒出，再放回原位，如此重覆直到上溯時段結束，數小時中即可捕獲大量的 Rala 幼魚。

78 曾晴賢，〈台灣河川洄游生物的習性〉，《科學發展》352（2002），頁 4-11。

79 2006.10.18 朱武雄先生（1940 年生）口述。

80 曾晴賢，〈台灣河川洄游生物的習性〉，《科學發展》352（2002），頁 4-11。

（二）漁錐捕魚法（pa sanqu）

漁錐（sanqu）是由 3 公尺長的長枝竹或桂竹剖開約 2.7 公尺後，用黃藤皮絞綁而成的錐狀漁具；僅於大雨溪水強勁時使用，開口處不需設置防止魚蝦脫逃的竹片。

先將流路上的石頭向下游排列成「\ /」形，將漁錐銜接於「\ /」下游，再以石頭固定漁錐，以防止被湍急的溪水沖走；強勁的溪水將溪流中生物沖入漁錐中，隔日清晨再前去收回。可捕獲種類相當多，除了鰻魚會脫逃外，溪流中各種魚蝦蟹都有機會捕獲。

（三）堤堰捕魚法（paqalang）

paqalang 是部落內各種婚喪喜慶完成後舉行的漁獵活動，豐年祭後、新屋落成、新生、婚禮、喪葬之後，部落中的男性便到溪流中捕魚，代表活動完成，可回復原本的日常生活。這種完工時的漁獵方法，都是利用石頭雜草堵住水流，以便在乾枯的河道中撿拾魚蝦，演變至後來，凡是堵住水流撿拾魚蝦，即稱為 paqalang；此法捕捉到的生物種類最多，日本禿頭鯊、鰻魚等也能捕獲，部落族人閒暇時經常會吆喝三兩好友，到溪流或水圳中 paqalang。

（四）魚藤捕魚法（sazim）

噶瑪蘭語 sazim 是「毒」的意思，早期利用部落近山的魚藤毒魚，因此將魚藤名為 sazim；早期僅一年一次的豐年祭完工儀式時，才能在大不岸溪下游毒魚，違反此規範者，會受到頭目的懲罰。

毒魚時，在下游處先以石頭堆築一道堤，將搗過的地瓜葉放置其上，再至上游處將搗過的魚藤根部浸入水中，毒液順著水流四溢，蝦蟹中毒後會快速移動至岸邊尋找乾淨的水質，魚類則多麻痺浮起，此時再持畚箕等工具將其撈起；而帶有毒液的流水流經地瓜葉後，可過濾毒性，使下游生物免於毒害。

（五）刺魚法（paqin do baut）

paqin 是「叉子」，do 是動詞，baut 是「魚」；paqin do baut 即「以叉子去刺魚」。刺魚的叉子是在木棍上端繫上 3 根鐵線製成的，漁民推著浮在水面上的自製玻璃底鏡箱搜尋水中生物，單手拿著魚叉伺機而動，見到魚類便快速刺去；最容易刺中的魚類是日本禿頭鯊的成魚。

（六）釣魚法（palawis）

釣魚是噶瑪蘭人閒暇時和孩童的娛樂，取桂竹細綁上苧麻線，勾上餌料，即可垂釣。以蚯蚓做餌，易釣獲 gumu，釣蝦蟹時，則需使用不同的餌。

（七）夜間捕捉法（qai biyad、qai waRan）

qai 是「抓」，biyad 是「青蛙」，waRan 是「螃蟹」。夜間點起五節芒莖桿捆綁成的火把，可到溪邊捕捉夜行性的蛙、蟹，抓到後直接放入黃藤編製的加蓋（puliwawa）魚簍（qabidan）中；也會順手撿拾溪中的貝類，或利用金屬製成的

刮具 (qaisqais) 將吸附在石頭上的貝類刮下。

(八) 畚箕採集法 (soRo do baut)

soRo 是「畚箕」，do 是動詞，baut 是「魚」；soRo do baut 即「用畚箕去抓魚」。畚箕採集法最適合使用於大雨後的水圳中，將畚箕伸入水圳的草叢裡，便能捕捉到被大水自溪流上游處沖到水圳中的魚蝦蟹貝。

二、溪流物種資源

溪流中的物種有魚 (baut)、蝦 (qabus)、蟹 (waRang)、蛙 (biyad)、貝 (toqo)。新社部落中心的 iRuR na tapuwan (大不岸溪)、iRuR na qautaRan、iRuR na pataRonang (新社溪) 3 條溪流中的生物相也不盡相同，本文記錄的生物大多為部落族人協助採集後，對照圖鑑所得。

(一) 魚 (baut)

魚類的採集為部落一對潘姓夫婦⁸¹帶領筆者進行，主要在大不岸溪作業。gumu 及 samqainu 在溪流中幾乎已無蹤跡，族人亦無法透過淡水魚類圖鑑確切辨識；僅知 gumu 體色全黑，約 10 公分長，無降海產卵習性，屬於雜食性。(表 4-1)

早期溪流中最多的魚類，是噶瑪蘭人泛稱為 Rala (會黏壁) 的兩種魚—日本禿頭鯊 (Rala) 及大吻蝦虎魚 (ili)；兩者同屬於蝦虎科，幼魚具有上溯習性，並依游泳能力、攀爬能力以及棲地的要求分布於不同的河段。

日本禿頭鯊親魚會選擇溪流中適當的扁平石頭為產卵場，並將石頭底部的沙清除，用嘴巴挖出一個小洞穴，再將卵塊黏附在石頭底部；幼魚在數天之後孵化，並於 1 至 2 天之內隨水流入海，在海中度過 6-7 個月的浮游期，再集體從海洋上溯到淡水河川內。第一次大規模集體溯河是在農曆春節左右，一直到颱風季節之前都還持續著，數量最多的季節在 2 至 5 月之間；來到河口處時全長約 3.5 公分，不但體型約為大吻蝦虎魚的兩倍，其游泳能力也比大吻蝦虎魚強。

82

而大吻蝦虎魚幼魚僅在海中生活一個月，開始大量溯河的時間主要從農曆 3 月底開始，一直持續至 6 月底。上溯魚苗大部分是在農曆月底的大潮附近數天和月中，利用潮水從低潮回漲到高潮的時候溯河，約是當天第二次潮的最高潮前後約五個小時中。上溯行為皆發生在白天，夜間則是在岸邊緩流或淺流處休息。魚苗上溯時，若數量極多，便排成約 20 公分寬的帶狀，若數量較少時，便成一群一群分散的群體，沿岸邊約一公尺以內的距離往上游游去，游泳速度約 0.2-0.25 公尺/秒；如果水流速度過快，則會以腹部吸盤吸附在急流邊的淺水區或

81 2006.10.20 潘振輝先生 (1962 年生)、林桂香女士 (1961 年生) 帶領筆者到大不岸溪進行魚類的採集。

82 曾晴賢，〈台灣河川洄游生物的習性〉，《科學發展》352 (2002)，頁 4-11。

是溼潤壁上，慢慢地攀爬上去。⁸³

新社族人利用這兩種 Rala 的上溯特性，在農曆月底大潮和月中數天的漲潮時段沿著水量少的流路放置捕捉魚苗的漁筊（bubu na pula），每隔 1 小時將漁筊中滿滿的幼魚倒出，再放回原位，如此重覆直到上溯時段結束，數小時中可捕獲大量的 Rala 幼魚。

表 4-1 捕獲的淡水魚類品種

噶瑪蘭名	中文名	科名	學名
Rala	日本禿頭鯊	鰕虎科	<i>Sicyopterus japonicus</i>
ili	大吻鰕虎魚	鰕虎科	<i>Rhinogobius gigias</i>
silas	大鱗鰻	鰻科	<i>Liza macrolepis</i>
linai	鱸鰻	鰻鱺科	<i>Anguilla marmorata</i>
linai	日本鰻	鰻鱺科	<i>Anguilla japonica</i>
ayu	黃鱔	合鰓魚科	<i>Monopterus albus</i>
qululi	沙鰕(俗名)	(品種待確認)	
qumu	(待採集)		
samqainu	(待採集)		

資料來源：依據田野調查（2006.10.18）訪問朱武雄先生（1940 年生）、潘金英女士（1944 年生）、潘振輝先生（1962 年生）及田野調查（2006.10.20）與潘振輝先生、林桂香女士（1961 年生）到大不岸溪採集的魚類所得。

（二）蝦（qabus）

棲息於新社部落溪流中的蝦類數量及種類不少，相距約 500 公尺的大不岸溪和新社溪，棲息於其間的蝦種已呈現差異性。部落內尚有一耆老⁸⁴於每日下午到溪流放置十數個塑膠蝦籠，翌日清晨 6 點收回，筆者因而得以觀察記錄大不岸溪及新社溪的蝦種；數次的捕捉記錄中，曾於大不岸溪捕獲的蝦種有貪食沼蝦、細額沼蝦、附刺擬匙指蝦、大和米蝦及尚待辨識的 2 種蝦類；而新社溪中則多捕獲貪食沼蝦、短腕沼蝦及一種尚待辨識的蝦類。（表 4-2）

噶瑪蘭對於蝦類多沒有特殊的命名，稱溪裡的蝦為 qabus na iRuR，iRuR 即「河流」；海邊的蝦不論是對蝦或龍蝦皆名為 qabus na lazin，lazin 是「海洋」。溪流中，附刺擬匙指蝦因體側數條平行的黃色縱帶色彩鮮豔，容易辨識，耆老皆對其印象深刻，稱其為 qabus na wasu，意為「像狗的蝦子」；而同為匙指蝦科的大和米蝦，在噶瑪蘭人的眼中是長不大的蝦子，稱之為 sibuz。

台灣約有 3/4 的淡水蝦有幼苗集體溯河的現象。親蝦於每年農曆年前的白天，順著溪流到河川的下游孵化幼苗；孵出的幼苗順著水流漂到含有鹽份的河口

83 同上註。

84 該耆老為朱阿爻先生（1933 年生）。

或沿岸一帶度過一段浮游生命，經過數次的蛻殼，變態為底棲生活的稚蝦，在每年 5、6 月間漲潮的夜晚，開始進行溯河。這些密密麻麻的蝦苗，體型非常小，遇到急流，會爬上岸邊的岩石，以爬行的方式越過湍急的河段，牠們一隻接著一隻，綿延數公尺，在燈光的照射下，蝦苗的眼睛會反射出明亮的光點，看起來就像是提著小燈籠的遊行隊伍，非常的壯觀。⁸⁵

表 4-2 捕獲的淡水蝦類品種

噶瑪蘭名	中文名	科名	學名
qabus	貪食沼蝦	長臂蝦科	<i>Macrobrachium lar</i>
qabus	細額沼蝦	長臂蝦科	<i>Macrobrachium gracilirostre</i>
qabus	短腕沼蝦	長臂蝦科	<i>Macrobrachium latimanus</i>
qabus na wasu	附刺擬匙指蝦	匙指蝦科	<i>Atyopsis spinipes</i>
sibuz	大和米蝦	匙指蝦科	<i>Caridina japonica</i>
qabus	(待辨認 1)		
qabus	(待辨認 2)		

資料來源：依據田野調查(2006.10.14-15)與朱阿交先生(1933 年生)到新社溪(24 號橋)放置漁筊及田野調查(2006.10.20)與潘振輝先生(1962 年生)、林桂香女士(1961 年生)到大不岸溪(23 號橋)捕捉蝦類所得。

(三) 蟹(waRang)

螃蟹的採集工作亦為潘姓夫婦⁸⁶帶領筆者在夜間進行捕捉；於 iRuR na paRaqu(22 號橋)捕獲拉氏清溪蟹、灰甲澤蟹；iRuR na tapuwan(大不岸溪)捕獲拉氏清溪蟹、灰甲澤蟹和長方擬方額蟹、字紋弓蟹；iRuR na soRonang(新社溪)則捕獲拉氏清溪蟹、字紋弓蟹、台灣絨螯蟹三種。(表 4-3)

在噶瑪蘭耆老的認知裡，拉氏清溪蟹及灰甲澤蟹都是溪流上游的螃蟹，因而分別命為 devaRai qelaizai waRan 和 busaRai qelaizai waRan，qelaizai 即「山上的」；devaRai 意為「紅色的」，busaRai 為「白色的」。早期婦女生育後，噶瑪蘭丈夫會到山上的溪流捕捉這兩種螃蟹給妻子食用，據說促進乳汁分泌的功用相當顯著。食用拉氏清溪蟹時，和藤心一起烤熟置於容器中，加入水和辣椒後，便成一道美味。灰甲澤蟹早期數量較今日多，由於嚐起來帶有甜味，噶瑪蘭人喜歡一捕獲就連殼帶腳一塊生吃；70 多歲的頭目說道：「因為牠很甜嘛，連白鼻心都會去溪邊抓這種白色的螃蟹來吃，有時候晚上我們在家裡，遠遠的還會聽到山上的白鼻心「ㄍㄛ ㄍㄛ ㄍㄛ」一直叫；就知道牠一定是去抓這種螃蟹吃的時候，

85 曾晴賢，〈台灣河川洄游生物的習性〉，《科學發展》352(2002)，頁 4-11。

86 2006.10.19-20 兩日夜間，潘振輝先生(1962 年生)、林桂香女士(1961 年生)帶領筆者實地到 iRuR na paRaqu(22 號橋)、大不岸溪(23 號橋)、新社溪(24 號橋)3 處徒手捕捉螃蟹。

被蟹腳夾住嘴巴，然後甩也甩不掉！」⁸⁷

研究顯示字紋弓蟹和台灣絨鰲蟹屬於迴游性的淡水蟹，其親代必須降海到河口處進行交配，孵化後的幼體在河口或沿海經一段時間的成長，再集體上溯至河川中生活。⁸⁸部落耆老指出，字紋弓蟹（pas）的成蟹喜好棲息在田裡及河川的中下游，捕獲後將其對切，用鹽巴醃漬（numasan）一週後，直接食用；而台灣絨鰲蟹（wmin）蟹足掌節側面長滿濃密絨毛，棲息在靠近溪流上游處，每年 1-5 月是其降海繁殖期，自大不岸溪和新社溪降海的台灣絨鰲蟹棲息在新社沖積扇沿岸，退潮時可輕易捕捉，適合清蒸調理。⁸⁹

表 4-3 捕獲的淡水蟹類品種

噶瑪蘭名	中文名	科名	學名
devaRai qelaizai waRan	拉氏清溪蟹	華溪蟹科	<i>Candidiopotamon rathbunae</i>
busaRai qelaizai waRan	灰甲澤蟹	溪蟹科	<i>Geothelphusa cinerea</i>
pas	字紋弓蟹	方蟹科	<i>Varunal itterata</i>
wmin	台灣絨鰲蟹	方蟹科	<i>Eriocheir formosa</i>
qanaw	長方擬方額蟹	方蟹科	<i>Parapyxidognathus deianira</i>

資料來源：依據田野調查（2006.10.18）訪問朱武雄先生（1940 年生）、潘金英女士（1944 年生）、潘振輝先生（1962 年生）及田野調查（2006.10.19-20）與潘振輝先生（1962 年生）、林桂香女士（1961 年生）到 iRuR na paRaqu（22 號橋）、大不岸溪（23 號橋）、新社溪（24 號橋）3 地捕捉螃蟹所得。

（四）蛙（biyad）

新社部落周圍蛙類種類豐富，不論是溪流、水塘，或者田埂、草叢，都能見到蛙類的蹤跡。但早期噶瑪蘭人並不食用蛙類，約自 1950 年代始，受到部落中阿美族人喜好食蛙的習慣影響，部份的噶瑪蘭人才逐漸嚐試，在夜間提著照明的火把或電石燈於溪澗、田邊捕捉夜間活動的青蛙；而不敢食蛙的族人仍大有人在。

除了蟾蜍科的黑眶蟾蜍和盤古蟾蜍名為「biaqo」外，其它不論是樹蛙科、赤蛙科或狹口蛙科的蛙類，都統稱為「biyad」。其中樹蛙科的蛙又名「paRan nai biyad」，意指「樹上的蛙」；據耆老的說法，容易於溪流上游捕獲的數種蛙類，其後肢較長，因此也稱為「suiu」。另外，受閩南語的影響，在水稻田裡數量最多的虎皮蛙，稱為「suiqi」。（表 4-4）

87 2006.10.17 潘金榮先生（1944 年生）口述。

88 曾晴賢，〈台灣河川迴游生物的習性〉，《科學發展》352（2002），頁 4-11。

89 2006.10.17 潘金榮先生（1944 年生）口述。

表 4-4 捕獲的蛙類品種

噶瑪蘭名	中文名	科名	學名
biaqo	盤古蟾蜍	蟾蜍科	<i>Bufo bankorensis</i>
biaqo	黑眶蟾蜍	蟾蜍科	<i>Bufo melanostictus</i>
suaqi	虎皮蛙	赤蛙科	<i>Rana rugulosa</i>
biyad	澤蛙	赤蛙科	<i>Rana limnocharis</i>
biyad	腹斑蛙	赤蛙科	<i>Rana adenopleura</i>
suiu	斯文豪氏赤蛙	赤蛙科	<i>Rana swinhoana</i>
suaqi	牛蛙	赤蛙科	<i>Rana catesbeiana</i>

資料來源：依據田野調查（2006.10.18）訪問朱武雄先生（1940 年生）、潘金英女士（1944 年生）、潘振輝先生（1962 年生）及田野調查（2006.10.19-20）與潘振輝先生（1962 年生）、林桂香女士（1961 年生）到 iRuR na paRaqu（22 號橋）、大不岸溪（23 號橋）捕捉蛙類所得。

（五）貝（toqo）

新社部落溪流中的貝類，種類較海岸貝稀少，族人多於夜間捕捉夜行性的蛙蟹時，順手撿拾。經多次的觀察，記錄如下。（表 4-5）

表 4-5 採集的淡水貝類品種

噶瑪蘭名	中文名	科名	學名
pelazuqu	瘤蜷	錐蜷科	<i>Thiara granifera</i>
blusun	錐蜷	錐蜷科	<i>Stenomelania plicaria</i>
pelazuqu	塔蜷	錐蜷科	<i>Thiara scabra</i>
doqo	圓田螺	田螺科	<i>Cipangopaludina chinensis</i>
qasililai	石田螺	田螺科	<i>Sinotaia quadrata</i>
suliR	壁蜆螺	蜆螺科	<i>Septaria porcellana</i>
soRad	台灣錐實螺	錐實螺科	<i>Radix auricularia swinhoei</i>
toqo na znad	（待採集）		

資料來源：依據田野調查（2006.10.18）訪問朱武雄先生（1940 年生）、潘金英女士（1944 年生）、潘振輝先生（1962 年生）及田野調查（2006.10.19-20）與潘振輝先生（1962 年生）、林桂香女士（1961 年生）到 iRuR na paRaqu（22 號橋）、大不岸溪（23 號橋）撿拾貝類所得。

第三節 公路開通後的溪流資源使用

本章一、二兩節分別敘述了新社部落原始的溪流概況、傳統漁獵方法及溪流物種，是新社部落溪流尚未遭受破壞前的生態樣貌；但訪談過程中，數位報導人屢次提及溪流整治後人河關係的易轍。故本節將根據居民的記憶和相關研究紀錄，檢視公路開通後溪流大興土木之因，並論述溪流整治後對新社族人及溪流環境帶來哪些衝擊改變。

一、溪流資源利用的限制

（一）森林砍伐

1980 年代中期以後，行政院國軍退除役官兵輔導委員會與花蓮中華紙漿廠曾於壽豐鄉、豐濱鄉境內砍伐林木，以執行單一樹種的造林計畫。林木的砍伐對新社當地居民而言，是個深刻的記憶：

「民國 70 幾年（1980 年代）的時候，退輔會跟紙漿廠到我們這裡砍樹，兩、三年的時間內，除了大不岸溪上游 3 條支流是水源保護區加以保留外，豐濱鄉從芭崎到大港口山上的樹木都被砍成光光的。原本山上都是很高很大的樹，什麼樹都有；有一次砍了一棵很大的樹，鋸成一段一段運下山，光是那一棵就運了一個禮拜才運完，你就可以想像原來的樹有多大棵了。」⁹⁰

為呈現兩造說法，筆者亦拜訪現任中華紙漿廠農林處處長廖崇賢先生及當年負責該區域造林計畫，現任造林課副課長黃進福先生。據其出示的契約中清楚寫明，行政院國軍退除役官兵輔導委員會與中華紙廠漿合作，於 1986、1987 兩年計劃性清除壽豐（13.14.16 林班）、豐濱（17.19.20.21.22 林班）植林路徑上的障礙木，植入尤加利，以便日後供應單一林種料源，方便紙漿提煉作業。砍伐區域共計 1000 公頃；而鋸下的雜木，也一併運回充做紙漿原料。⁹¹

若據紙漿廠說法，則並非皆伐式伐木，僅將植林路徑上的障礙木清除，以免蔽日的樹蔭影響造林樹種的生長。但翻閱張石角⁹²於 1991-1992 年間調查的重大崩山報告，新社地區於 1988 年和 1992 年皆發生土石流災害；而 1988 年發生於新社村新莊的土石流，居民認為災害誘因是上游退輔會皆伐式伐木，造成大量沖刷導致。

一名新社族人描述了當年伐林和植林工程：

「以前伐木的那時候，我年紀還小，沒有去伐木，二哥有跟我阿公一起去伐木。伐木的我們叫它前進班；還有跟在前進班後面造林的，叫後段班。前進班的，有

90 2006.12.27 偕萬來先生（1932 年生）口述。

91 2007.4.4 訪問中華紙漿廠造林課副課長黃進福先生所得。

92 張石角、張杏枝，《臺灣過去二十年重大崩山災害及其對受影響地區之自然和社會環境之影響（五）》（台北：行政院國科會，1993），頁 61。

一批人先砍材，再用怪手一邊開路、一邊把鋸成一截一截的木材用粗的繩索吊起來，用鐵牛車運走。卡車太大台不好上山，所以改裝成 6 個輪子的鐵牛車，只有卡車的一半，會比較好爬坡，轉彎也比較好轉。前進班一直往前砍樹，砍光之後，後面一批後段班的就負責種樹，我爸爸以前就是後段班的，有些地方種梧桐，也有的種尤加利樹。砍到很高很後面（意指向西推進）的山上，他們會在山上搭寮過夜，我小時候也有去過那個工寮。」⁹³

就水循環的觀點而言，森林內林木的樹冠、落葉及地表的植被，不僅能減弱雨滴對土壤的沖蝕，維持較高的土壤入滲容量；亦可截留雨水，延長入滲的時間，使地面直接逕流量減少。而落葉分解而成的豐富有機物，則能增加土壤團粒作用，防止土壤分散。⁹⁴

Ruangpanit (1985)⁹⁵在泰國針對 41 場暴雨，總降雨量 1128mm 情形下，觀測不同樹冠層比率的林地產生地表逕流量和土壤沖蝕量結果如表所示。由觀測的結果推估，樹冠層比率維持在 70%以上，對於地表逕流量、土壤沖蝕量的影響較小；樹冠層覆蓋比率減少至 70%以下時，則地表逕流量和土壤沖蝕量有隨之增大的趨勢。（表 4-6）

表 4-6 不同樹冠層比率對地表逕流和土壤沖蝕的影響

樹冠層比率（%）	地表逕流量（m ³ ha ⁻¹ ）	土壤沖蝕量（t km ⁻² ）
20-30	194.2	65.28
40-50	177.8	51.23
50-60	183.4	45.69
60-70	113.2	37.26
70-80	121.3	29.80
80-90	102.3	28.51

資料來源：轉引自陳明杰，〈疏伐作業對人工林林地水土保持影響〉，《林業研究專訊》14：1（2007），頁 12。

除地面天然覆蓋物改變造成的生態衝擊外，運材車輛來回行駛於山坡地上，不斷的施以重壓，也易使邊地穩定性受到擾動而造成邊坡崩塌，形成土石流崩積物的來源。因此，森林砍伐，勢必使原始坡地的水文及坡面形態產生極大的改變，種下引發災害的誘因；而大面積的單一林種造林，以生態系的角度來看，不僅改變生物棲地，影響載育的生物數量，亦潛藏了大面積病蟲害的隱患，致使森林生態系的穩定性嚴重失衡。

當年森林砍伐時，工程層層外包，加上摻雜部份非法業者的盜採，已難以

93 2007.8.12 周萬年先生（1972 年生）口述。

94 楊萬全，《水文學》（台北：台灣師範大學地理系所，1993），頁 383-385。

95 轉引自陳明杰，〈疏伐作業對人工林林地水土保持影響〉，《林業研究專訊》14：1（2007），頁 12。

追究為何演變成與合作造林契約大相逕庭的皆伐式伐木。居民表示廠商甚至曾經越界，誤砍大不岸溪上游的水源保護區，以致每逢雨日，引自大不岸溪上游水源的自來水便混濁不清；數年後草木逐漸茁壯，水質才日益恢復，但遇大雨，水源依然混濁不堪使用。

（二）土石流災害

臺灣島位於板塊運動的交界處，形成多山地區，地勢陡峻、地質複雜破碎，加上地處多颱風豪雨地區，逐形成活潑的地形作用區，而多崩山現象。⁹⁶

土石流發生原因主要與集水面積內崩積物厚度、地質成分、水文特性及地形特性等因子有關；簡言之，形成土石流之基本要件為豐富的堆積物、充份之水分及足夠的坡度三項。豐富的鬆散土砂提供形成土石流所需的固態物質；充份之水分潤滑土石流內固體物質，並降低固態物質的摩擦力，促使固態物質液化以助於流動；足夠之坡度供給土石流流動之動力，使土石流克服摩擦力後繼續向低處流動。⁹⁷

新社部落屬於東部熱帶雨林氣候，年降雨量 2000-4000 公釐⁹⁸，且位於第二類侵台颱風的首衝路徑上⁹⁹，豐沛的雨量已提供土石流機制中所需的潤滑作用；故上游森林功能一旦遭到破壞，產生豐富的鬆散土砂來源，便極易於坡度適宜之處形成土石流災害。族人的記憶中：「山上的木材砍了以後，沒有幾年，土石流就來了，不然以前這裡都沒有聽過土石流耶。砍了以後，陸陸續續颱風來都有土石流，可能今年是大不岸溪，明年換龜庵那邊，或是新莊，都有土石流了。」¹⁰⁰

除了 1988 年和 1992 年兩次土石流災害外，1994 年 7 月 10 日由花蓮秀姑巒溪出海口登陸的提姆（TIM）颱風更釀成花蓮豐濱鄉、瑞穗鄉、玉里鎮、卓溪鄉、富里鄉及台東長濱鄉慘重的災情。新社村內的東興部落亦遭受嚴重土石流攻擊，族人至今記憶猶新：

「民國 83 年（1994）那一次最嚴重，liRan 南邊新庄南橋那條小溪有很嚴重的土石流，我舅舅就住在那邊，他跟我說當時的狀況是整個山邊塌下來一大塊，整個土石流這樣滑下來，一直到我舅舅家那邊，剛好是溪流沖下來正對的那裡（筆者註：攻擊坡），從我舅舅家那邊擋住，又沿著溪彎來彎去滿出來，滿到整個村子都半淹了。他的房子兩邊都是流得很快的石頭跟爛泥，根本沒辦法走，我舅舅跟我講說，那時候什麼都不知道，腦筋已經空白了啦，牽我舅媽的手，只是想盡辦

96 張石角、張杏枝，《臺灣過去二十年重大崩山災害及其對受影響地區之自然和社會環境之影響（五）》（台北：行政院國科會，1993），頁 3。

97 網頁資料：行政院農業委員會水土保持局，〈認識土石流〉，<http://www.swcb.gov.tw/swcb.asp?ptype=swcb03/01-2>。

98 石再添，《臺灣地理概論（三版）》（台北：臺灣中華，1995），頁 39-40。

99 依中央氣象局對侵台颱風的分類，第二類為穿越台灣中部，向西或西北行進者，佔侵台颱風總數 13%。同上註，頁 32-34。

100 2006.10.23 潘振輝先生（1962 年生）口述。

法要出來而已，其他的不想那麼多了啦。他們把大通舖的板子拆掉，在土石流比較緩慢那時候，趴在板子上面靠著邊邊，用手摸著土石流划出來，整個都是傷啊，是這樣逃出來的。我大嫂的爸爸也住在 liRan 那邊，那時候在家裡，整個一層樓被土石流淹了一半多，跑不出來，只能躲在二樓。」¹⁰¹

而 1996 年 11 月間的豪雨亦導致大不岸溪上游的復興部落飽受土石流威脅。接續不斷的土石流災害，嚴重侵襲部落族人的身家安全；土石流強大的動能，更往往在一夕之間改變了溪流的原始樣貌。曾任村長的陳金龍談到溪流的改變：

「最早大不岸溪河床的兩旁長滿了芒草（五節芒）跟雜木，不像現在是河堤；那時候河床大石頭很多，從上游一直下來都有很多的水潭，大概有客廳這樣 6、7 坪那麼寬，水很深，小孩子都在那邊游泳，以前最大的一個潭是在舊的橋下面。早期河床沒那麼深，土石流把河床整個刮除才變得那麼深，原本河床也沒那麼寬，有土石流之後或者為了整治河川故意拓寬才變這樣的。」¹⁰²

長年住在新社部落的耆老亦表示：

「以前這邊的河流都沒有離馬路這麼遠，都淺淺的而已，也很窄，不用做橋，直接走下去就可以過去了；只有大不岸溪下去再上來要久一點，不過也沒有現在那麼深。你現在看到的和以前的很不一樣，河流都被土石流挖掉，變得很深。」¹⁰³

二、溪流整治及其衝擊

約 1990 年代中期以後，政府開始撥款在當地著手溪流整治工程，以防治連年發生的土石流災害；因施工年份不一，品質、工法亦優劣不齊。大致的施工過程是：於河床明顯落差處，順應地勢施做跌水工；無落差處，敷以固床工；部份靠近橋墩的溪段，則鋪滿水泥以確保橋墩穩固；並以混凝土或鋼筋混凝土施做護岸工程。以大不岸溪為例，最北的支流 iRuR na qalum 上游處有一近期完工的梳尺壩，自此而下的河段，可見數座跌水工及數十階固床工；中上游河段（台 11 線公路以西）的河段，寬約 8-15 公尺，護岸高約 6 公尺、傾斜角度約 75-80 度，下游河段（台 11 線公路以東）的河段，寬約 20-25 公尺，護岸高約 4 公尺、傾斜角度約 70-75 度；且入海口處，另有一以混凝土刻意加高河床而成的壩體，高約 3 公尺，使得漲潮時段，溪流與海面亦不相接。（圖 4-1）

101 2007.8.12 周萬年先生（1972 年生）口述。

102 2006.8.18 陳金龍先生（1958 年生）口述。

103 2006.10.23 潘武郎先生（1933 年生）口述。

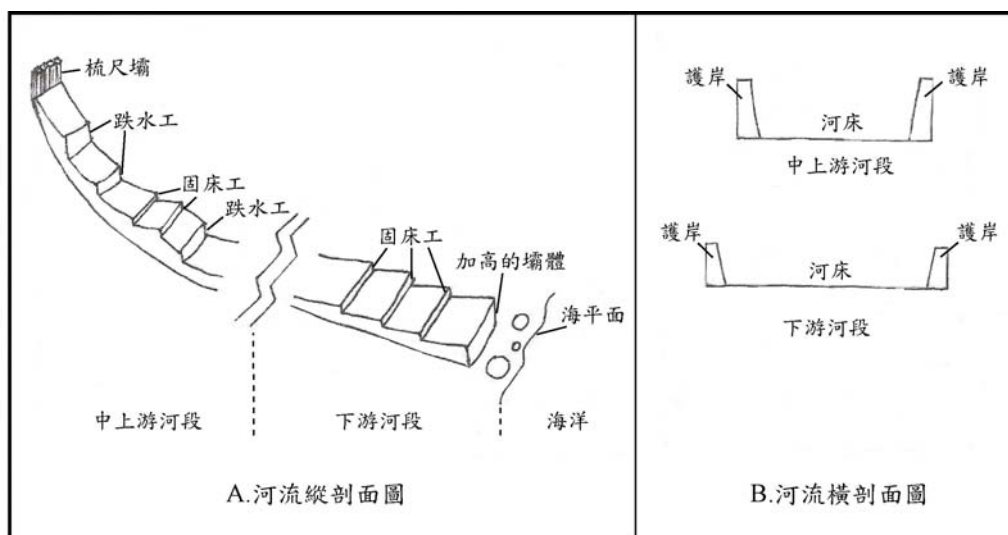


圖 4-1 大不岸溪河流示意圖

資料來源：依據田野調查（2006.12.12）繪製而成。

溪流整治工程是否成功防治土石流肆虐，尚待時間考驗；而傳統漁法的束之高閣，溪流物種減少等情況，卻已顯而易見，以下將從人地關係與溪流生態兩個面向，來探討溪流整治帶來的衝擊。

（一）人地關係改變

溪流整治前，部落生息和溪流本身緊密相依；潺潺流水供給部落飲用水源，也灌溉滋養著土地。平日裡，族人或挑水，或以玻璃瓶接成水管取用溪水；收割時節，家戶搬出水碓，利用流水動力舂搗稻穀，節省人力。清晨時分，老人踏著露濕的田埂，愉快的朝昨日放置漁筊的溪流前行；黃昏時，則有孩童吆喝著同到溪畔戲水，婦女三五聚攏成堆，洗衣閒談。

溪流中，以大不岸溪流量最豐沛穩定，早期以人工開鑿三條圳道，將溪水分別向南北兩端水田輸送，小湖至東興一帶，均受其灌溉。此外，大不岸溪中巨石與水潭遍佈，提供生物優良棲所，溪中物種豐度及數量，皆居附近溪流之首。

今日，大不岸溪仍是部落最重要的水源，其上游支流 iRuR na qalum 供應小湖地區日常用水；支流 iRuR na puluk 水質純淨，族人多由源頭處牽設簡易自來水管，接引溪水；最南的支流 iRuR na lanunu 是豐濱淨水廠引水溪流，水源供給新社泰半的地區。一名族人帶筆者沿著大不岸溪畔徐行，敘說今昔差異：

「小時候大不岸溪很深耶，我們都在溪裡面洗澡玩水，那時候有很多水潭可以跳水，水比現在深很多；夏天的時候，偶爾會把牛也牽到溪裡面去泡水，邊放牛邊玩水。山上的樹砍光了以後，造成土石流，才變成泥巴跟石頭，一下雨水變得更濁；而且土石流把河床挖得很深很寬，以前河床淺淺的而已，有很多樹，看起來像隧道一樣，現在樹跟河流旁邊的田跟房子，都沒有了。工程在做的時候，把本來溪裡面的大石頭用怪手打破，還把入海口那裡用石頭、水泥故意加高，可能怕

工程被海水一直打會壞掉吧，但是這樣魚都上不來了。」¹⁰⁴

受土石流大量泥石衝擊而深切的溪床，加上人工砌築的護岸，數條東流入海的溪流和人的距離變得遙遠而不可親。如今溪畔哪裡還有洗衣或戲水的人們呢？只三兩個頑皮的孩子，拿著竹竿細繩，在高高的護岸上垂釣自娛；或偶見一辛勤的老人，繞到溪流上游處，費力的順坡下切，方能入溪置放漁筊。

爲了筆者的採樣工作，一對熱心的族人¹⁰⁵在大不岸溪畔來回探巡，好不容易才找到一坡度較緩處下溪；攀爬著近乎垂直的護岸，兩位耆老的嗟歎在耳邊縈繞：

「以前我們常常去河流，現在沒有路下去了啊，不然我也會 pa bubu。」¹⁰⁶

「以前在哪一條河流都嘛可以 paqalang，現在哪裡去 paqalang？下不下去了啊！」¹⁰⁷

溪流整治後，人們和溪流的距離拉大，使傳統漁獵方式如漁筊捕魚法（pa bubu）、漁錐捕魚法（pa sangu）、堤堰捕魚法（paqalang）等難以施展；今日，即使是部落婚喪喜慶完工（paqalang）時，也不見昔日男性到溪流捕魚的景象，而是直接購買魚隻來代替。

（二）溪流生態破壞

森林砍伐引發的一連串連鎖效應，徹底改變了溪流原貌；對部落而言，是人與溪流的疏遠脫節；對棲息於溪流的生物而言，卻是一場生態的浩劫。土石流瞬間強大的動能，對溪床進行嚴重的沖刷，溪床的原始棲地環境已有極大變化；而溪流整治期間，灌漿工程進行時，不時有少量混凝土漿液外漏，流水中的粉塵導致生物窒息死亡，亦曾使生物數量大幅減少；且逢雨濁度立即攀升的溪水品質，也直接扼殺了無法適應這種環境變化的動植物之生存。

2000 年代初期，數條溪流的整治工程盡數完工後，連續性的跌水工、平直的壩面和動輒高 3 公尺以上的落差，取代了原始溪流中潭瀨交錯的生物棲息環境，大大地阻礙了兩側迴游性生物幼體成功溯河的機會，使魚、蝦、蟹、貝等溪流生物數量大減，部份物種甚至走向絕跡。

新社族人以最易觀察到的蟹類為例，做了比較：

「以前大不岸溪跟新社溪的毛蟹（台灣絨螯蟹）很多啊！每年 3、4 月的時候，毛蟹會從大不岸溪跟新社這條溪下到海邊產卵，產卵後就會死掉；大不岸溪的毛蟹到海邊以後，會往南北兩邊跑，新社溪的只會往北邊跑，因為那裡才有大石頭，

104 2006.12.12 潘振輝先生（1962 年生）口述。

105 這對夫婦是潘振輝先生（1962 年生）及林桂香女士（1961 年生），對於筆者的田野調查，總是熱心的提供最大的幫助，使筆者能順利獲得許多寶貴的田調資料。

106 2006.10.16 潘天利女士（1933 年生）口述。

107 2006.10.18 朱武雄先生（1940 年生）口述。

牠們不會去南邊的沙灘那裡；等到退潮的時候，我們在大石頭邊邊摸一摸，就有很多啦！現在毛蟹就很少了，pas（字紋弓蟹）比較多。」¹⁰⁸

上游森林涵養水源的功能被破壞後，溪流清澈的水質不再，台灣絨螯蟹的生活環境已然惡化；而其孵化後的幼體欲上溯至溪流中上游時，面對眼前人工塗敷的平直壩面，想必亦只能徒然望壩興嘆。同樣面對這項嚴酷考驗的字紋弓蟹，或許對於水質的要求較低，或上溯能力較強，如今已漸次取代台灣絨螯蟹，成為大不岸溪及新社溪中下游地區的優勢物種。

小結

新社部落的溪流生態豐富，河川即使相鄰，仍由不同的生物組成，而魚蝦蟹類亦不乏河海洄游性生物。部落族人擅於運用天然素材及技術，適量的取用，使溪流生態體系始終保有多樣性特質；溪流生物不僅是各種婚喪喜慶或完工時的捕魚場域，也是戲水洗衣、情感交流的空間。1968 年台 11 線公路開通，政府力量支配了山林的命運，森林生態系受到嚴重侵擾，大地以土石流形式反撲，自此溪流的物質生活功能，也從族人的日常生活中消退。

108 2006.12.12 潘振輝先生（1962 年生）口述。

第五章 沿岸海域資源的利用與變遷

新社部落海岸屬於陡峭險峻的東部斷層海岸，面臨孕育萬千生命的太平洋，因此漁產資源相當豐富；部落沿襲噶瑪蘭傳統的漁撈工具，活動範圍以沿岸海域為主，故本章將進行沿岸海域資源利用與變遷的探討。第一節先引介新社部落的沿岸海域環境，做為理解各種漁撈活動空間分佈的基礎；第二節則討論台 11 線濱海公路開通以前，各種漁撈活動的時空與作業方式；第三節則檢視 1968 年台 11 線濱海公路開通後，漁業快速趨向商品化所帶來的變化。

第一節 沿岸海域環境

新社漁撈活動屬於沿岸膠筏漁業，作業範圍在離岸數浬之間，故沿海環境對其漁業活動有極大的影響。茲將沿岸海域類型、海浪營力和海岸後退情形分述如下，便於理解沿岸海域環境和新社漁撈活動間的關連。

一、沿岸海域的空間特性

（一）海岸類型

謝孟龍¹⁰⁹以沉積物的缺乏或富集為指標，將花東海岸的現生海岸區分成岩岸和海灘兩大類；再分別將岩岸和海灘細分為 4 種類型，共 8 種海岸類型。其中位於本文研究區附近的海岸類型共有 5 類，將其分述如下：（圖 5-1）（圖 5-2）

1. 岩岸

（1）類型一

由連陸的裸岩構成，沿岸無法目測水深，即使低潮時亦無沉積物露出水面；不見現生、平行海岸的海蝕凹壁形成，但海水沖灌常發育垂直海岸的溝櫟，或產生垂直海岸的海蝕凹痕，甚或海蝕洞穴。構成此類型岩岸的岩性除富崗一地為利吉層中的砂岩塊，石雨傘、豐田、麒麟等地為八里灣層沉積岩外，其餘皆由都鑾山層的火山岩構成。此類海岸分佈在芭崎、高山一帶。

（2）類型二

亦由連陸的裸岩構成，唯低潮時在岩崖下可露出窄小的沙或礫灘，並往往發育現生、平行海岸的海蝕凹壁。構成此類型岩岸的岩性主要亦為都鑾山層火山岩，但其延續性較差，常夾於各類型的海灘中。東興、28 號橋南邊一帶均有分佈。

109 謝孟龍，《臺灣花東海岸晚第四紀沉積層海階地形暨新構造運動的研究》（台北：國立臺灣大學地質學研究所碩論，1990），頁 12-17。

2. 海灘

(1) 類型一

主要以沙質沉積物構成，此類海灘或鄰近溪口，或位於海灣之中。部份的沙灘在巨浪的作用下即轉變為礫灘，或於颱風後因大量粗粒陸源物質的供應而遍佈礫石。此類海灘分佈於磯崎、新社沖積扇以南至東興北緣、28 號橋等地。

(2) 類型二

富集成灘的中礫或伴隨巨礫為其特徵，礫石成份由安山岩及含石英脈砂岩構成。20 號橋、東興以南至 27 號橋之間均為此類海灘。

(3) 類型三

此類海灘以其相伴明顯而新鮮的海崖與其它類型海灘分辨。海灘往往狹窄，常見侵蝕自海崖的巨大角礫，高潮時寬或不及數公尺；颱風到來時可預見劇烈的海蝕。此類型海灘在龜庵南邊、小湖至新社沖積扇一帶均有分佈。

由上述分類得知，本文研究區周邊海域，至少有裸岩、沙灘、中礫灘、巨角礫灘等數種海岸類型；岩質種類和粒徑大小的差異，使生長其間的生物種類呈現各色面貌，潮間帶的海菜、貝類，海面下龍蝦、九孔，皆棲息於適合生長的環境，進而影響了漁民在不同海岸區塊的漁業利用方式。

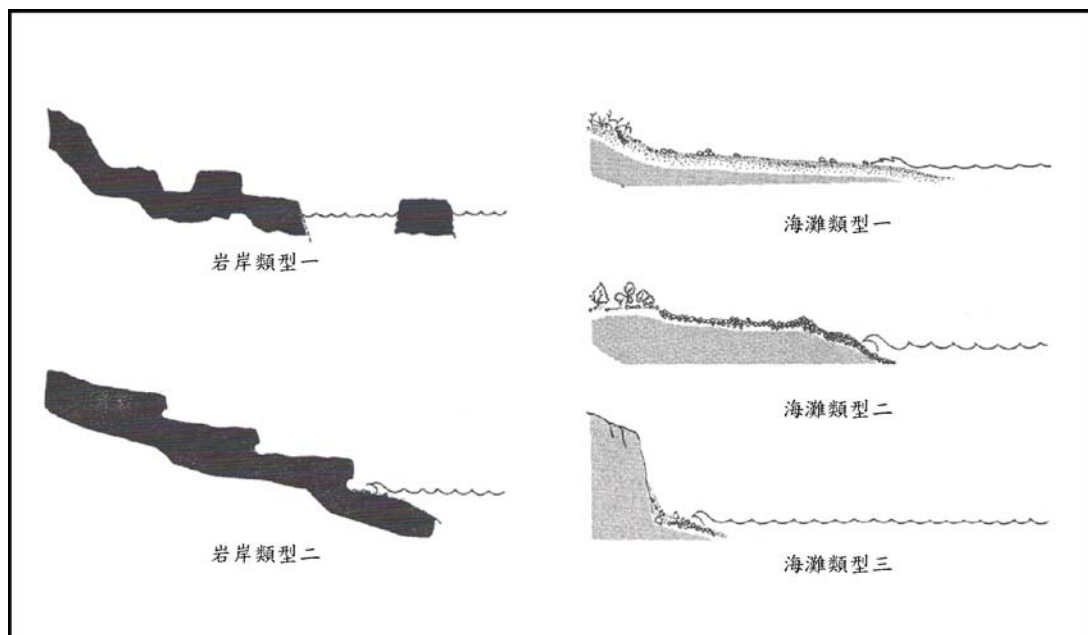


圖 5-1 研究區附近的海岸類型剖面圖

資料來源：謝孟龍，《臺灣花東海岸晚第四紀沉積層海階地形暨新構造運動的研究》（1990），頁 13、15。

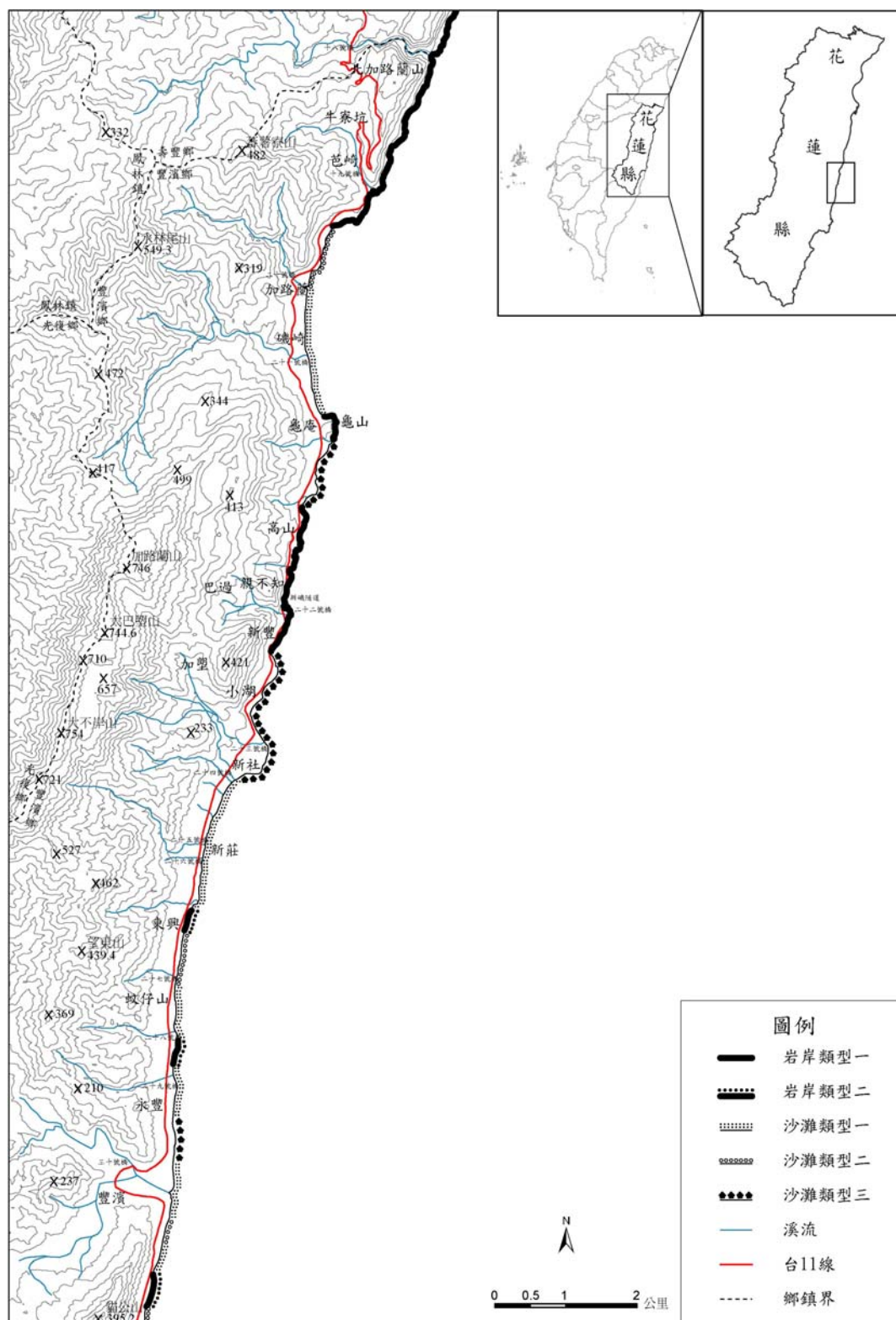


圖 5-2 研究區附近的海岸類型圖

資料來源：改繪自謝孟龍，《臺灣花東海岸晚第四紀沉積層海階地形暨新構造運動的研究》（1990），頁 17。

（二）海浪營力

花東海岸面臨寬闊的太平洋，潮差不大，花蓮港在 1.6-1.8 公尺之間。波浪方面，根據中央氣象局在花蓮港設置的波浪儀記錄（表 5-1），4-9 月份的波高較小，11-3 月的波浪受到東北季風的作用，波高較大；而夏秋兩季由本區通過或經過的颱風，經常帶來猛烈的強風，導致異常的激浪¹¹⁰。

上述的波浪營力條件，配置了新社噶瑪蘭漁業作業的年中時間，除採摘冬季生長的海菜和貝類，和捕撈每年 11 月底至翌年元月中旬洄游到臺灣沿海一帶的鰻魚苗外，其餘的漁業作業時間多集中在風浪較小的夏半年（4-9 月），如此不僅提高漁筏出海、搶灘的安全度，夏半年清澈的海水亦使水面下能見度提升。夏秋兩季，颱風經過時，海水受到強烈擾動，濁度瞬間增加，漁村呈現休漁狀態；且颱風過後，海水尚須經過數日沉澱，才能繼續當季盛行的潛水作業。

表 5-1 花蓮測站平均波高表 單位：公尺

月份	1 月	2 月	3 月	4 月	5 月	6 月	7 月	8 月	9 月	10 月	11 月	12 月	全年
波高	1.39	1.33	1.18	0.97	0.82	0.69	0.68	0.85	1.04	1.29	1.39	1.61	1.10

資料來源：交通部中央氣象局《資料浮標波浪觀測年報》，1997-2004。

（三）海岸後退嚴重

花東海岸的後退情形相當明顯，而海岸後退的影響因子複雜，彼此交互作用，以岩性、窄灘、強浪三個因子的影響最為顯著。花東海岸北段容易後退的地區岩性屬八里灣層泥質岩類，各地質區後退速率以耐蝕力最弱的海階堆積層（灘沙及灘礫）及沖積層最快，砂頁岩、泥岩及沖積扇堆積層次之，而以火山碎屑岩最慢；海灘性質如寬度、灘面物質也和海岸後退密切相關，後退段的海岸不但海灘短淺，高度也小，灘面物質則多礫石；除此之外，花東海岸面臨廣大的太平洋，於夏、秋兩季颱風的迎風面上，海底坡度又陡峻，無法適度削弱波浪能量，致使颱風帶來的風暴激浪成為海岸後退的主要動力。¹¹¹

許民陽等對花東海岸進行十年餘的後退監測，經連續密集的野外觀察、測量、標本採集及定年，對比航空照片，並進行岩石、海灘性質與水文氣象分析，得知花東海岸花蓮至長濱段海岸後退較顯著地區有海岸山脈北端至嶺頂、大坑、鹽寮活動中心至檳子樹腳（鹽寮船澳）、15 號橋南北側至水璉溪口、磯崎海灘、龜庵南側、新社沖積扇、25 至 29 號橋海岸、立德海岸、大埧來及三間屋海岸、長濱沖積扇等幾處。其中新社沖積扇堆積物主要由斜坡相岩屑流及崩移沉積物所構成，膠結差，在南、北側及最前端均可見明顯後退，形成陡崖，由 1987 年及 1995 年拍攝的照片上估量計 8 年間北側約後退 8 公尺，平均每年後退約 1 公尺；新社沖積扇南緣海灘以礫灘為主，間夾有八里灣層泥質砂岩出露，於 1993-1994

110 同上註，頁 75。

111 同上註，頁 88-89。

年實測的後退量約 1.1 公尺；而新社沖積扇南邊的 25 號橋到 29 號橋海岸亦有八里灣層底岩出露，上覆膠結差的海階堆積層或沖積及崩積層，經海蝕後產生典型的「基盤上覆堆積物刮蝕型」後退，致沿海均呈現高 3-4 公尺的隆起海蝕平台，經波浪侵蝕呈裸露狀態，1987-1994 年間實測的後退量為 4.5 公尺，平均每年為 0.64 公尺。¹¹²

除土地的流失外，海岸後退亦對新社帶來了另一項改變，即消波塊的投置。通常在緊鄰聚落及公路處興建海堤，再於外圍放置消波塊，而其他受蝕崖下方，則僅放置消波塊；根據許民陽等的調查，花東海岸北段海岸至 1998 年為止，計有 17 段海岸防護工事，全長約 7014 公尺。¹¹³然而，花東海岸弱岩、窄灘、強浪、陡坡的特性，加上颱風期的豪雨暴浪，使本區海岸在沒有人為干預下，部份地段海崖即呈現自然的後退現象，故海岸防護的措施應以較廣的時、空尺度做海岸保護的規畫基礎，不當的海岸防護施工，不僅破壞了海岸的原始景觀，更可能加速了海岸的侵蝕。¹¹⁴對新社噶瑪蘭人而言，消波塊的投置遮蔽了部份的海岸線，但消波塊陡滑不易攀爬，提高了部份海岸海菜採集和貝類撿拾的危險性。

二、沿岸海域的空間認知

新社部落傳統生活領域北起親不知斷崖以南的 paRaqu，南至東興部落以北的 tequRan，漁業的利用空間則由領地往南北兩端拓展；早期¹¹⁵漁撈活動的主要作業範圍北抵龜庵，南到永豐，離岸約 1 哩內的海域。

對部落四周陸地及沿岸海域的命名，反映出新社人對空間的認知及情感（表 5-2）（圖 5-3）。以沿岸的命名為例，除了直接援引陸上地名外，另有以原始自然環境特色為名者，如 lazin¹¹⁶ na munis 是描繪海灣的形狀，lazin na banau 形容此帶海域，夏季時似盆裡的水一樣平靜無波；亦有以維生活動為名者，如 lazin na siisuai、lazin na qaqabinan，兩者皆指採海菜的海邊，lazin na quliR 則是捉魚的地方；此外，亦可窺見拓墾過程中留下的歷史軌跡，如 lazin na soRonang 為祖先登陸的海邊，lazin na Ranong 岸上則有日治時代砲台遺址。這些樸拙的地名，富有寫實的意涵，顯現噶瑪蘭先民純真的情感及其與土地的緊密互動。

各段沿岸海域海岸類型和海底底質略有差異，因而衍生不同的漁業利用方式，如高山部落至親不知斷崖沿岸海域—lazin na siisuai 及 lazin na qaqabinan，屬於謝孟龍分類中的第一類型岩岸，由都鑾山層的火山岩構成連陸的裸岩，隆起的低階濱台冬季遍生海菜，是噶瑪蘭人採集海菜的主要海域；須持手叉網沿著海岸推網的虱目魚苗捕撈作業，則在新社沖積扇南端至蚊子山沿岸的沙灘進行；而九

112 同上註，頁 78-93。

113 同上註，頁 90。

114 沈淑敏，〈消失中的海岸線？—談花東海岸的侵蝕與防治〉，《人文及社會學科教學通訊》8：6（1998），頁 71。

115 「早期」一詞指台 11 線濱海公路開通（1968，民國 57 年）之前。

116 噶瑪蘭稱「海洋」為 lazin。

孔和數種龍蝦各有其習性，棲息於不同底質的海底，擁有豐富經驗的漁民，自有一幅海底心像圖指引方向。

此外，對於海洋的敬畏與謙遜，亦化為漁民行止舉措的規準。出海前，必定抱持著虔敬的心 *pa spaw*，對祖先祈求仁慈的保佑；而每年飛魚季到來時舉行的海祭，則是向海洋神靈祈求慷慨的賜予。

表 5-2 新社沿岸海域命名意義¹¹⁷

陸上地名	釋意	沿岸海域名	釋義
(1) qoRo	祖先不願居住的地方	(A) lazin na qoRo	同陸上地名
(2) taqemu	像烏龜的山	(B) lazin na taqemu	同陸上地名
(3) suliR	貝類名，因流經此地的小溪中多此種貝類而得名。	(C) lazin na suliR	同陸上地名
(4) qausan	高山部落社址	(D) lazin na siisuai	採海菜的海邊
(5) maqudaai	水質混濁不潔	(E) lazin na qaqabinan	採海菜的海邊
(6) punusazazan	放橋之處		
(7) paRaqu	一種蕨類名	(F) lazin na paRaqu	同陸上地名
(8) paRaR	風強之處	(G) lazin na munis	彎彎的海邊（此處為海灣地形）
(9) quliR	同沿岸海域名	(H) lazin na quliR	捉魚的海邊
(10) punawang	靠海風強之處	(I) lazin na Ranong	Ranong 即「砲台」，早期此處有一日治時代遺留下來的砲台，台 11 線公路拓寬時拆除，今不復見。
(11) tapuwan	大不岸溪為新社村水源最豐沛、流量最穩定的溪流，早期噶瑪蘭人將大不岸溪的部份河道堵住，引水至土堤圳道內，向南北兩端的水田輸送。故稱此溪為和周圍的地域為 tapuwan，tapu 為「堵」，wan 為「地方」，tapuwan 即「堵水的地方」。	(J) lazin na tapuwan	同陸上地名
(12) alanan	寬平的水田	(K) lazin na banau	形容此塊海域之水，夏季時像盆子裡的水一樣平靜無波。
		(L) lazin na liqau	彎彎的海邊（此處為海灣地形）
		(M) lazin na lanunu	有鬼的海
(13) qautaRan	靠近墳墓的地方	(N) lazin na soRonang	祖先靠岸登陸的海邊
(14) patoRonang	祖先靠岸登陸之處		
(15) qenademuang	以前有人住過的地方	(O) lazin na qenademuang	同陸上地名
(16) maqelaiRai	缺水的地方	(P) lazin na maqelaiRai	同陸上地名

117 2006.12.1-9 訪問偕萬來先生（1932 年生）、潘武郎先生（1933 年生）、潘天利女士（1933 年生）、陳國先先生（1936 年生）、潘金榮先生（1944 年生）、謝宗修先生（1957 年生）所得。

(17) liRan	水源地	(Q) lazin na liRan	同陸上地名
(18) tequRan	新的聚落	(R) lazin na tequRan	同陸上地名
(19) melaluong	東興部落，日治時從 台東遷入	(S) lazin na melaluong	同陸上地名
(20) qamulu	(地名意義不詳)	(T) lazin na qamulu	同陸上地名
(21) bangas	苦楝樹	(U) lazin na bangas	同陸上地名
(22) paqawalan	(地名意義不詳)	(V) lazin na paqawalan	同陸上地名
(23) tzlinaRan	(地名意義不詳)	(W) lazin na tzlinaRan	同陸上地名
(24) baqong	允水蕉(文殊蘭)	(X) lazin na baqong	同陸上地名

資料來源：依據田野調查(2006.12.1-9)訪問偕萬來先生(1932 年生)、潘武郎先生(1933 年生)、潘天利女士(1933 年生)、陳國先 先生(1936 年生)、潘金榮先生(1944 年生)、謝宗修先生(1957 年生)所得。

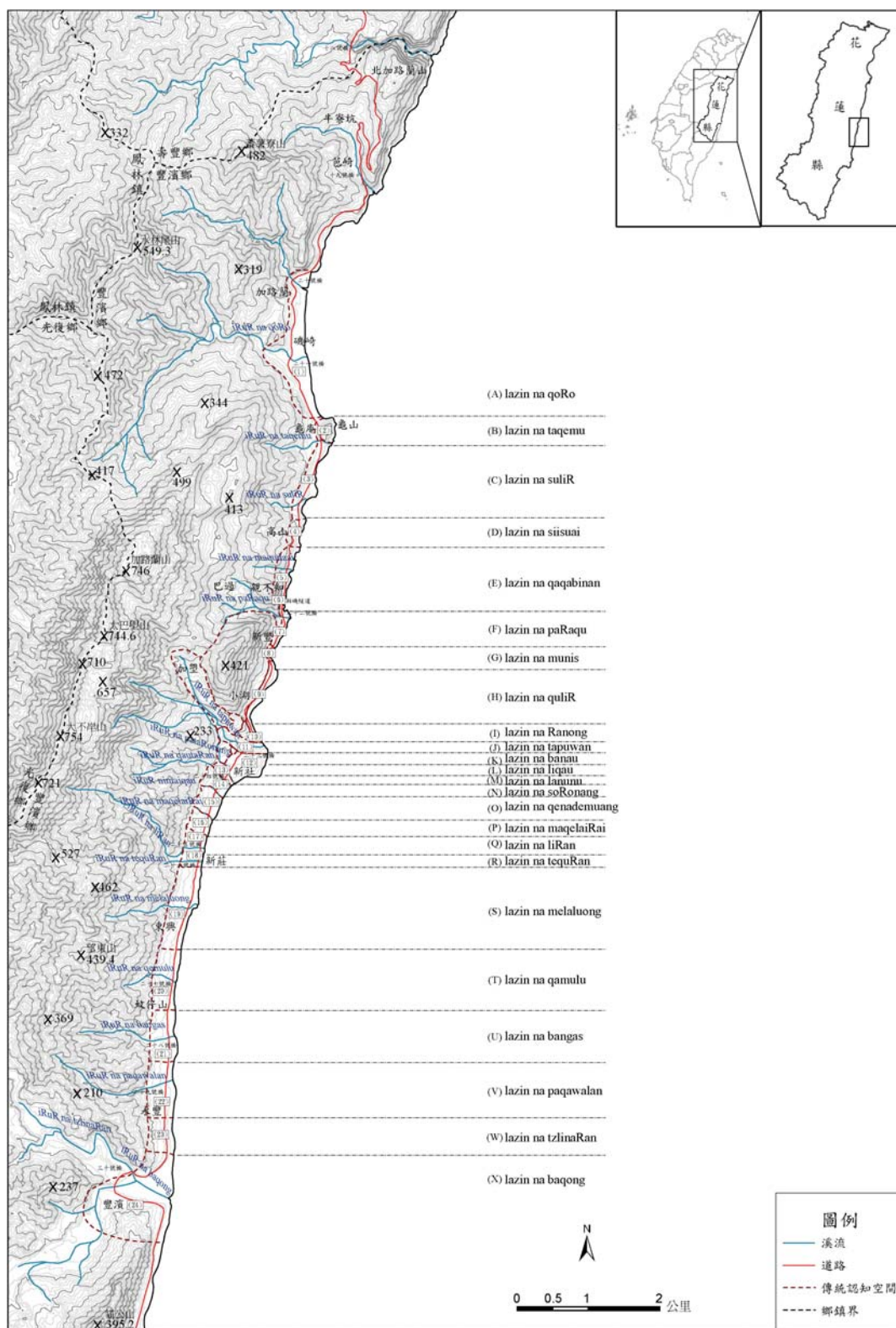


圖 5-3 新社沿岸海域認知空間圖

資料來源：依據田野調查（2006.12.1-9）訪問偕萬來先生（1932 年生）、潘武郎先生（1933 年生）、潘天利女士（1933 年生）、陳國先先生（1936 年生）、潘金榮先生（1944 年生）、謝宗修先生（1957 年生）所得。

第二節 公路開通前的沿岸海域資源使用

新社部落依傍無際的太平洋，因而順應周遭的海洋環境，發展出數種漁撈活動，與海洋緊密的依存；其漁撈方式有岸邊的採海菜、挖貝類，海表層的捕飛魚、撈虱目魚苗，和海底層的潛龍蝦九孔等數種。

一、岸邊的漁撈活動

（一）採海菜（syanuzus）

陰冷的冬季，是海菜生長的時節。花東海岸位居東北季風的迎風面，冬季數月波高大於 1.3 公尺，增加膠筏出海及搶灘靠岸的危險性；而洶湧浪潮亦造成海水劇烈的擾動，使水面下能見度極差。如此不佳的海象條件，致使新社部落的漁業活動每逢冬季幾呈現休漁的狀態，唯有海菜的採集活動例外。（表 5-8）

海菜採集時間在秋末冬初 11 月至隔年 2 月冬季結束，採集作業須密切配合潮汐的週期。從月週期來看，每當新月（朔）和滿月（望），即陰曆的初 1、15 前後（29-初 2、14-17），潮差最大，流速最急，稱為大潮（spring tide）；每當上弦和下弦的陰曆初 8、23 日前後（7-11、22-26），潮差最小，流速最緩，稱為小潮（neap tide）。而潮汐的日週期，每日有 2 次的漲潮（flood tide）、2 次退潮（ebb tide）；一次漲退潮至下次漲退潮間隔約 12 小時 25 分，潮汐每天兩漲兩退，則每日週期性的延後約 50 分鐘。從漲潮至退潮，或退潮至漲潮之轉流時，潮水不漲不退，流速平緩稱為平潮或憩潮（slack water）。¹¹⁸（表 5-3）

冬季數月，陰曆 29-初 2 及 14-17 的大潮數日，退潮至漲潮之間的平潮時段長達 1 小時，是最佳的採集時機；男女漁民 3-5 人偕伴在清晨時分提早出發，掌握晝間第一次退潮尾、漲潮頭的平潮時段摘取潮間帶的海菜，偶爾輔以金屬彎製成的刮具（qaisqais）或大調羹（qalur）刮取海菜。

龜庵沿岸（lazin na taqemu）至新社沖積扇南端沿岸（lazin na lanunu）為連陸的裸岩和侵蝕自海崖的巨大角礫，岩石不因海浪而滾動，海菜可附生其上；各段海岸因地質岩性、波浪大小及海水鹽度差異，而有不同的海菜生長。根據漁民的認知，saluz 喜愛生長於芭崎海岸駭浪拍打的巨岩上；bunis、nalin 喜歡淡水和海水混雜的水質，溪流入海口附近常見其生長；qabin、Raisam 和 Do 則多分佈在高山部落沿岸（lazin na siisuai）至親不知斷崖沿岸（lazin na qaqabinan）的低階濱台及離岸隆起濱台上。（圖 5-4）

118 陳憲明，〈臺灣北部番子澳漁撈活動的時空間配置〉，《師大地理研究報告》13（1987），頁 90。

表 5-3 新社沿岸海域潮汐時間

潮別	農曆		日間第一次滿潮	對應乾潮
			時間	時間
大	1	16	06:48	12:48
	2	17	07:36	13:36
中	3	18	08:24	14:24
	4	19	09:12	15:12
	5	20	10:00	16:00
	6	21	10:48	16:48
小	7	22	11:36	17:36
	8	23	12:24	18:24
	9	24	01:12	07:12
長	10	25	02:00	08:00
	11	26	02:48	08:48
	12	27	03:36	09:36
	13	28	04:24	10:24
大	14	29	05:12	11:12
	15	30	06:00	12:00

資料來源：中央氣象局海象測報。

lazin na qaqabinan 有數塊離岸隆起濱台，新社人稱其為 laulau，意為「海裡的石頭」，離岸近者為「女人的石頭」(laulau na tazuang)，離岸較遠者因須泳渡駭浪方能至其上採集海菜，被視為展現男子勇氣的考驗，故有「男人的石頭」(laulau na Ronanai) 之稱，兩塊 laulau 遍生豐美的海菜，是主要的海菜採集地。

採集後的海菜，進行分類後，再依合適的方法調理食用，有些適合煮湯，有些適合抓鹽生吃，大多趁鮮嚐用，滋味清甜爽口。(表 5-4)

表 5-4 採集的海菜品種

噶瑪蘭語			
bunibun	qaqudon	Raisam	suwai na lazín
qabin	qelau	saluz	bunis
qelimgimai	qepuli	saluz	Do
linadun	qepuli	saluz	
nalín	Raisam	saluz	

資料來源：依據田野調查(2006.12.13)訪問潘天利女士(1933 年生)、潘阿卻女士(1953 年生)所得。

（二）挖貝類（qamiyuR do doqo）¹¹⁹

新社四周海岸多屬岩礁海岸，偶爾夾雜其間的沙岸，和西部海岸擁有寬廣潮間帶，提供貝類棲息的海岸環境不同；故採集到的貝類以岩礁貝類，如笠螺類、蝾螺類、寶螺類、硨磲蛤類等為多，棲息於泥沙海岸的玉螺類、榧螺類、筍螺類或雙殼貝類則較少。¹²⁰附吸在潮間帶岩石上的海岸貝以海菜或岩石上的微小生物為食，龜庵沿岸（lazin na taqemu）至新社沖積扇南端沿岸（lazin na lanunu）為連陸的裸岩和侵蝕自海崖的巨大角礫，岩石不因海浪而滾動，貝類可附生其上，海岸貝的分佈空間和海菜大致相同。（圖 5-4）

貝類的撿拾主要以岸邊的海岸貝為主，全年退潮及平潮時段，男女族人 3-5 人結伴，以金屬挖棒（diqor）或徒手挖取岸邊的貝類；海面下的淺海貝類則是夏季男性潛龍蝦或海參、海膽時順手撿拾。（表 5-8）

採捕的空間在新社溪出海口沿岸（lazin na soRonang）以北至龜庵沿岸（lazin na taqemu）一帶，該海岸段為連陸的裸岩，貝類繁多；各岩岸因地質岩性、波浪大小和海水鹽度的差異，營造出不同的棲息環境，分佈的貝類亦有不同。以海岸貝為例，狀似斗笠的 govok，性喜棲息於大浪拍濺的岩壁上，僅能在親不知斷崖陡峭的裸岩濱台和散佈巨大岩塊的芭崎海岸採獲；pais 的分佈則較廣，花東海岸沿線一帶，除沙灘外，幾乎都有其蹤影；渾圓色黑的 lalasan，為數眾多，以尖石敲碎薄殼後醃漬，是噶瑪蘭人最愛的食用貝。（表 5-5）

119 qamiyuR 是「挖」，doqo 是「貝類」。

120 賴景陽，《台灣貝類圖鑑》（台北：貓頭鷹，2005），頁 12。依該書的分類，台灣的海貝可分為潮間帶的海岸貝、潮間帶至 200 公尺深的淺海貝，及 200 公尺深以下的深海貝。

表 5-5 採集的海水貝類品種

噶瑪蘭語	中文名	科名	學名
sampilau	鵝足青螺	蓮花青螺科	<i>Patelloida saccharina</i>
govok	高青螺	蓮花青螺科	<i>Notoacmea concinna</i>
govok	鴨青螺	蓮花青螺科	<i>Lottia dorsuosa</i>
pais	花青螺	蓮花青螺科	<i>Notoacmea schrenckii schrenckii</i>
qaiR	瘤鮑螺	鮑螺科	<i>Haliotis varia</i>
qaiR	圓鮑螺	鮑螺科	<i>Haliotis ovina</i>
spides	黑鐘螺	鐘螺科	<i>Chlorostoma argyrostoma</i>
spides	臍孔黑鐘螺	鐘螺科	<i>Omphalius nigerrima</i>
spides	素面黑鐘螺	鐘螺科	<i>Chlorostoma xanthostigma</i>
lalasan	草蓆鐘螺	鐘螺科	<i>Monodonta labio labio</i>
lalasan	扭鐘螺	鐘螺科	<i>Monodonta perplexa</i>
laliyuk	血斑鐘螺	鐘螺科	<i>Trochus stellatus</i>
belalu	夜光蝾螺	蝾螺科	<i>Turbo marmoratus</i>
qainas	圓蝾螺	蝾螺科	<i>Turbo setosus</i>
qainas	台灣蝾螺	蝾螺科	<i>Turbo sparverium</i>
depaza	黑肋蜑螺	蜑螺科	<i>Nerita costata</i>
sbabuyan	龜甲寶螺	寶螺科	<i>Cypraea mauritiana</i>
sbabuyan	酒桶寶螺	寶螺科	<i>Cypraea talpa</i>
sbabuyan	金棗寶螺	寶螺科	<i>Cypraea ventriculus</i>
sbabuyan	黃寶螺	寶螺科	<i>Cypraea moneta</i>
doqok	紅口法螺	法螺科	<i>Cymatium muricinum</i>
doqok	矮毛法螺	法螺科	<i>Cymatium aquatile</i>
doqok	金口法螺	法螺科	<i>Cymatium nicobaricum</i>
doqok	艷紅美法螺	法螺科	<i>Cymatium rubeculum</i>
pis	羅螺	骨螺科	<i>Purpura panama</i>
pis	桃羅螺	骨螺科	<i>Purpura persica</i>
pis	黃齒岩螺	骨螺科	<i>Drupa ricina ricina</i>
boqod	鬼石鰐	石鰐科	<i>Acanthopleura gemmata</i>

資料來源：依據田野調查（2006.12.13）訪問潘天利女士（1933 年生）、潘阿卻女士（1953 年生）所得。

二、海表層的漁撈活動

（一）捕飛魚（Rai sauR）

每年 4 月至 9 月的飛魚汛期是新社噶瑪蘭族捕捉飛魚¹²¹（sauR）的時節，飛魚屬表層迴遊魚類，捕捉時須乘舟筏出海，一船的作業人數約 1-3 人。4 月底至 6 月初，漁民於傍晚出海，捕捉夜間的白鰭飛魚；6 月底後，白鰭飛魚數量減少，轉而捕捉日間體型較小的班鰭飛魚和尖頭細身飛魚，迄 9 月飛魚季結束。（表 5-8）

為配合飛魚的表層迴遊屬性，漁撈作業須順著潮水流放浮刺漁網¹²²，故飛魚的作業，完全受當日潮流流向、流速控制。若當日潮流由北向南流，漁民流放漁網後，筏與網皆隨潮流往南漂移，期間任外海向岸邊游動的飛魚刺入網目，迨漁筏漂至蚊子山沿岸（lazin na bangas）一帶開始收取網上的飛魚，漂流至豐濱（lazin na baqong）時完成收網作業，即可搖櫓折返；若當日潮流自南往北，則在高山沿岸一帶（lazin na baqong）開始起網，自龜庵（lazin na taqemu）回航。不論夜間或晝間的飛魚捕撈活動，大抵都在離岸 1 哩的沿岸海域內作業，若當日潮流流速較快，則一次出船時間內可重覆數次上述放網作業。據漁民的經驗，夜間飛魚易刺入網目的時段在 8-12 點之間，凌晨 12 點後，漁民大多下錨休息或釣魚，待翌日清晨返航，以便家人協助漁筏搶灘及漁獲搬運；而日間作業的時間則較無限制，大多於凌晨出海，下午 3、4 點間靠岸。（圖 5-4）

漁具方面，傳統噶瑪蘭漁舟為樟木刨挖製成的獨木舟，至 1940 年代左右尚有數艘可航行作業，但隨著製舟技術的沒落，竹筏逐漸取代獨木舟成為海上航行的交通工具。製作竹筏的刺竹，取材自部落近山地帶，製筏時用黃藤將 10 數根約 8 公尺的竹材緊緊綁縛，即告完成；但竹材常日浸泡海水受浪拍擊，易破裂損壞，故常須更換新竹。而飛魚網的製作，則由芋麻經過刮麻、曬麻、絞麻的處理後進行編織；編網的工作多由男性負責，漁民一年工作之餘的閒暇僅可完成 2-3 件漁網，每件約 6 公尺長；通常將其接上往年的舊漁網使用，以增加流刺網的長度。飛魚季期間，修補當日破損網目的工作則由婦女負責。

漁獲的處理，多曬乾收藏，或切塊醃漬（silau），除供自家食用外，亦是饋贈親友的禮品。（表 5-6）

121 噶瑪蘭語漁網為 sali，飛魚網為 sali na sauR。

122 漁民將質輕的材種綁在漁網的上網綱，使其浮起，流放水中任表層迴游的飛魚刺入，故稱為浮刺網；亦可稱為流刺網。飛魚浮刺網的兩端，通常會繫上燃燒臭油的浮標燈，方便夜間於海面上搜尋漁網位置。

表 5-6 捕抓的飛魚品種

噶瑪蘭語	中文名	科名	學名
sauR	白鰭飛魚	飛魚科	<i>Cheilopogon unicolor</i>
sauR	班鰭飛魚	飛魚科	<i>Cypselurus poecilopterus</i>
sauR	尖頭細身飛魚	飛魚科	<i>Hirundichthys oxycephalus</i>
sauR	白短鰭擬飛魚	飛魚科	<i>Parexocoetus brachypterus</i>
sauR	黑鰭飛魚	飛魚科	<i>Cheilopogon cyanopterus</i>

資料來源：依據田野調查（2006.9.24）訪問朱武雄先生（1940 年生）、潘金英女士（1944 年生）、潘振輝先生（1962 年生）、朱新發先生（1964 年生）所得。

（二）撈虱目魚苗¹²³

早期人工孵育虱目魚苗尚未成功時，虱目魚苗的來源全自大海中捕撈，主要產地為台東、屏東、高雄至嘉義、宜蘭、花蓮等縣沿岸。1950 年代，新社部落漁民開始捕撈虱目魚苗，由當地小盤商和花蓮地區的集貨商滙集後，販售給台灣南部的虱目魚集貨商和養殖業者。

每年 3-8 月為捕撈季節，4-6 月是盛期（表 5-8），漁民使用簡單的竹製手叉網，在日間自新社沖積扇南端的沙灘沿著海岸往南邊推網，範圍在新社溪出海口（lazin na soRonang）至蚊子山沿岸（lazin na bangas）一帶；男性或體力較佳者，則套著泳圈在海中推網。（圖 5-4）

魚苗價格隨捕撈數量時有波動，價格最高時，一尾魚苗 2 元；價格低劣時，一尾僅 0.1 元；當時台 11 線公路尚未開通，漁民難以迅速掌握魚苗價格訊息，經常發生魚苗輾轉挑運至集貨地台南換現後，入不敷出的情形。

三、海底層的漁撈活動

（一）潛龍蝦、九孔（moRenem do qapus na lazín／moRenem do qaiR）¹²⁴

新社附近海域盛產龍蝦和九孔，四季中風浪平靜、海水清澈的日子，海水下面能見度高，男性漁民便潛水捕捉龍蝦、九孔，主要活動時間以夏半年為主。漁民戴著自製泳鏡，徒手憋氣潛水，約 30 秒浮至水面換氣一次，潛水深度限於 0-5 米之間，故晝間退潮時段是捕捉的最佳時機。（表 5-8）

漁民潛水時佩戴的泳鏡，是將蓮草莖幹截取兩段去掉髓心後，裝上玻璃，用蠟滴封住細縫，再以苧麻綁住兩鏡筒，以剪下的廢棄橡皮製成頭帶。潛水前，摘取常見於海岸的雙花蟛蜞菊摩拭鏡面，利用其上下表面平鋪的硬毛和鏡面的摩擦達到防霧的功效。年輕時曾是潛水好手的老漁民回憶：

「九孔喔，以前這裡（新社溪出海口一帶）就撿不完了，這樣彎腰，屁股都沒碰

123 1950 年代，新社部落漁民才開始捕撈虱目魚苗，故無噶瑪蘭語言。

124 moRenem 是「潛水」；qapus na lazín 是「海裡的蝦子」，即為龍蝦；qaiR 是「九孔」。

到水，就撿得到了。龍蝦也是很多，抓都抓不完，潛水去抓牠，可是牠跑很快啊！我們一抓，就跑到石頭縫裡面去，或者跑到上面去。以前比較傻瓜，用手抓，也買不到手套，每天去抓都流血，不過我叫阿嬤（指妻子）揉一揉就好啦！」¹²⁵

該漁民表示，早期部落北向的泥土路難行，因此多在新社溪出海口沿岸（lazin na soRonang）至蚊子山沿岸（lazin na bangas）間潛水（圖 5-4）；九孔的移動性不強，自潮間帶至水深 20 餘米深的岩礁間都有分佈，沙質的海底底質易將九孔覆蓋，九孔少棲息其間；龍蝦各種類喜好棲習的底質及深度則有不同，日本龍蝦和波紋龍蝦好棲於沙質海底，和喜好棲息於礁岩底質的密毛龍蝦都是經常捕獲的品種，而分佈深於海面 5 公尺的他種龍蝦，受限於潛水深度，無法捕獲。

捕獲的龍蝦、九孔僅為自家桌上的佳肴，使龍蝦、九孔產量豐碩，年年有餘裕。（表 5-7）

表 5-7 捕獲的龍蝦九孔品種

噶瑪蘭語	中文名	科名	學名	漁民別稱
qabus na lazín	日本龍蝦	龍蝦科	<i>Panulirus japonicus</i>	沙蝦
qabus na lazín	波紋龍蝦	龍蝦科	<i>Panulirus homarus</i>	沙蝦
qabus na lazín	密毛龍蝦	龍蝦科	<i>Panulirus peniciliatus</i>	大頭蝦、石蝦
qaiR	九孔螺	鮑螺科	<i>Haliotis diversicolor</i>	

資料來源：依據田野調查（2006.9.24）訪問朱武雄先生（1940 年生）、潘金英女士（1944 年生）、潘振輝先生（1962 年生）、朱新發先生（1964 年生）所得。

綜合本節所述，公路開通前新社部落的漁撈時間及漁撈空間如下：（表 5-8）（圖 5-4）

表 5-8 公路開通前的漁撈時間

漁撈空間	漁撈活動	漁撈時間												晝夜	主要用途
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
岸 邊	採海菜													晝	自用
	挖貝類													晝	自用
海表層	捕飛魚													晝夜	自用
	撈虱目魚苗													晝	商品
海底層	潛龍蝦 潛九孔													晝	自用

資料來源：依據田野調查（2006.9.24）訪問朱武雄先生（1940 年生）、潘金英女士（1944 年生）、潘振輝先生（1962 年生）、朱新發先生（1964 年生）所得。

125 2006.9.24 朱武雄先生（1940 年生）口述。

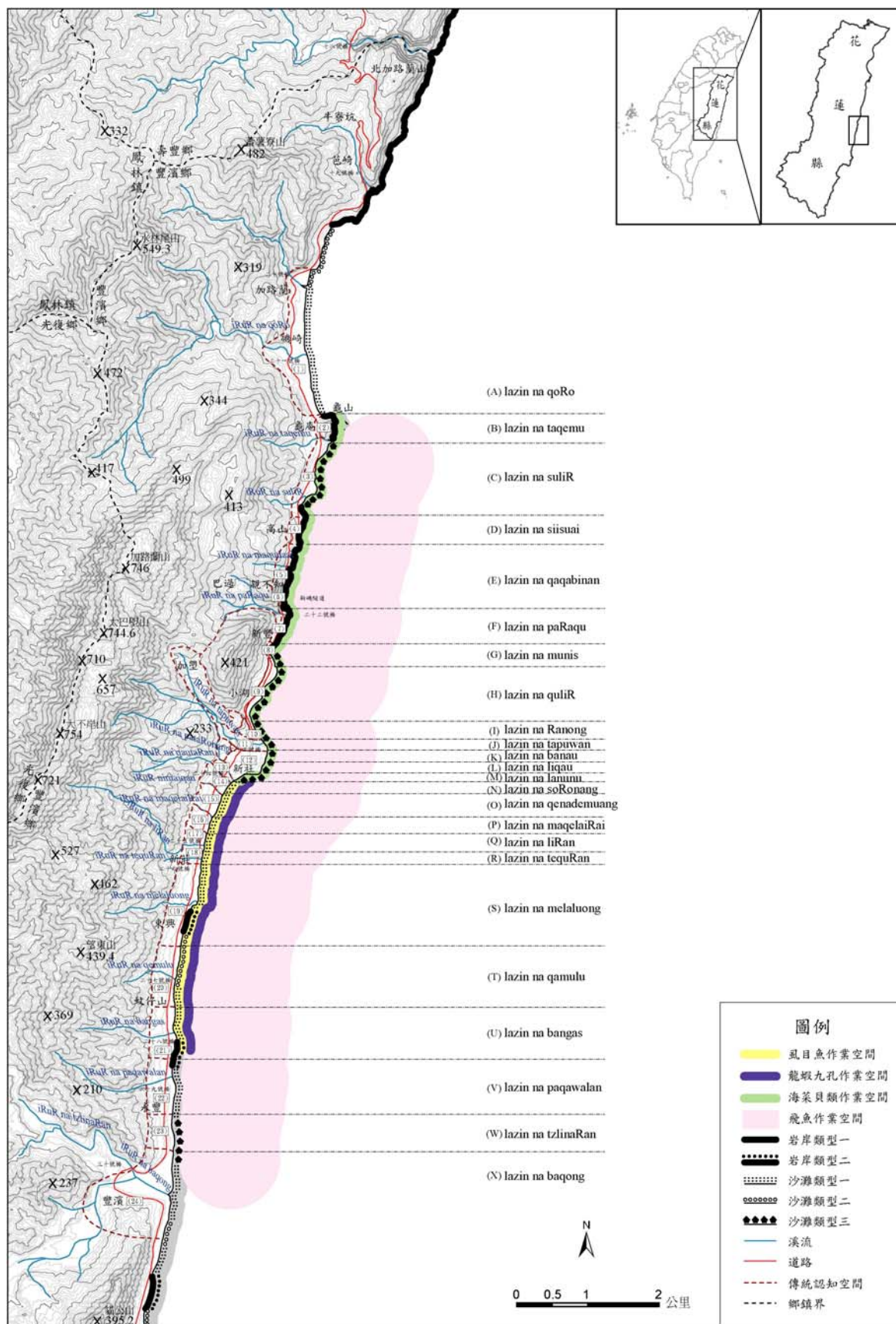


圖 5-4 公路開通前的漁撈空間

資料來源：依據田野調查（2006.9.24）訪問朱武雄先生（1940 年生）、潘金英女士（1944 年生）、潘振輝先生（1962 年生）、朱新發先生（1964 年生）所得。

第三節 公路開通後的沿岸海域資源使用

1968 年，台 11 線濱海公路開通後，因部落沿岸海域資源具有商品價值，故其漁撈活動迅速趨向商品化，衝擊了原本的漁業時空和沿岸海域生態的平衡。公路開通後，亦有部份男性向外發展，與設址於成功或高雄的遠洋漁船公司簽約，到海上工作，以換取較好的薪資；但遠洋漁業的危險性高、體力負荷亦大，遠赴他鄉的男性，大多在工作數年或更久後歸鄉從事漁業或其他工作。故本節仍以部落沿岸的漁撈活動為重點，分述如下。

一、岸邊的漁撈活動

（一）採海菜

花東海岸公路開通後，海菜成為可換取貨幣的商品，採集的空間向北邊同為連陸裸岩的地帶擴展，如芭崎、牛寮坑、北加路蘭山東邊的海岸一帶（圖 5-11）；初期漁民多徒步或搭乘公車到採集地；近十幾年來，漁民多購入自用車，開車到採集地附近再下車採集，距離的限制更為縮小。採集的時間仍受限於海菜生長的季節限制，集中在秋末冬初的 11 月至翌年 2 月冬季結束時。（表 5-10）

1990 年代進行海岸防護工事後，部份海岸的原始景觀被消波塊取代，數年後，消波塊上長出海菜和數種貝類，據新社婦女的觀察，不同區段的海岸消波塊上，生長的物種亦有不同。一名噶瑪蘭攀岩好手指稱：「肉粽（指消波塊）上面長很多東西，但是很危險，沒練壁虎功的話，掉下去會 pa-tai（死亡）。」¹²⁶這段訪談的隔年，新社部落一名婦女即因在消波塊區採集海菜貝類時不慎跌落，造成骨折意外。可見消波塊雖能孕養海菜，但陡滑不易攀爬，仍無法取代原始自然的海岸，提供生活所需。

採集的海菜，經過清洗和分類，留下一部份自家食用；其他較有經濟價格的種類，聯絡各買家，協議收購價格後，再將鮮食貨品運抵買方手上。在買家部份，新社部落中有一家噶瑪蘭人開設的「新社海產店」，是部落中唯一的海鮮餐廳，部份漁民會固定將漁獲賣給該海產店；其他漁民則視當日各買家的開價來決定買者，有時也會賣給散戶買家。（圖 5-5）

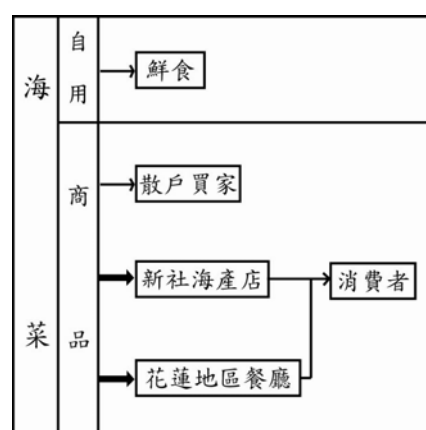


圖 5-5 海菜流向圖

資料來源：依據田野調查（2006.9.27）
訪問潘阿卻女士（1953 年生）所得。

¹²⁶ 2006.9.24 朱新發先生（1964 年生）口述。

(二) 挖貝類¹²⁷

貝類的情形，和海菜大致相同；採集的時間沒有變動，全年退潮及平潮時段皆可進行採集活動（表 5-10）；採集空間向北延伸至北加路蘭山東邊的海岸，且受到消波塊的限制（圖 5-11）；貝類使用流向，亦和海菜相同。以筆者 2006.8.19 日觀察潘阿卻、朱新發兩人在芭崎採集到的貝類流向為例，該日共採集 12 斤 govok、1.5 斤 pais，和數顆 dogok；貝類在清洗分類時，同時聯絡 govok 的買家，談妥 3700 元的成交價，隨即準備前往花蓮送貨；剛好一名行經新社部落的阿美族人，看到當日現挖的 pais，以 500 元的價格全部收購。換得的現金由兩人平分，數顆 dogok 則留自家食用。（圖 5-6）

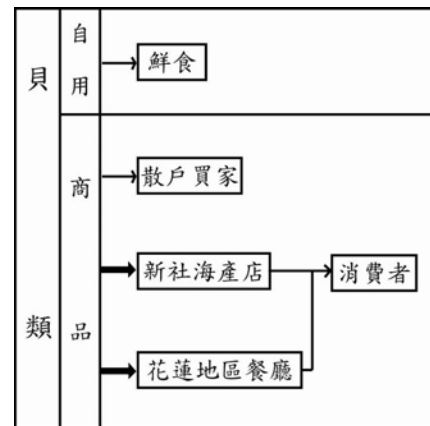


圖 5-6 海水貝類流向圖

資料來源：依據田野調查（2006.8.20）訪問潘阿卻女士（1953 年生）所得。

二、海表層的漁撈活動

(一) 捕飛魚

花東海岸公路開通後，部落對外聯絡能力大幅提高，新式漁撈工具也隨之傳入。購自屏東的玻璃纖維漁網，單件長 6 公尺，寬約 2.5 公尺，通常將 20 件漁網接在一起流放；新式漁網不僅耐磨堅韌，尚可免除漁網編織及修補的工作，且黑色的網線，較早期以薯榔汁液染成的紅色網線，更易使飛魚誤為流動的海藻而鑽入產卵，漁獲量因此更為豐碩。1970 年代初期，漁民漸改用塑膠管製的膠筏，並於飛魚季節拆取農機的馬達組裝上螺旋槳，做為膠筏的引擎；最初的動力僅 8 馬力，1980 年代已改裝 25 馬力的引擎。而船上的作業人數仍是 1-3 人。

膠筏動力化後，船隻的航速加快，移動能力增強，飛魚浮刺網流放範圍橫向擴張至離岸 3 哩內的海域；但垂直空間上，因北邊磯崎部落和南邊豐濱部落亦有飛魚捕撈作業及其漁場空間，故新社飛魚作業空間並無向南北兩端延伸；1990 年代，永豐沿岸海域

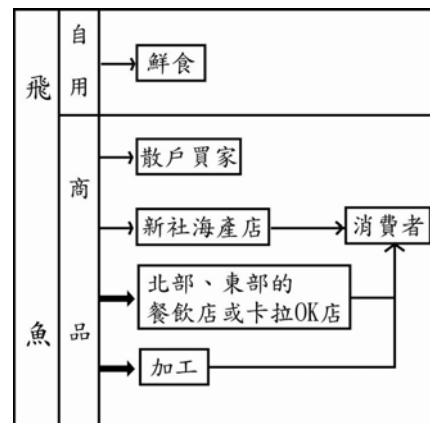


圖 5-7 飛魚流向圖

資料來源：依據田野調查（2006.9.30）訪問潘振輝先生（1962 年生）所得。

127 筆者於 2006.8.19 隨潘阿卻（1953 年生）女士、朱新發先生（1964 年生）乘筏出海，觀察其貝類採集活動。

(lazin na paqawalan) 架設定置漁網後，流刺漁網漂流至此每每毀損報廢，漁民流放漁網的範圍受此阻礙反而縮小。但可重覆回原點多放幾次網。(圖 5-11)

此外，道路的開通促使交易成為可能，龍蝦和九孔一躍成為昂貴的海鮮商品；在利潤考量下，6 月之後便不捕捉飛魚，而捕捉經濟價值高的龍蝦、九孔，飛魚捕捉時間僅於 4-6 月夜間，捕捉的種類為當季的白鰭飛魚(表 5-10)。2000 年台東舉辦盛大的飛魚季，飛魚逐漸嶄露頭角，用途也由自家食用及贈友禮品，轉變成市場的商品。每年飛魚季節乍到，北部及東部的餐飲業者或卡拉 OK 業者，或到當地購買，或以電購搭配宅配的方式交易；小部份的飛魚賣給新社海產店及散戶買家；1 斤可售 60-100 元。迄飛魚旺季，產量供過於求，價格滑落，漁民多自行處理漁獲；將魚鱗刮除後烤乾，冷凍保存於大型冰櫃中，以 3 條 100 元的價格零售。(圖 5-7)

(二) 撈虱目魚苗

漁撈技術方面，自 1979 年始，手叉網的撈魚苗方式為筏曳叉網取代；在膠筏的中間橫綁一竹子，左右兩端各固定一三叉網，將膠筏慢慢的向前推行，魚苗便順水流進入漁網。漁撈的時空和商品流向方面，則沒有改變。(圖 5-11)(圖 5-8)

約 1980 年代後期，虱目魚苗人工繁育成功，魚苗價格低落，捕撈虱目魚苗的產業遂逐漸消失。(表 5-10)

(三) 撈鰻魚苗

受日本人喜愛的食用鰻魚品種，為泛稱日本鰻的白鰻；白鰻種苗無法藉由人為技術孵化繁殖，種苗來源皆仰賴自然方式繁衍；鰻魚屬降河性洄游魚類，小鰻聚集在淡水流域成長，長大後順流漂降到海洋中產卵，孵出的幼苗於春天來臨時溯河游至溪流中成長；每年 11 月底至翌年元月中旬，鰻魚苗群總會洄游到台灣沿海一帶，是撈捕鰻魚苗的最佳時機。¹²⁸(表 5-10)

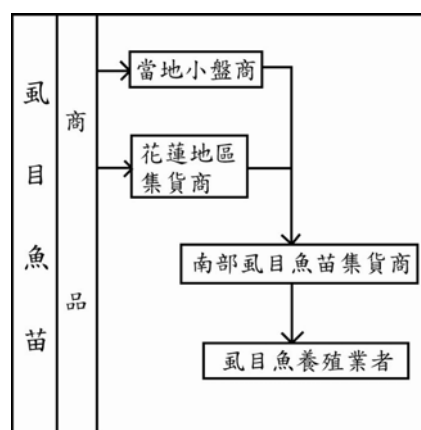


圖 5-8 虱目魚苗流向圖

資料來源：依據田野調查(2006.9.29)
訪問朱武雄先生(1940 年生)所得。

128 陳立中，〈對最常見於南臺灣的鰻魚養殖業之展望〉，《養魚世界》317(2003)，頁 133-134。

台灣自 1968 年起，養鰻事業開始以大規模方式企業化經營，養殖面積與生產量迅速增加¹²⁹；因台 11 線公路的開通，市場訊息進入，新社也掀起捕撈鰻魚苗的熱潮；每年 11 月至過年期間的魚苗汛期，逢夜間漲潮時段，大不岸溪和新社溪的河口附近總是排滿冒著刺骨寒風，在洶湧大浪中捕撈鰻魚苗的漁民（圖 5-11）。捕撈時使用的工具有兩種，一是手持的叉網，另一種是由宜蘭頭城傳入的扒網。漁民捕獲鰻魚苗後，1 隻約可賣 10-30 元，收購者為當地小盤商和花蓮地區的集貨商，可在農曆年前增加一筆小小的收入。（圖 5-9）

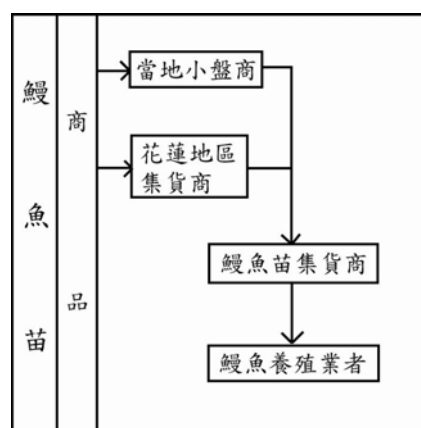


圖 5-9 鰻魚苗流向圖

資料來源：依據田野調查（2006.9.29）訪問朱武雄先生（1940 年生）所得。

1980 年以後，大不岸溪和新社溪的河口的鰻魚苗上溯數量減少，新社捕撈鰻魚苗的熱潮也逐漸消退。

三、海底層的漁撈活動

（一）潛龍蝦、九孔¹³⁰

1960 年代台灣經濟起飛，民生消費抬頭，九孔和龍蝦鮮美的肉質日益受到消費者喜愛，成為婚慶筵席上的美饌；台 11 線公路的開通，使市場訊息進入，也帶入漁撈技術的改變。

船隻部份，自 1970 年代初期，漁民改用塑膠管製的膠筏，並逐漸升級膠筏的馬力，至今已使用 25 馬力的引擎，船筏動力化使移動速度增快，漁撈的空間隨之擴大；自北加路蘭山東邊的海岸至蚊子山的沿岸海域（lazin na bangas），沿線除了磯崎的沙岸外，皆是潛龍蝦、九孔的空間。（圖 5-11）

漁法部份，除了傳統的潛水外，傳入兩種捕捉龍蝦的方法，一是龍蝦籠具，另一是龍蝦底刺網。龍蝦籠具是以廢棄漁網包覆籠架自製而成，和溪流中使用的漁筌同樣稱為 bu bu；以切塊的巴鯉（*Euthynnus affinis*）做為餌料，用紗網層層包覆，將每個籠具都繫上保麗龍浮標；傍晚時駕膠筏將籠具投入海中，誘引夜間覓食的龍蝦入籠；此種方法雖成本低廉，但需處理餌料，較為麻煩，僅於海水不清澈，無法潛水時使用。另一種龍蝦底刺網，為 1980 年代初期傳入；作業方式是在黃昏時將膠筏駛至漁場，筏上一人控制動力與方向，另一人投出夾帶鉛條的底刺網一端，任其餘網線隨膠筏前進滑入海中，網線會因鉛條的重量而沉於海底，漁民隨即前往下一點位投放底刺網或潛水捕捉龍蝦；待夜間龍蝦移動覓食，

129 胡興華，〈鰻魚王國的起落〉，《漁業推廣》196（2003），頁 21。

130 筆者於 2006.8.21 隨葉仁和（1969 年生）、潘銀華（1965 年生）、潘友福、葉中秋乘筏出海，觀察其龍蝦潛捕作業。

鬚腳勾觸網線受纏，便無法逃脫，漁民隔日收網時再將其摘下；此法看似省力，但底刺網件單價 1000 元，僅可使用 3-5 次，據漁民表示，投網 3 天若無 5000 元的淨利，即告賠本；因此海水清澈的 5-10 月間，漁民仍多直接潛水捕捉龍蝦，投放底刺網為次要方式。雖然引進其他的捕龍蝦法，但冬半年海面風浪大，且水面下能見度低，適合作業的天數仍然有限，捕捉的季節主要仍集中在海水清澈的夏半年間。（表 5-10）

漁具部份，海底照明設備如電瓶、手電筒、照明燈的引進，使龍蝦捕捉時間由晝間轉變為龍蝦索餌密集的夜間時段；月望數日海上月光明亮，龍蝦潛伏不出，漁獲情形較差；其他日子則較佳。另外，漁民也自外地購買鉗子改製成龍蝦夾，以避免徒手捕捉造成的傷害。1980 年代中期，漁民潛水時開始穿著潛水衣，防止體溫散失過快及有害生物的螫刺、叮咬，亦可避免因碰撞礁石而割傷。¹³¹1990 年代以後，潛水裝備中增添了氧氣瓶和空壓機兩種供氣設備；氧氣瓶的氧氣消耗快，約 30-40 分鐘即耗盡，較少使用；而空壓機系統¹³²是透過活性碳濾心過濾空氣，可持續以供氣管輸送空氣給海面下的潛水夫，廣為漁民所用；此項設備使潛水的深度擴至水深 30 餘米處，原本自膠筏上投放底刺網的作業，也改由潛水夫潛至海面下放網及收網，大大的降低了底刺網被岩礁勾破的機率，亦提高了龍蝦的捕獲率。

市場需求和漁撈技術的改良，使潛龍蝦、九孔的時間和空間加大，捕獲的龍蝦種類也因此增加；除了日本龍蝦、波紋龍蝦和密毛龍蝦外，亦常捕獲分佈 8 米以深、珊瑚礁底質為主的長足龍蝦，偶爾能捕獲棲息於更深處沙質底質的錦繡龍蝦和雜色龍蝦。以捕獲的空間來看，新社沖積扇沿岸以長足龍蝦數量最多，磯崎和新社溪出海口至蚊子山沿岸一帶則多波紋龍蝦，而性喜於夜間爬至珊瑚礁上的密毛龍蝦則分佈在芭崎及龜庵至新社溪一帶；此三種龍蝦為現今捕獲數量最多的品種。（表 5-9）

捕獲的龍蝦、九孔，因市場價格豐厚，極少食用，多賣給新社海產店或石梯等花蓮地區的餐廳。售價部份，1960-70 年代中期，九孔成貝價格 1 斤 2000 元，幼貝以 1 顆 5 元的價格賣給養殖業者；龍蝦售價則較低，1 斤約 500-600 元；1979 年人工繁殖九孔成功後，潛水捕捉的野生九孔價格曾跌至 1 斤

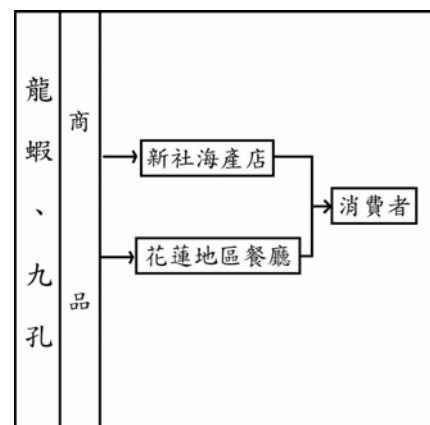


圖 5-10 龍蝦、九孔流向圖

資料來源：依據田野調查（2006.9.30）訪問潘振輝先生（1962 年生）所得。

131 當時潛水衣尚不普及，須至台北或澎湖量身訂做專屬的潛水衣，才能確保其與身體的密合度，發揮保暖、防護的功效。

132 據潘振輝先生（1962 年生）表示，活性碳濾心約 15 天即需更換，以免濾心受潮，功能受損，造成吸入者二氧化碳中毒。

400 元，數年之後，養殖九孔因病大量死亡，野生九孔價格再度上漲。現今九孔的售價一斤約 400 元左右，龍蝦一斤 500-800 元，但漁獲量已不大如前。(圖 5-10)

表 5-9 現今捕獲的龍蝦品種

噶瑪蘭語	中文名	科名	學名	漁民別稱
qabus na lazin	日本龍蝦	龍蝦科	<i>Panulirus japonicus</i>	沙蝦
qabus na lazin	長足龍蝦	龍蝦科	<i>Panulirus longipes</i>	紅腳
qabus na lazin	錦繡龍蝦	龍蝦科	<i>Panulirus ornatus</i>	沙蝦
qabus na lazin	雜色龍蝦	龍蝦科	<i>Panulirus versicolor</i>	白鬚、青腳
qabus na lazin	波紋龍蝦	龍蝦科	<i>Panulirus homarus</i>	沙蝦
qabus na lazin	密毛龍蝦	龍蝦科	<i>Panulirus peniciliatus</i>	大頭蝦、石蝦

資料來源：依據田野調查（2006.9.24）訪問朱武雄先生（1940 年生）、潘金英女士（1944 年生）、潘振輝先生（1962 年生）、朱新發先生（1964 年生）所得。

綜合本節所述，公路開通後新社部落的漁撈時間與漁撈空間如下：(表 5-10)
(圖 5-11)

表 5-10 公路開通後的漁撈時間

漁撈空間	漁撈活動	漁撈時間														主要用途
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	晝夜		
岸 邊	採海藻													晝	商品	
	挖貝類													晝	商品	
海表層	捕飛魚													夜	商品	
	撈虱目魚苗													晝	商品	
	撈鰻魚苗													夜	商品	
海底層	潛龍蝦													晝夜	商品	
	潛九孔					放 bu bu	潛水、放底刺網									

資料來源：依據田野調查（2006.9.24）訪問朱武雄先生（1940 年生）、潘金英女士（1944 年生）、潘振輝先生（1962 年生）、朱新發先生（1964 年生）所得。

小結

新社部落依傍無際的大洋，擁有底蘊深厚的海洋文化；海洋生養著族人，族人對海洋賜予的珍貴食物亦抱著知足的感恩，樂於將採集所得分享親族友人。台 11 線公路未通時，海洋資源大半位處於物質層面的自給自足或餽贈分享，僅虱目魚苗一項，為資本主義式的當地微型資本家及外地資本家所壟斷，交易不具透明性。公路開通，資訊交流暢，族人愈來愈能掌握所謂「自由經濟」邏輯，也學會積累資本，購買車子，以增加更大的移動能量，更自由地選擇買家，市場經濟層面的交換買賣變得十分活絡。

雖然公路的開通，使族人（不得不）懂得如何更緊密的與貨幣邏輯連結，以支付納入台灣整體經濟體系的危機／轉機，但在市場需求和外來新式技術強力催化下，卻也造成對海洋環境過度捕撈的衝擊。

第六章 香蕉絲編織傳統的再發明

本研究第三、四、五章，論述花蓮縣豐濱鄉的噶瑪蘭新社部落，在公路開通前後之陸域資源、溪流資源及沿岸海域資源利用與變遷。新社部落如同台灣一般原住民部落，在被納入台灣社會經濟體系後，其整體生態體系遭受嚴重的衝擊；而在一場展演後，部落對於己身的文化主體性也開始產生思考，並在各種文化資源中尋求發聲的工具；其中，以噶瑪蘭獨特的香蕉絲編織素材最能宣告其文化的獨特性，更寄託了部落文化永續發展的契機。故筆者將陸域資源中的衣飾編織素材—香蕉絲編織，獨立於第三章之外，視其為部落文化生態體系因應外部環境改變，所做的創造性適應。

本章第一節，簡述新社部落傳統衣飾的沒落過程；第二節書寫 1982-2002 年間，獨特的香蕉絲編織文化在復名前的角色；第三節則聚焦在 2002 年噶瑪蘭族復名為原住民第十一族之後，香蕉絲編織文化被賦予的期待與發展空間。

第一節 傳統衣飾的沒落

烏居龍藏於 1896 年到花蓮一帶調查平埔番社，描述當時平埔番與加禮宛番所裁製的番衣，像古式漢服或類似的漢服，而下身穿著似 Half Pants（短褲）或漢人寬鬆的褲子，而非有鯨番（今太魯閣族）或阿眉番（今阿美族）的丁字褲或短裙。¹³³伊能嘉矩 1987 年的調查記錄中，「有袖短衣」與「方布衣」仍保存著，另外還有一種開襟、長及膝蓋的「筒袖衣」；其中，「有袖短衣」是噶瑪蘭人向漢人購買黑布裁作而成，而方布衣則外穿於其上。¹³⁴兩相對照之下，烏居龍藏描述的古式漢服應與伊能嘉矩記錄的「有袖短衣」相同，為漢式服裝；可見日治初期宜蘭及花蓮的噶瑪蘭人已改著漢服，而傳統以植物纖維編織的方布衣則已屬外搭功能。¹³⁵

由烏居龍藏、伊能嘉矩的調查描述中，可知日治初期宜蘭及花蓮的噶瑪蘭人已有改著漢服的趨勢。漢式衣物的引入，省卻耗時費工的編織作業，卻不是人人有能力購買。數位新社部落的女性長者在訪談過程中，都談及貧窮與織布間的連結；從清末至光復初期，部落裡除了少數富裕者能穿著漢式服裝外，一般族人的衣物，多是撿拾破舊的棉衣棉褲，搭上家中婦女以苧麻或香蕉假莖等纖維編織而成的衣物，才足以蔽體及禦寒。1960 年代末期，部落的經濟狀況逐漸好轉，漢式棉衣棉褲不再是難以負擔的消費，織布技藝也隨之日益衰敗；香蕉絲衣物

133 烏居龍藏，楊南郡譯，《探險臺灣：烏居龍藏的臺灣人類學之旅》（台北：遠流出版社，1996）。

轉引自張振岳，〈噶瑪蘭人的手工織布法〉，《臺灣風物》47：4（1997），頁 115。

134 伊能嘉矩，楊南郡譯，《平埔族調查旅行》（台北：遠流出版社，1996），頁 227、232。

135 張振岳，〈噶瑪蘭人的手工織布法〉，《臺灣風物》47：4（1997），頁 115。

(qodos benina)¹³⁶ 逐漸成為「傳統」，僅能偶爾乍現於主持部落祭儀的女祭司身上。

136 qodos 是衣服，benina 為香蕉。

第二節 復名運動揮動的蕉絲彩衣 (1982-2002 年)

一、一場展演形成的衝擊

1982 年，任職於豐濱鄉公所兵役課的偕萬來已 50 歲，因腎病帶來的死亡陰影，遂憶起父親偕八寶在世前的囑咐「凡姓偕者都是『房頭內』的人，要相找」，便藉由兵役系統戶口訪查之便，聯繫各地同仁協尋偕姓落腳處，展開一連串的訪問行程；四年間，全省尋得 171 位姓偕，且認同自己為噶瑪蘭的親人。¹³⁷1987 年 5 月，偕萬來在其女婿的穿針引線下，前往宜蘭縣政府文化中心，請求協尋他的噶瑪蘭族親戚及偕姓家族在宜蘭的歷史。同年 11 月，新社村人受台灣省立博物館之邀，前往台北新公園參加豐濱鄉石棺展開幕典禮——「豐濱之夜」，當時噶瑪蘭族人表演深具族群特色的歌曲與舞蹈。這兩樁事件引起了宜蘭縣政府、研究者與媒體的注意，因為一般咸信噶瑪蘭族早已融入台灣社會；自那時起，「噶瑪蘭族」不時在各式媒體或宜蘭縣政府所主導的活動中出現，逐漸成為家喻戶曉的名字。¹³⁸

這個讓噶瑪蘭族重現於世人眼中的「豐濱之夜」，起因是人類學者劉益昌¹³⁹等人，在新社村大不岸溪附近發現了一具屬於 3000 年前新石器時代麒麟文化的石棺，並將之移往台灣省立博物館展出。為使展示更為生動有趣，省博館策劃了名為「豐濱之夜」的活動，邀請豐濱地區的原住民表演歌舞。當時新社村的阿美族人林金榮，為了擊敗豐濱鄉其他阿美族聚落的表演，提議採用一個不同於阿美族的表演形式，以他小時候看過的噶瑪蘭族 *kisaiiz*¹⁴⁰儀式，作為新社的表演節目。起先，年長的 *metiyu*（女祭司）認為此儀式不能任意在公開場合中進行，但支持這個主意的村人甚多，*metiyu* 最終還是被說服了。部落中的女性被動員來參加這次表演，頭目及噶瑪蘭族或是阿美族的村民們，無不對這次表演感到興奮。村民數次聚會討論歌舞內容，經過多次討論與彩排，終於創作出大家都能接受的「噶瑪蘭族傳統歌舞組曲」。其主要架構來自於 *kisaiiz*，由二位或數位 *metiyu* 領導一群女子進行儀式，以唱歌跳舞的方式進行迎神、取靈絲、作法、病癒、敬拜神靈、送靈等儀式。雖然這不過是場表演，*metiyu* 們卻是帶著嚴肅的心情來引導，

137 張宗智，《噶瑪蘭語的未來》（台北：國立台灣大學新聞研究所碩論，1994），頁 62-63。

138 陳逸君，〈族群文化的形塑與實踐——噶瑪蘭文化復興與族群動員之檢視〉，《族群裔視與文化認同——平埔族群與台灣社會大型研討會論文集》（台北：中央研究院民族學研究所，2003），頁 194。

139 劉益昌，《史前文化東部海岸風景特定區遊憩解說叢書 7》（臺東市：交通部觀光局東部海岸風景特定區管理處，1993），頁 50-56。

140 *kisaiiz* 是噶瑪蘭族人為女性（通常是少女）治病的集體宗教治療儀式，經 *kisaiiz* 治癒的少女，便具有女祭司（*metiu*）的資格，成為女祭司團的一員，可開始學習占卜、醫療、消災解厄等祭儀。此儀式分為問卜、迎靈除瘟、送靈三個階段，其中迎靈除瘟時，女祭司須爬上患者家的屋頂舞誦，以迎接神靈的到來。資料引自：清水純，張文義譯，〈噶瑪蘭族〉，《宜蘭文獻雜誌》6（1993），頁 96-99。

也會在表演之前以酒告祭祖靈，請求神靈的諒解。豐濱之夜表演，噶瑪蘭族如期的贏得了外界的目光，對內亦產生了遠超出想像的影響；讓噶瑪蘭族人第一次開始思考己身的族群身份，及長久以來被族人丟棄或忽視的傳統文化，而復名的意識也悄悄地萌芽。¹⁴¹

噶瑪蘭人開始從部落的生命經驗中尋找原有的傳統文化，為遙迢復名路鋪設基石。語言方面，耆老偕萬來將日本學者土田茲和自己多年的資料，編製成教材，也應積極推動噶瑪蘭語教學的新社國小校長古月恆之邀，義務到新社國小教授噶瑪蘭語；亦有數名族人固定前往宜蘭教授族語。文化方面，除了主動邀請媒體與研究者參與豐年祭、海祭等祭典外，也將傳統歌謠加以記錄或改編成新曲，並持續地向來訪者講述噶瑪蘭的遷移歷史。更透過各種公開活動的機會，向各級政府及相關首長陳請復名一如 1991 年參加宜蘭縣政府所舉辦的「開蘭 195」系列活動，1993 年受邀至台北烏來的「原住民文化藝術節」，1994 年參加屏東原住民文化會議，或是 1996 參加宜蘭縣政府「宜蘭二〇〇年」系列活動「荊桐花開」，1997 參加「花蓮國際石雕藝術季」表演活動，對外發聲的次數之多，不勝枚舉，為的就是凸顯復名的訴求。

二、編織技藝的復興

（一）耆老記憶的找尋

1987 年「豐濱之夜」的展演，喚起噶瑪蘭人沉寂已久的族群意識，「復名」成了大部份噶瑪蘭人心中的想望。當時已在新社從事調查研究的學者如李壬癸、土田滋和清水純等人，也都相當關注噶瑪蘭族的發展去向，紛紛參與部落的討論，提出建議。從一位阿嬤的口述中，得見噶瑪蘭族與外來學者間的激盪，使噶瑪蘭能同時由外在視角觀照到己身文化的獨特處，而不僅侷限於內部視角之中：

「日本的小姐清水純問我們：『A-bi，E-bai，你們會不會織布？』我想了想，就跟她說：『會啦，會啦。』就練習，練習，差不多日本小姐在這裡一年還是兩年，我們織布，她就學，然後拿回去日本。」¹⁴² 年老的 E-bai 女巫憶起當年毅然肩負起這項使命，仍透出一股淺淺的驕傲。

初期，部落裡只有 A-bi（朱阿比）、E-bai（潘烏吉）兩位老藝師嘗試從織作中尋找逝去的技藝。秉著一份自小對織布的熱愛，兩位當時年逾 60 且具備女巫身份的長者堅持用雙手補綴起傳統與未來間的斷裂，而這份執著自幼便在心中醞釀、成形：

「卡早用鹹草、油麻、牛糞、曬稻子，老人家每天都嘛 denun（織布）。媽媽每

141 陳逸君，〈族群文化的形塑與實踐——噶瑪蘭文化復興與族群動員之檢視〉，《族群裔視與文化認同——平埔族群與台灣社會大型研討會論文集》（台北：中央研究院民族學研究所，2003），頁 6。

142 2007.4.6 E-bai／潘烏吉女士（1931 年生）口述。

天都有做，我一直看。媽媽若起來，我就去弄，不一樣啊，我媽媽會罵我，她知道我 *denun* 的。我阿嬤都用香蕉絲，斷去就再接，我一直看她，跑去放牛，就一直練習，我自己想怎麼弄，拿去田裡練習，把管綫 1 條分成 4 條，再接起來，用成 20 條練習，綁在腳那裡，用竹子做 *beRaina* (打緯板)。回來我阿嬤就笑啊：『你怎麼知道要這樣？』，『我自己想的啊』，我跟她講。」¹⁴³

「我 5、6 歲就揹弟弟妹妹，沒有念書，看媽媽織布，自己試，她看到就罵：『不要摸』，沒有教我，我自己看，搖搖籃也在看阿嬤弄。後來結婚了，要去海邊啊，『以前我阿嬤跟媽媽怎麼做的？』我一直想一直想，錯了就拆掉再弄，第三塊的時候就對了。」¹⁴⁴

兩位阿嬤的性格中都帶著勇於嘗試的特質，所以面對幼時學習的挫折與當代噶瑪蘭的處境時，她們不坐地愁悵，也不稍加遲疑，就拿出塵封已久的梭杼，來回穿出一匹匹素樸的蕉布，也將這份勇氣穿引進族人的心中。很快的，住在 A-bi (朱阿比) 家前的表妹 A-yok (潘阿玉) 也加入編織的行列，回憶起小女孩的 A-yok，總是好奇地圍在母親身旁打轉，摸摸經卷或刀狀打緯棒，扯扯織布，又殷勤地想幫忙剝香蕉絲，惹得母親又氣又惱，厲聲訓斥，只好悻悻然走開。不一會兒功夫，見母親起身，欲張羅全家大小的午餐或晚餐時，便趁機張開經卷，就準備位子，專注地織了起來。剛剛開始的時候，織得歪七扭八的，母親一看就知道是 A-yok 的傑作，生氣地追著她跑。日子久了，A-yok 的技術越來越純熟，連母親都分辨不出她織的部份了。¹⁴⁵但隨著現代物資湧入，這項技藝也逐漸被束之高閣。自從表姐 A-bi (朱阿比) 開始挖掘香蕉絲編織的記憶，她便開心的跟著一同刮香蕉絲、曬蕉絲、捆線團，猶如重回童稚時光；雖然過程繁累，但看著久已生疏的手感日益恢復，心中的感動不言而喻，當親手織就的第一匹蕉布完成時，更難掩心中的雀躍，直喊「很好玩、很好玩」。

這份喜悅感染了 E-bai (潘烏吉) 的妹妹 A-bas (潘天利)，原本對於姐姐認真執著的編織態度，她總是抱著一份不解：「*denun* (織布) 幹什麼？我們要 *sovok* (背袋)，在店鋪那邊買 *qagia* 就好了，不要 *denun* 嘛，很囉嗦。」見姐姐仍舊不停手的編織，漸漸的也參與她們並找回兒時的記憶——小時候的 A-bas，總是趁著母親出外工作時在家偷偷練習，媽媽返家時，少不了一陣責罵，生性木訥的 A-bas 無法否認，只好低頭不語，默默的盼望著翌日母親去田裡的時間再次來臨。長大後，漸漸和織布疏離，直到部落開始推動、恢復這項傳統工藝，她才重新愛上編織。現在的 A-bas，除了操持家務與接受偶爾到訪的研究者的訪談外，大部份的

143 2007.4.6 A-bi/朱阿比女士 (1927 年生) 口述。年老的 A-bi 阿嬤，因 2007.12 月赴宜蘭參加噶瑪蘭族復名 5 週年的表演活動時過度勞累，感冒住院，引發其他併發症，在 2008.2.25 日辭世；2008 年 3 月 8 日—4 月 6 日新社噶瑪蘭香蕉絲工坊於花蓮松園別館舉辦「噶瑪蘭族·新社·影像·香蕉絲」展覽時，特別製作紀念看板，追悼這位永恆的工藝師。

144 2007.4.6 E-bai/潘烏吉女士 (1931 年生) 口述。

145 陳逸君，〈沒有人編織的明天〉，《研究與動態》6 (2002)，頁 252-253。A-yok/潘阿玉 (1936 年生)。

時間都在編織；即使傳統地織機需借重腰部和雙足的力量來控制經面的張力，腰痛不止的她，常常一織就是數個小時，還經常笑著告訴筆者，「連睡覺也想織布呢」。¹⁴⁶

而住在新庄的 A-bi（朱阿菊）則是 A-bas（潘天利）口中令人稱羨的表姐。自幼家境寬裕，不需以蕉布為衣；但從她把香蕉細纖維剝成均勻細絲的細微動作中，即能顯出她的巧手與獨到，經常受任代表部落到外地表演香蕉絲編織。阿嬤喜歡一個人清閒的在院中蒔花弄草，偶爾在外發現珍奇花草，便小心翼翼地取回種在自家園圃，悉心照護。熟悉植物特性的 A-bi 編織出的紋理，格外疏密有致，細究絲線，發現經為蕉絲，緯是苧麻，無怪乎出自 A-bi 的織物總多了幾分緻密的質感。¹⁴⁷

（二）對內培植人力

隨著幾位女性長者記憶逐漸喚起，添增了數雙堅實有力的手一起推動編織的搖籃，部落內部的教學持續進行。5 位老藝師與其他肯學習的族人，聚集在部落主要街道—台九線公路旁的涼亭式建築內，從刮香蕉絲開始，一步驟一步驟的教著、學著。盛夏時節，陽光曬得公路閃亮發燙，偶爾拂來的海風，帶來一抹清涼；任亭外車子疾馳呼嘯，也劃不開亭裡認真的氛圍。而東北季風到訪的秋冬兩季，刺骨的寒風伴著細雨肆無忌憚的在涼亭內外穿梭，年邁的阿嬤們以意志挺住身體，為了蕉絲工藝文化的傳承，繼續編織著噶瑪蘭的傳統與未來。

在涼亭式建築內學習的成員裡，族人喚做「偕媽媽」的嚴玉英也在其中；她是偕萬來長老執手數十年的太太，也有人喊她「萬來的某」。從丈夫發願尋找偕氏族親，到積極籌劃復名，一路走來，她無不盡全力支持。樂觀嫻淑的偕媽媽幼時不曾學過織布，笑稱自己什麼都不會：「老師在教這個織布，就專心去學啊，想說人家阿嬤們那麼老都會了，我們不會嗎？腰也會痠、腳也會痠、眼睛也會痠，要把它學會啊，我什麼都不會，只要學這一樣啊，很專心的學習。我現在也都不休息，老師在教，我就去學，很專心就對了。」¹⁴⁸偕媽媽憶起自己親手織就的第一匹布，笑眯了眼：「第一片織得有夠醜，我的大女兒也有去學啊，我就把兩塊拼起來，縫成雨衣掛在家裡。後來劉還月來，看喜歡要買，我說『不漂亮耶』，他說『沒關係』，就把它買去做紀念。後來我繼續在工坊學，現在就會織了啊。」

146 2007.4.7 A-bas／潘天利女士（1933 年生）口述。筆者田調期間，皆寄住於 A-bas 阿嬤家中。溫柔敦厚的她，常提起小時木訥的個性，不善言語，常受人訕笑，同學見她總是定定地坐立不語，替她取了「土地公」之號。對於今日成為眾多研究者必定到訪的對象，她露出一貫的靦腆笑容說，因為突然開竅，才開始「會說話」的。

147 A-bi／朱阿菊（1921 年生）。2006.2.16 筆者第一次到訪朱阿菊阿嬤家，是由 A-bas（潘天利）阿嬤陪同的。一抵達院落，即被眼前寬廣、湛藍的碧海藍天吸引，加上幾棵恣意搖擺的椰樹，十足的熱帶風情。朱阿菊阿嬤帶著不時流露讚嘆驚喜的筆者，開心的細數園中耕耘的成果，又搬出珍藏的噶瑪蘭古早器具，讓筆者拍照，還大方的贈送了一個由蕉絲和苧麻交錯編織而成的特製手機袋。

148 2007.4.7 嚴玉英女士（1939 年生）口述。

偕媽媽除了在工坊的時間外，平日就在自家經營的「萬生商號」內，邊看店，邊編織；織好的蕉布，加入巧思，縫製成各式實用的織物，展示在店內的櫥櫃中。參與各項研習課程，她總是學得最認真積極；老師教授什麼，回家馬上動手試一遍，不論是撿拾檳榔籽，或挖薯榔浸染蕉絲，只要能讓織品展現出更豐富的色彩，比年輕人還有實驗精神的她，絕不會放棄任何一絲學習成長的機會。

學員中另有一位頭目的女兒—Ra-jiang，小時放學後，總是得幫忙父親日復一日的進行編織新網、縫補破網的工作，所以筆者問到有沒有學織布時，Ra-jiang 立刻朗聲大笑：「跑都來不及了，做漁網就很累了，都不能去玩。阿嬤他們都會做，有香蕉絲的、油麻的、鹹草的；那時候很忙，要種田、看牛，有阿嬤他們做就好了啊。」¹⁴⁹Ra-jiang 憶起，政府曾經推行恢復原住民的編織文化，不過當時噶瑪蘭人被認為是阿美族，設立家政班後，要噶瑪蘭人學習織布，但教授的卻是泰雅族的織法。今日噶瑪蘭終於能站上自己的舞台，編織傳統特有的蕉絲布，她感到十分欣慰，立刻提起好學的精神付諸行動。

還有一名學員是現年 50 來歲的潘秀蘭¹⁵⁰，雖然年逾半百，但在新社的編織成員中卻屬青壯輩，所以她也是工坊中最勤快的一個。家中經營的檳榔攤就在台九線公路旁，緊臨涼亭式建築的工坊；忙進忙出之際，一遇閒暇就拿起近身的籃子纏繞蕉絲，或縫製下年度豐年祭青壯年披在身上的背帶。雖然幼時極少接觸編織，但勤勞知足的特質，不僅使她迅速掌握編織的技巧，也在工坊中擁有極佳的人緣。

（三）對外積極發聲

除了在部落內部加強人力的培植外，新社噶瑪蘭人也積極爭取到全台各地表演的機會，向外擴展噶瑪蘭香蕉絲編織及歌舞、文化的能見度。短短數年間，新社噶瑪蘭人，且主要是年逾半百的耆老們，在各地南北奔波，表演場次多達 20 多次，卻絲毫不以為苦，反而樂在其中：「我喜歡到外面去表演，可以參觀別人的織布；有一次看到琉球的高織機，大大的，用機器這樣『ㄍㄩ ㄍㄩ ㄍㄩ ㄍㄩ』，用捲的，很快呀；也是香蕉絲喔，做出來跟我們不一樣。喜歡去表演，現在眼花花，頭暈暈，沒有辦法了。」¹⁵¹「很多人好奇我們用什麼線，我講『是香蕉絲』，『香蕉絲可以做喔？』我說：『可以，做衣服，做袋子都可以』，別人都

149 2006.12.10 潘金英女士（1944 年生）口述。Ra-jiang 阿嬤和阿龍阿公是筆者經常拜訪的對象，Ra-jiang 阿嬤的好學，從對動植物的求知態度中即能得知。筆者經常抱著各式各樣的圖鑑請他們翻閱指認，每當認出某種與噶瑪蘭相關的動植物時，若是不曾記下的，阿嬤便馬上從抽屜中找出她的本子，將學名抄下，並反覆背誦。

150 潘秀蘭女士（1948 年生）。阿嬤經營的檳榔攤位於台九公路旁，座西朝東，正對著新社向外突出的梯田和一望無際的大海。每天筆者騎著機車急急的行經檳榔攤，阿嬤總會爽朗的大聲招呼：「去哪裡？」雖然我總是因過快的車速來不及回答，阿嬤仍不減熱情。秀蘭阿嬤答問時簡短有力，話並不多，但總能給我一種親切的感覺；這個檳榔攤也是田調初期，遭遇困難時，最常呆坐沉思的地方。

151 2007.4.6 E-bai／潘烏吉女士（1931 年生）口述。

覺得很新奇。」¹⁵²由此可知，到外地展演，不僅打開了一扇對外的窗，開拓己身的視界；更透過文化大門的開敞，迎接他族走入噶瑪蘭的生命脈動中，一窺噶瑪蘭文化的真實面貌。

此外，對噶瑪蘭人而言，更大的收穫是，因表演活動有較多機會與花東各地的族人見面，進而體認到自己的族群實力，堅定族群的認同感；又在與他族的互動過程裡，深深地體會到自己文化的特殊價值，及祖先被不公義對待的歷史遭遇；¹⁵³並在與他族的交流中，接收到許多正面的鼓勵與回饋，也適度地汲取他族寶貴意見和經驗。噶瑪蘭族就在持續的行動與實踐中，孕育出更穩固強健的力量，大步邁向復名之路。

1999 年，偕萬來長老將香蕉絲編織的過程及成品逐一拍照記錄，製作詳細的資料送交台中縣文化中心參賽，該年度朱阿比、潘烏吉、潘阿玉三人，以噶瑪蘭族香蕉絲作品獲得台中縣第五屆編織工藝獎之生活產品設計貳獎。2000 年，朱阿比香蕉絲織布獲頒台中縣文化局手工藝貢獻獎。2001 年，噶瑪蘭應邀參花蓮石雕節，表演傳統歌舞，潘阿玉將香蕉絲織品帶至現場展覽，引起外國媒體的關注。一時間，噶瑪蘭蕉織技藝聲名大噪，不僅名氣響徹國內，能見度更綻放至國際間，轟動一時。據偕萬來長老的說法，當時原民會、鄉公所和在地耆老，順應聲勢積極重申復名訴求，隔年（2002 年）的 12 月 25 日，噶瑪蘭終於獲政府承認為台灣原住民第 11 族。回顧這漫長 15 年的奮鬥歷程，偕長老驕傲的說，「噶瑪蘭特有的蕉織文化確是復名路的基石，對復名起了極大的作用。」¹⁵⁴

152 2007.4.6 A-bi／朱阿比女士（1927 年生）口述。

153 陳逸君，〈族群文化的形塑與實踐——噶瑪蘭文化復興與族群動員之檢視〉，《族群裔視與文化認同——平埔族群與台灣社會大型研討會論文集》（台北：中央研究院民族學研究所，2003），頁 201。

154 2007.4.7 訪問偕萬來先生（1932 年生）所得。

第三節 復名後蕉織技藝織就的文化發展空間 (2002-2008 年)

一、打造希望空間－香蕉絲工坊

復名的成功，並不代表噶瑪蘭族的發展與生存問題獲得解決，而是另一個開始，且難度不亞於 15 年的復名運動，噶瑪蘭族人仍需尋求族群發展的可能。2003 年 8 月，噶瑪蘭族成立「花蓮縣噶瑪蘭族發展協會」(以下簡稱「協會」)，有別於社區型協會的功能，此發展協會的定位是民族議會的雛型，試圖找出族群的發展與出路。在族人多次討論下，協會選擇最具獨特性的香蕉絲編織文化為主軸，並於 2005 年開始提出幾個相關計畫，如 93 年度內政部城鄉風貌計畫、94 年度行政院原民會重點部落示範計畫等，大多獲得補助。¹⁵⁵

此間，也於 2004 年與順益台灣原住民博物館共同主辦「百年新社－噶瑪蘭族新故鄉」特展，順益博物館相當慎重的派員 5 度到訪部落開會討論，並將借展的早期用具、蕉織物一一拍照存證；整個博物館內的展場透過文物、影像及情境展示的手法，再現噶瑪蘭的遷徙史、傳統祭儀習俗與當代生活的面貌。

並陸續於部落辦理香蕉纖維織物產品開發設計研習營、香蕉纖維編織成果展覽等，如 2004 年 12 月 18-25 日舉辦的「阿媽的織布花園」，展示新社婦女編織成果，除獲公共電視原住民新聞雜誌與自由時報等多家媒體報導，國立台灣工藝研究所、台灣史前博物館、慈濟大學、東華大學等單位亦前來參觀，此次展覽廣受各相關單位肯定，參觀人數多達 800 人次。¹⁵⁶

此外，部落內部亦萌生搭建傳統茅草屋做為香蕉絲編織工坊聚會所的聲音，經多次討論後，於 2004 年年底正式動工。搭蓋聚會所的工作在寒冬中進行，參與的族人包含各年齡階層；除了主要施工的族人外，其他族人或提供家中的機具，或自掏腰包購買飲料慰勞工作人員，亦在自身工作之餘盡量的協助搭建工作的進行；其中，最熱心參與的，莫過於樂在其中的男性耆老們。身體健朗的長者在決定搭蓋茅草屋的第二天，便積極的上山砍伐黃藤、竹子等材料，其他長者則聚在副頭目潘龍平的家前院埕談天削藤，一點也不覺辛苦，他們說：「小時候家裡就是住茅草屋，颱風天來的時候房子還會被風吹得左右搖晃，還會發出『ㄐ一ㄐ一 ㄐ一』的聲音，颱風過後還要修理房子。」邊笑邊說，透過這樣集體搭建傳統屋舍的勞動，彷彿也讓他們重回年輕的時光。¹⁵⁷而更讓耆老感到欣慰的是，

155 引自花蓮縣噶瑪蘭族發展協會，《花蓮縣噶瑪蘭族發展協會第二屆第一次會員大會手冊》(未出版，2006)，頁 2。為 2006 年 8 月 10 日，於花蓮縣豐濱鄉新社國小舉行的花蓮縣噶瑪蘭族發展協會第二屆第一次會員大會之現任理事長潘朝成感言。

156 網頁資料：花蓮縣噶瑪蘭族發展協會，〈花蓮縣豐濱鄉新社部落香蕉絲編織文化產業經營計畫〉(未出版，2005)，頁 7。

157 引自以下兩篇文章：黃啓瑞，〈新社噶瑪蘭族文史調查報告〉(未出版，2005)，頁 18-19。潘朝成，《花蓮縣噶瑪蘭族發展協會第二屆第一次會員大會手冊》(未出版，2006)，頁 3。

藉由協力蓋屋的過程，將傳統的技術傳承下去，族群與部落意識亦在合作中更加凝聚、穩固。

香蕉絲工坊主體建築完成後，族人繼續進行內部硬體整修建的工作，裝設水電、風扇、燈具、大門、桌椅、展示板等，並加高地板，亦佈置上木雕等藝術品，於 2005 年 8 月 18 日，舉行完工典禮。這棟由新社噶瑪蘭人以部落的力量，協力搭建的傳統茅草屋工坊，是無形而巨大的噶瑪蘭族群意識的象徵、凝結，更是文化傳承與工藝復育的希望空間。蕉絲編織的教學終於自不蔽風雨的涼亭式聚會所移至新建的工坊內，染織工班正式成立；工班有 6 位傳統編織老師、7 位成員（由參加部落自主發展計畫中選擇出席率最高者）及 3 位專職員工。為提供工班穩定的蕉絲素材，協會幹部們到水璉、東興、瑞穗等地購買香蕉假莖、找尋薯榔等原生染料植物；也至屏東九如鄉台灣香蕉研究所請益，帶回觀賞香蕉株三種，栽種於工坊周邊綠美化處。此外，亦持續辦理外埠參訪活動¹⁵⁸，並舉辦相關研習課程¹⁵⁹，邀請染織領域教師到部落內教學。

工坊 1 樓為通鋪式木造設計，中間有一烤火爐灶；2 樓放置電腦等硬體設備；噶瑪蘭歌謠、影片等資料，及蕉織素材、成品都陳列於工坊之中。染織工班的老師和成員在這樣親手打造的環境中，格外的勤奮。A-bi（朱阿比）回憶當時工坊內的工作情形：「舊工坊裡面很多人在 denun（織布），我們都在 1 樓的大通鋪工作，中間有一個洞，說想冬天可以烤火，我們工作很忙，沒有烤火。我喜歡在裡面，趕著做東西有時候忘記尿尿；我都帶飯包去吃，有時候我兒子幫我送飯，吃飯喔，慢著，做到一個階段再來吃飯。」¹⁶⁰A-bi 對編織的用心，表現在每個起落的動作之間，心思細膩的她，亦將年輕時學習洋裁的創意加入傳統的蕉織當中；出自其手的樣品衣，精緻可愛，而滾著花邊的女仕帽，更是到訪的學者爭相訂製收藏的上品。

不僅如此，A-bi 教學時態度認真，時常提醒工班成員不可輕忽每個細微步驟；一位中生代成員談到 A-bi，流露滿滿的敬佩之情：「A-bi 阿嬤有很多病，甚至走路都不穩，工坊蓋好後，開始上班，時常走路，在工坊一面做那個線，又聊天，心情開朗，一個月、兩個月，咦，就慢慢走路，慢慢身體就好了」。¹⁶¹筆者好奇的求證年老的 A-bi，她談起茅草屋工坊完工前，自己的雙腳幾乎已無法行走；工坊蓋好後，理事長潘朝成力邀她擔任染織工班的編織老師，她卻因腳疾忍痛推辭。在理事長極力的勸進下，她承諾勉力為之；為了不負這個使命，每週通

158 2005 年 9 月 15-17 日，染織工班參訪太麻里魯凱族達魯瑪克部落（課程：部落生態導覽、經營等）、國立台灣工藝研究所、草鞋墩協會稻草工坊（參觀體驗教室、文物陳列館、稻草工坊等，由馬芬妹老師導覽講解），和台中縣立文化中心編織工藝獎特展（課程：染織文化產業展望—張秀蕙老師主講）。

159 2005 年 10 月 22 日，舉辦沖繩傳統織物工藝之芭蕉纖維研習會；同年 10 月 30，舉辦香蕉絲編織染織研習會；並於同年 11 月 2-10 日，邀請陳淑燕老師教習傳統薯榔染色等課程。

160 2007.4.6 A-bi／朱阿比女士（1927 年生）口述。

161 2007.4.4 梁秀芬女士（1962 年生）口述。

車到花蓮市就醫 3-4 次，維持數月之久，才慢慢復元；若說是對編織的熱情帶給她這份毅力，實不為過。

另一名編織老師 E-bai（潘烏吉）則自信地表示自己的教學充滿愛心，工班成員每遇解不開的難題，隨即大聲呼喚她，工坊中總見 E-bai 的身影隨著此起彼落的呼喚聲四處穿梭。E-bai（潘烏吉）的媳婦秀芬，是從台東成功嫁至新社的阿美族人，在原鄉從未看過族人編織，嫁來此處後，看到婆婆熱衷於編織的專注，感到不解和疏離。工坊蓋好前，她在花蓮的大理石廠工作，負責製作西洋棋子，1 個月約有 3 萬的收入；後因開刀而暫停工作，遂被先生說服與工班的阿嬤們一起學習編織：

「剛好工坊蓋好了，阿嬤他們在刮香蕉絲，我先生說：『走啦！去練習刮香蕉絲』，然後剛開始刮，怎麼很不好刮？不想做了，那時候天氣很熱，我跟我先生說：『很熱，不想做了』，我先生說：『在家裡面也無聊，不然你要做什麼？』剛好我那時候開刀，也不能出去工作，我就慢慢刮、慢慢刮，ㄟ，會刮一點，就比較有成就感了這樣。刮一刮，阿嬤又開始教怎麼分線啊、怎麼接線啊、怎麼整經，我先生很用心，還用錄的，回去看怎麼做。來的時候就開始做嘛，阿嬤他們一面做一面開玩笑，很好啊；中午的時候，大家都會拿自己家裡的飯跟菜出來一起吃。我在那邊學著做，覺得很好玩，也跟阿嬤他們去哪裡這樣子，表演我也去，就一路這樣子跟著做。」¹⁶²

從秀芬的口述中可知，先生的鼓勵是推動她接觸編織的動力，而工坊中輕鬆熱絡的氛圍，讓她不僅沉浸在學習的樂趣和成就感中，亦能透過與部落女性長者交流分享，而得到一套情感網絡的支持，更加肯定自我的歸屬。

二、香蕉絲工坊大火

2005 年 11 月 30 日，國立台灣手工藝研究所推薦邀請新社香蕉絲工坊參加將於 12 月 17 日在台北華山文化園區舉辦的「2005 年台灣生活工藝運動大展」。工班成員欣喜若狂、摩拳擦掌，引頸以待。12 月 1 日，一場無情的大火，卻吞噬了族人合力打造的工坊，偕媽媽描述火災當天：

「那時 12 月，早上，沒下雨，好天，我們 8 點就開始工作，人都坐圓圈在那裡，有的在織布，有的在接線。差不多 9 點半的時候，林佬弟開他的碰碰車下來，跟陳金龍在那邊講話，聽到『ㄉ一ㄣ ㄉ一ㄣ ㄉ一ㄣ ㄉ一ㄣ』，我一下回頭這樣看：『火燒厝喔！跑喔！』大家就都衝出去。我跟陳金龍說：『我們的電腦，電腦啊！』跟秀芬 3 個就爬上去樓上，爬到上面全部都是煙，看不到，我說：『看不到，不要拿了，我們下去啦！』下來大喊：『水喔！水喔！』去哪裡拿水？有人拿掃把要去打火，我說：『不要打，愈打愈大！』一些阿嬤都跑到路面上，我又跑回去，把織好的成品丟到門口，我喊：『幫忙喔！快來拿喔！』又跑進去拿

162 同上註。

香蕉絲還沒分線的，丟在外面的麵包樹下面，又跑回去拿我的工具，可以織布的那個工具啊，燒掉了可惜，還新新的，別人的都燒掉了，我的拿出來了。第三趟拿完工具，整個上面都在著火，上面有板子，還沒掉下來，這個時候才知道怕，看到那個火『ㄅㄅ ㄅㄅ ㄅㄅ』這樣，還打赤腳，站在燕子（陳淑燕）門口那裡看；陳金龍把瓦斯桶拖出來，怕它爆炸，我們都跑開一點。潘烏吉阿嬤跟我兩個一直在那裡哭，『哎呀，這個厝剛蓋好就燒掉了』，我們兩個一直哭，其他人大部份都跑到上面路那邊，那個時候燒很大，材都一直掉下來，那個時候我就會怕了，會抖，剛剛怎麼那麼傻，不知道要怕。救出來的那個織布，陳金龍把那些放在秀芬的摩托車上面，想說停得很遠，燒不到，結果火很大，我拿出來那些，也是都燒掉了。消防車也來了，可是來不及了，已經都燒過了，開那個水，都來不及了，都燒光光了，只有那些還沒剝的香蕉絲，我捧去放在陳淑燕的門口那裡，只有那個沒燒到。」¹⁶³偕媽媽憶起那日驚心動魄的場面，驚悸與不捨猶存，眼眶泛起了淚光。

那個大火的早晨，在一片慌亂之中，不良於行的 A-bi（朱阿比）被絆倒在地，E-bai（潘烏吉）只顧著搶救蕉絲和織布工具，代步的電動車卻被大火燒毀。大火快速的吞噬工坊和展示其間的編織成品等部落財產，近兩年的心血付之一炬，族人除了頹然呆坐、潸然淚下，別無他法。隔日，更生日報大幅報導新社香蕉絲工坊大火事件，幾天後，原民台亦播出此新聞，花蓮縣原民局局長、豐濱鄉公所秘書、豐濱鄉公所原民課課長等紛紛到場表達關切。

曾被賦予傳承噶瑪蘭文化使命的希望空間轉瞬變成廢墟，族人錯愕、痛心難免，但血液中對抗顛簸命運的堅韌特性讓他們在極短的時間內振奮心情，拭去眼淚，在大火後的第 5 天（12 月 5 日）即向新社國小商借兩間原先作為展示室的空間做為工班暫時的工作空間，大夥將場地稍加清理後，隨即開始編織，為 12 月 17 日將在台北華山文化園區舉辦的「2005 年台灣生活工藝運動大展」趕製展示織物。

12 月 16 日，工班成員依約到華山文化園區準備參展事宜，除了工班的幹部外，還有數名阿嬤表演。ㄇ字型的展場空間佈置，背板一邊為為工坊茅屋建造故事與火災現場圖說、紀念物，另一邊為香蕉絲染織創新研習過程與實物的介紹。ㄇ字型中間的空間則為可席地的織作示範場地及展覽販售區域；參觀民眾可走入示範區內，和織布的阿嬤做近距離的互動，亦於特定時段開放民眾體驗刮除香蕉假莖纖維及實際編織。工班成員（幾乎都是 60-75 歲的阿嬤）在展演和示範的過程中，為到訪民眾解說香蕉絲織的製作工法和織品的特色；也向關切工坊火災情形的遊客娓娓道出工坊背後的故事，及災後沉痛的心情。¹⁶⁴

儘管數名阿嬤在寒流中染上風寒，病情不斷加重，但 23 天中絡繹不絕的參

163 2007.4.7 嚴玉英女士（1939 年生）口述。

164 引自花蓮縣噶瑪蘭族發展協會，〈香蕉絲織成果及展售活動〉（未出版，2005），頁 1-2。

觀人潮，及眾多文化環境團體、社區手工文化產業工作者陸續參訪交流，熱切地給予支持、回饋，讓阿嬤們感到滿滿的暖意。自日本福島應邀至華山文化創意園區主題館製作山葡萄藤編籃的「五十嵐三美」先生，也二度到展場和阿嬤們交流；工班中生代成員秀芬更因此次機會結識了編織創作同好，鼓舞著她不斷的學習：

「我有一個朋友，在華山藝文中心認識的，她很有心，動不動就打電話給我：『你有沒有在學習？』她的女兒有放假，她就會打電話給我：『我要去花蓮喔！』來了就教我染東西，又拿一些布給我，很認真的教我。今年（2007）元旦她有來，帶一個縫紉機來，我以為她是要教我而已，到最後，她就說：『這個縫紉機給你，你要好好練習喔！』，都是她教我怎麼穿線，怎麼縫。我會了，就在家裡一直縫，到現在我也在想要縫什麼。她在台北在學習植物染的東西，很厲害，又對我很好，常常會問我：『你有沒有想要做什麼？我可以幫忙。』，一直很有心要教我就對了。」

165

三、編織文化的困境與突破

（一）面臨的困境

1. 人才與技術層面

回顧噶瑪蘭編織文化的復育歷程，新社噶瑪蘭人努力的掀起鎖在記憶深處裡沉重的編織寶蓋，在實踐中點滴醞釀、匯集族群的認同和力量；即使共同打造的希望工坊被大火燒毀，仍燒不掉他們樂觀、堅毅的秉性，但部落編織的困境仍然是存在的。由中生代族人秀芬的口述裡可窺知一二：

「我有去過台東的博物館、台北、台中上課；也有一次去國立台灣工藝研究所（南投草屯）學三個月，在那裡學染線、染布跟織布，還有教高織機、桌上機，後來教我們染的線，縫一些作品，包包那種的。我那時去的時候什麼都不會，我們有分配4個人一組，有一個鳳林（位於花蓮縣）那邊的小姐，她是做拼布的高手，剛好跟我一組，我就說：『怎麼辦呢？我完全都不會，連穿線都不會。』她說：『沒關係，慢慢教你。』教我怎麼畫、怎麼弄。那麼多人，老師不可能一個一個教你，因為我那個同學大部份都會縫的，他們都會做衣服、織布的，都是高手，只有我什麼都不懂；我鳳林那個朋友教我，晚上也教我，甚至我那個作業都是她教我的，放假別人回去，我們都沒有回去，都在做作業。我在那邊壓力很大，又怕學不會，回來怎麼交代啊，我們那個不是慢慢教我們，都是一直在趕時間的，趕快趕快趕快，做好又換別的。壓力大還是怎樣的，每天都高血壓，動不動就去給醫生看病，同學一看，『你怎麼又不對勁了？臉又紅紅的。』就又帶我去給醫生看，同學說：『你不要想很多嘛！』我說：『我沒有想很多啊！』」¹⁶⁶

從秀芬的敘述中，明顯感受到部落編織急需技術面的突破，因此經常派遣

165 2007.4.4 梁秀芬女士（1962年生）口述。

166 同上註。

中生代間學習力強、又具有學習意願的族人到全台各地學藝；但中生代人力的不足，對被賦予重任的族人而言，回應部落的期待和自我的期許，對自己卻是一股無法忽視的壓力，反而形成學習上的阻力。

2. 行銷層面

除人才和技術層面的問題亟待解決外，織物商品化是當代編織文化基於經濟需求不得不發展出的生存策略，但行銷管道的壅塞卻非一日之寒，連向來鏗而不捨奉獻已力於編織技藝傳承的 E-bai(潘烏吉)也發出沉痛的心聲：「沒有人買，一直做、一直做，有什麼用呢？沒有人買，放那邊幹什麼？乾脆不要做了。要是有人買，400、500 也好，1000 也好，才不會一直做一直堆起來。」¹⁶⁷中生代的秀芬也表達對行銷通路的擔憂：

「從外面學回來後也是想摸索一下，我有學到一些技術，很高興，可以在這邊教阿嬤他們，想說趕快做一些老師教的給他們看。協會的人說像我這樣的年齡的，大部份也不喜歡做這個織布，我願意做就一直鼓勵我，看能不能以後繼續走這條路；我們理事長很想叫我做工作室，可是我沒有才華，不知道從哪裡做起，也不知道有沒有人買，一直沒有做。我只在工坊裡做，做到去年（2006）中秋節，把孫子帶回來，沒辦法啊，我的小孩子要工作，如果不幫他們，兩個夫妻也很困難。有時候我在家裡也有做啦，做一做，朋友來，一下子做，又放著，跟朋友聊天，一下子又要照顧孫子。」¹⁶⁸

自秀芬的言談中可知，即使到外地研習確實讓她發現自己生涯的另種可能，部落與協會也鼓勵中生代婦女開拓編織產業的發展空間，但行銷管道的暢通與否卻是主要的絆腳石。政府雖推動原住民部落復振編織文化，卻遲未建立行銷通路，各部落皆需自行創造織品銷路；加上原住民不僅經常處於經濟弱勢困境，中生代家庭又承受看顧雙親與孫子的雙重壓力；致使婦女即使對於投入編織躍躍欲試，卻因種種經濟層面的考量而卻步不前。如此困境若無法改善，即便少數的女性長者和中生代女性在編織中找到生命的歸屬，忘情於其間，卻無法將這個集眾人之力重新建構出來的編織文化開枝散葉，編織的再度式微將在所難免。

（二）突破的對策

面對當前的艱阻，偕萬來長老認為唯有掌握主導權，致力培植編織人才，提升織物品質，並創造穩定的行銷方式，方能突破此逆境。人才培植方面，仍持續派遣中生代族人到外研習學藝；同時派任兩位年長藝師每週固定到新社國小教習編織課程，以向下紮根的方式，栽培未來耕耘編織園地的種子園丁。技術提升方面，聘請專業染織工作者進行蕉絲與染料植物的實驗，以克服蕉絲在編織過程中容易斷裂的情形；另外，也翻閱古籍、參觀各博物館中藏錄的噶瑪蘭祖先織物，探究祖先的織法及紋路，嘗試將早已忘卻的斜織技法找回，織就出披戴在噶瑪蘭

167 2007.4.6 E-bai／潘烏吉女士（1931 年生）口述。

168 2007.4.4 梁秀芬女士（1962 年生）口述。

祖先身上的豐富圖紋。織品行銷方面，朝具有市場潛力之商品進行織品創作，如蕉織筆盒、蕉織手機袋、蕉織零錢包、蕉織水壺袋等；並在部落內尋找適合建蓋工坊的位址，重新打造一間兼具教育、遊憩及展售功能的噶瑪蘭文化館，期待結合噶瑪蘭各項文化資本，採文化觀光的經營型態，來帶動織品的消費，開拓編織產業的生機。

在大火燒掉工坊之前，協會已經在 2005 年底前規畫出「編織東岸香蕉花園－10 年 5 階段發展目標」藍圖，期冀發展新社香蕉絲文化產業，建立深度文化旅遊重鎮，開拓新社部落永續經營。內容包括居民意識的提升、文化深度的探索、部落景觀的改善、工藝人才的傳承以及創意產業人才的進駐等；依此循序漸進的整合，以達到部落自主經濟的整體性。各階段的進程如下：

第一階段：傳統與技術紮根期（2005-2006）

第二階段：人才、技術提昇與產品開發期（2007-2008）

第三階段：部落環境改善與行銷期（2009-2010）

第四階段：拓展與內部經營期（2011-2012）

第五階段：部落經濟自主發展期（2013-2014）

2007 年 8 月，在協會理事長潘朝成的力邀下，留日的專業編織研發人才張秀葱老師開始進駐部落擔任新社部落香蕉絲工坊經理，積極結合部落傳統與現代創意，與部落婦女共同推展扎根於噶瑪蘭族文化特色的創新作品；並在 2008 年 3 月 8 日－4 月 6 日於花蓮松園別館舉辦一場別開生面的「噶瑪蘭族·新社·影像·香蕉絲」展覽，引起花蓮縣政府和地方各界的廣泛關注。談到這場展覽，張秀葱說：

「去年（2007 年）因為 3 個颱風，香蕉樹才長到 100 公分就被吹倒了，原本這樣的香蕉樹部落不用，但是我們將果膠去除乾淨，再經過特殊的工法取出精製的纖維；也將以前直接丟棄的假莖內層瓣膜拿來應用，編織成魚、鳥、花、鹿等造型；把香蕉素材發揮到極大的可能性，讓香蕉的天然纖維去傳遞它天然的美感。」¹⁶⁹

在香蕉假莖纖維技術上的突破，使噶瑪蘭香蕉絲編織的未來再度閃耀光采，如同張秀葱老師眼中的光采一般：

「噶瑪蘭傳統的地織機織出的地基布是它的一大特色，所以我們在設計作品時，都盡量將地基布的環狀結構保留；要再恢復更多傳統的技法，還有一段路要走，我們把資料留下來，未來的人不會那麼辛苦；現在我們先把香蕉絲的東西做出來，陸續有一些走創意產業的商家也跟我們在接洽中，以後逐步的把東西丟給部落族人去接，希望部落一整體轉動，未來只要行銷發展做好，很有機會成為台灣重要的文化資產，可以代表台灣去做行銷。」

169 2008.6.7 張秀葱女士口述。

從這半年多來香蕉絲工坊的發展與突破觀之，未來噶瑪蘭的香蕉絲編織產業，值得我們期待。

第七章 結論

透過前面各章節的論述，我們得知新社部落原為一較封閉的原初豐裕社會，族人抱持著虔敬的心，在山野、溪澗與大海間採摘自然萬物，樂於分享與服務，社會關係緊密，幾乎自給自足。不足的日常用品，則以稻穀作為原始貨幣與外界交易，市場經濟面的交換，幾乎僅只香茅一項最為明顯。但閉塞的交通網絡，使資訊壅塞，故當地的微型資本家與外地資本家遂能藉由不透明交易壟斷利潤，成為唯一的獲益者。

1968 年台 11 線濱海公路開通，部落快速納入台灣經濟體系，不僅衝擊了新社的族群文化，政府力量也一度侵擾了部落周遭林野的原始生態，造成大地以土石流形式反撲，當地自然生態遭受劇烈的衝擊。即使如此，他們對山海資源的使用仍充盈著經濟自足與分享的特質。公路的開通，更大的影響在於資訊交通變得順暢，隨著納入台灣整體經濟與社會的時間愈久，族人愈益理解自由經濟的邏輯，市場經濟的交換開放而活絡。

「傳統知識程序上的荒謬，在於自物資的景況向經濟結構強以為解，從這一種生活的絕對貧乏之中推論其絕對的困難。但是，文化的設置總無例外地是在大自然的相對待中創發辯證。」¹⁷⁰ 近十數年來，新社香蕉絲編織文化的再發明，是當地在納入台灣整體社會和經濟數十年後，開始形成的自主性自我保護。其動機不僅和族群意識的覺醒有關，亦因族人對貨幣經濟邏輯的掌握度提高，才能在文化結構中選取具有市場經濟潛力的香蕉絲織物，並提升到上層的市場經濟層面，進行再發明。

在這樣的文化抵抗過程中，我們看到：文化與環境的關係，不是固著或單向的支配模式，而是不斷的雙向回饋；自然環境提供生養的資源孕育人群與文化，族群文化的深層內涵，亦可藉由技術／技藝形成不斷的調適與創造。在實踐過程中，持續詮釋自身文化的意義，甚至改變所處的環境。因此我們得知，文化與環境之間，是一種創造性的適應過程，是相互流動、推進的人地關係。

170 M. Sahlins 著、丘延亮譯，〈原初豐裕社會〉，《發展的迷思》（1999），頁 35。

參考文獻

內政部

- 2001 《經建版二萬五分之一地形圖》。

巴蘇亞·博伊哲努（浦忠成）

- 2002 《思考原住民》。台北：前衛出版社。

王凱弘

- 2005 《Tumpu Daingaz：一個台灣原住民族布農族的抵抗空間》。國立臺灣師範大學地理學研究所碩論。

白長川

- 1991 〈冬山河的史話〉，《臺灣文獻》42：3、4，頁 253-279。

石再添

- 1977 〈臺灣東部花東海岸域的地形學計量研究〉，《師大地理研究報告》3，頁 143-169。
1995 《臺灣地理概論（三版）》。台北：臺灣中華。

石再添、張瑞津、林雪美、張政亮、劉明錡、陳政典

- 1995 〈臺灣東部河口地區之地形學研究〉，《師大地理研究報告》24，頁 1-38。

石再添、鄧國雄、許民陽、楊貴三

- 1989 〈臺灣花東海岸海階的地形學研究〉，《師大地理研究報告》14，頁 1-50。

台灣貝類資料庫

<http://shell.sinica.edu.tw/>。

台灣魚類資料庫

<http://fishdb.sinica.edu.tw/2001new/main1.asp>。

江永棉、王瑋龍、黃淑芳編著

- 1990 《臺灣海藻簡介》。台北市：臺灣省立博物館。

伊能嘉矩，楊南郡譯

- 1996a 《平埔族調查旅行》。台北：遠流出版社。
1996b 《臺灣踏查日記》。台北：遠流出版社。

李三畏

- 2005 《集水區經營治理》。台北：財團法人中興工程科技研究所發展基金會。

李壬癸、吳榮順

- 2000 〈噶瑪蘭的歌謠〉，《中央研究院民族學研究所集刊》89，頁 147-205。

李瑞宗

- 1993 〈原住民時代植栽文化噶瑪蘭族(上)〉，《造園》14，頁 72-79。
1994 〈原住民時代植栽文化噶瑪蘭族(下)〉，《造園》15，頁 78-84。

李榮祥

- 2001 《台灣賞蟹情報》。台北市：大樹文化。

李維峰、林銘郎、董家鈞、楊賢德、酈寶成、魏佳韻

- 2002 《土石流及崩場地整體治理對策之研擬及既有防治措施之效益檢討》。台北：行政院公共工程委員會。

李潼

- 1992 《少年噶瑪蘭》。台北：天衛文化。

沈世傑

- 1984 《臺灣近海魚類圖鑑》。台北市：省立博物館。
1993 《臺灣魚類誌》。台北市：台大動物系。

沈淑敏

- 1998 〈消失中的海岸線？—談花東海岸的侵蝕與防治〉，《人文及社會學科教學通訊》8：6，頁 66-72。

汪明輝

- 1990 《阿里山鄒族傳統社會的空間組織》。國立台灣師範大學地理學研究所碩論。

阮文彬、劉炯錫

- 2002 《德高部落傳統阿美族溪流漁獵文化調查》。出版地不詳：出版者不詳。

阮昌銳

- 1993 〈噶瑪蘭族的木雕〉，《宜蘭文獻雜誌》6，頁 75-83。

林正春、劉炯錫、廖迦密

- 1998 《都蘭地區阿美族海洋文化之調查研究結案報告》。台北：國家文化藝術基金會。

林佳慧

- 2002 《臺南縣南化鄉蔡寮溪流域人文生態系統的變遷》。國立臺灣師範大學地理學研究所碩論。

林俊強

- 2005 《原住民族傳統領域之研究—泰雅族司馬庫斯個案》。國立臺灣大學地理環境資源學研究所博論。
- 林聖欽
- 1995 《花東縱谷中段的土地開發與聚落發展》。國立臺灣師範大學地理學系碩論。
- 祁偉廉
- 1998 《臺灣哺乳動物：野外探險實用大圖鑑》。台北：大樹文化。
- 花蓮縣噶瑪蘭族發展協會
- 2005 《噶瑪蘭族傳統家屋興建工程計畫期末報告書》。行政院原住民族委員會文化園區管理局。
- 2006 《花蓮縣噶瑪蘭族發展協會第二屆第一次會員大會大會手冊》。(未出版)
- 邱水金
- 1993 〈禮失求諸野〉，《宜蘭文獻雜誌》6，頁 52-60。
- 邱秀蘭
- 2006 《噶瑪蘭族傳統文化再現之研究—以 2005 年宜蘭綠色博覽會噶瑪蘭館為例》。中原大學文化資產研究所碩論。
- 邱輝龍、許圳塗
- 2002 〈臺灣原住民風俗中的香蕉作物〉，《農業世界雜誌》230、231。
- 2003 〈香蕉布、香蕉衣、香蕉紙~談香蕉纖維的利用〉，《農業世界雜誌》233，頁 66-72。
- 施志昀、游祥平
- 1998 《台灣的淡水蝦》。高雄市：國立海洋生物博物館籌備處。
- 1999 《台灣的淡水蟹》。高雄市：國立海洋生物博物館籌備處。
- 施添福
- 1996 《蘭陽平原的傳統聚落—理論架構與基本資料（上冊）》。宜蘭：宜蘭縣立文化中心。
- 柳芝蓮
- 1990 《臺灣海藻彩色圖鑑》。台北市：行政院農委會。
- 柯培元
- 1993 《噶瑪蘭志略》。台北：臺灣省文獻委員會。
- 胡金男、劉炯錫、古總結、馮桂蓮、廖迦密
- 1999 《郡社群布農族的植物文化期末報告》。台北：國家文化藝術基金會。

胡興華

2003a 《台灣的漁業》。台北：遠足文化事業有限公司。

2003b 〈鰻魚王國的起落〉，《漁業推廣》196，頁 14-37。

徐君臨

1989 《臺灣東部漁民漁場空間認知與漁撈活動研究》。國立臺灣大學地理學研究所碩論。

徐國士、夏禹九

2000 《東部水資源保育及防災研究中心期末報告》。台北：經濟部水資源局。

張文傑

1990 《排灣族與雅美族的農耕及生計適應—以土文村和朗島村為例》。國立臺灣師範大學地理研究所碩論。

張石角、張杏枝

1993 《臺灣過去二十年重大崩山災害及其對受影響地區之自然和社會環境之影響（五）》。台北：行政院國科會。

張宗智

1994 《噶瑪蘭語的未來》。國立台灣大學新聞研究所碩論。

張長義等

2003 《原住民族傳統領域土地調查研究報告》。台北：行政院原住民族委員會。

張峻嘉

1987 《山村生計活動之變遷—新竹縣五峰鄉桃山村個案研究》。國立臺灣師範大學地理研究所碩論。

張振岳

1997 〈噶瑪蘭人的手工織布法〉，《臺灣風物》47：4，頁 113-130。

張崑雄、邵廣昭、花長生著

1994 《臺灣的珊瑚魚類》，台北市：渡假。

張崑雄、邵廣昭、李信徹同撰

1979 《臺灣沿岸魚類圖鑑》，台北市：中研院動物所。

張豐吉

2000 《台灣編織植物纖維研究》。台中：台中縣立文化中心。

清水純

1987 〈台灣平埔族的漢化〉，《台灣學術研究會誌》，頁 43-63。

- 1998 《噶瑪蘭族神話傳說集》。台北：南天書局。
- 清水純，李英茂譯
- 1997 〈噶瑪蘭族和哆囉美遠族的傳說故事〉，《宜蘭文獻雜誌》27，頁 51-58。
- 清水純，張文義譯
- 1993 〈噶瑪蘭族〉，《宜蘭文獻雜誌》6，頁 88-100。
- 許民陽
- 1995 《花東海岸的地形變遷—海岸後退的研究》。台北：天馬文化。
- 許民陽、高慶珍、高鵬飛、鄭紹龍
- 1998 〈花東海岸後退的研究—花蓮至長濱段〉，《中國地理學會會刊》26，頁 73-98。
- 陶天麟
- 2004 《台灣淡水魚地圖》，臺中市：晨星。
- 陳天任
- 1993 《原色臺灣龍蝦圖鑑》，台北市：南天。
- 陳永龍
- 1992 《社會空間變遷之研究—以魯凱族好茶社為個案》。國立台灣大學建築與城鄉研究所碩論。
- 2003 《重讀水沙連：從水域文化之保育理述邵族生存抗爭》。國立台灣大學建築與城鄉研究所博論。
- 陳有貝、邱水金、李貞瑩
- 2005 《宜蘭縣礁溪鄉淇武蘭遺址第三階段資料整理計劃》。宜蘭：宜蘭縣政府文化局。
- 陳志榮
- 1995 〈噶瑪蘭人的宗教變遷〉，《平埔研究論文集》，頁 77-98。
- 陳育貞等
- 2004 《流流仔：資源調查傳習活動及學習環境整頓計畫報告書》。宜蘭縣政府文化局委託。
- 陳明杰
- 2007 〈疏伐作業對人工林林地水土保持影響〉，《林業研究專訊》14：1，頁 10-13。
- 陳淑均
- 1963 《噶瑪蘭廳志》。台北：臺灣銀行。

陳義雄、張詠青作

- 2005 《臺灣淡水魚類原色圖鑑》。基隆市：水產。

陳逸君

- 2002a 〈沒有人編織的明天〉，《研究與動態》6，頁 251-256。
2002b 《現代台灣族群意識之建構—以噶瑪蘭族為例》。台北：行政院原住民委員會。
2004 《百年新社—噶瑪蘭族新故鄉》。台北：順益台灣原住民博物館。

陳憲明

- 1986 〈臺灣北部高冷地區農業土地利用的研究〉，《師大地理研究報告》12，頁 103-142。
1987 〈臺灣北部番子澳漁撈活動的時空間配置〉，《師大地理研究報告》，13，頁 71-104。
1989 〈臺灣東部漁撈活動的時間地理學研究〉，《師大地理研究報告》15，頁 89-115。
1991 〈澎湖北海一帶無人島紫菜採集的領域管理〉，《師大地理研究報告》17，頁 63-84。
1992 〈一個珊瑚礁漁村的生態：澎湖鳥嶼的研究〉，《師大地理研究報告》，18，頁 111-159。

陳曉玲

- 2006 《太魯閣族生活方式之變遷—花蓮縣秀林鄉水源部落的個案研究》。國立臺灣師範大學地理學研究所碩論。

喬治馬偕，林耀南譯

- 1959 《臺灣遙寄》。台北：臺灣省文獻委員會。

游祥平、陳天任共著

- 1986 《原色臺灣對蝦圖鑑》。臺北市：南天。

曾振名

- 1998 《流流社社會文化資源調查報告》。台北：國立台灣大學人類學系。

曾晴賢

- 2002 〈台灣河川洄游生物的習性〉，《科學發展》352，頁 4-11。

曾晴賢、陳育賢合著

- 1992 《海邊生物》。台東市：交通部觀光局東部海岸風景特定區管理處。

黃淑芳

- 1990 《臺灣東北角海藻圖錄》。台北市：國立台灣博物館。

黃啓瑞

- 2000 《原味與市場—另一種 Amis*植物人文的探究》。國立東華大學族群關係與文化研究所碩論。
- 黃宜衛
- 1991 《東部海岸風景特定區阿美族社會文化之調查研究》。台北：交通部觀光局東部海岸風景特定區管理處。
- 黃應貴(主編)
- 1992 《見證與詮釋：當代人類學家》。台北：正中書局。
- 楊萬全
- 1993 《水文學》。台北：台灣師範大學地理系所。
- 楊懿如，李鵬翔攝影
- 2002 《賞蛙圖鑑：台灣蛙類野外觀察指南》。臺北市：自然與生態攝影學會。
- 葉柏舜
- 2003 《蘭陽平原先住民聚落分布之地理研究》。臺北市立教育大學/社會科教育研究所碩論。
- 詹素娟
- 1993 〈有關噶瑪蘭族之研究書目〉，《宜蘭文獻雜誌》6，頁 61-74。
- 1998 《族群、歷史與地域—噶瑪蘭人的歷史變遷（從史前到 1900 年）》。國立臺灣師範大學歷史研究所博論。
- 2007 〈綠島觀點下的黑潮與 Sanasai 傳說圈〉，《第十一屆臺灣地理國際學術研討會西太平洋區域與海洋文化論文集》4-2-1。
- 詹素娟、張素玢
- 2001 《臺灣原住民史：平埔族史篇（北）—北臺灣平埔族群史》。南投：臺灣省文獻委員會。
- 鈴木質，王美晶譯
- 1999 《台灣原住民風俗》。台北：原民文化事業有限公司。
- 劉雅貞
- 2006 《從災害識覺觀點看花蓮縣土石流保全住戶之疏散配合意願》。國立東華大學自然資源管理研究所碩論。
- 劉壁榛
- 2003 〈身體與權力—噶瑪蘭社會中群體認同與性別認同的關係〉，《族群意識與文化認同—平埔族群與台灣社會大型研討會論文集》，頁 218-240，台北：中央研究院民族學研究所。
- 劉壁榛、林翠娟

- 1997 〈噶瑪蘭人 patohokan 儀式的記錄整理〉，《宜蘭文獻雜誌》27，頁 29-50。
- 潘英海
- 2001 〈傳統文化？文化傳統？—關於「平埔族群傳統文化」的迷思〉，《平埔族群與臺灣歷史文化論文集》，頁 205-236。
- 蔣文鵬
- 2001 《傳承、變奏與斷裂—以當代太魯閣族女性之織布文化為例》。國立東華大學族群關係與文化研究所碩論。
- 鄭明修
- 1993 《海洋生物》。台東市：觀光局東部海岸風景特定區管理處。
- 鄭漢文、呂勝由
- 2000 《蘭嶼島雅美民族植物》。台北：地景企業股份有限公司。
- 賴俊宏
- 2004 《花蓮鄉新社部落噶瑪蘭人之人體測量學與膚紋學研究》。私立慈濟大學人類學研究所碩論。
- 賴景陽
- 2005 《台灣貝類圖鑑》。臺北市：貓頭鷹。
- 謝兆申、王明果
- 1991 《臺灣地區主要土類圖輯》。台中：國立中興大學土壤調查試驗中心。
- 謝孟龍
- 1990 《臺灣花東海岸晚第四紀沉積層海階地形暨新構造運動的研究》。國立臺灣大學地質學研究所碩論。
- 謝繼昌
- 1976 〈文化生態學：文化人類學中的生態研究〉，《食貨月刊》6(6)，頁 16-30。
- 賴景陽
- 2005 《台灣貝類圖鑑》。台北：貓頭鷹。
- 關華山、邱水金、謝英俊、陳秀珠
- 2004 《邵族、噶瑪蘭族傳統聚落設置展示計畫委託研究發展及規劃設計報告書》。屏東：行政院原住民委員會文化園區管理局。
- Allee, W.C. et al
- 1949 "Principles of Animal Ecology, Philadelphia." W.B. Saunders Co.
- Haviland, William A
- 2002 "Cultural anthropology, US." Thomson Learning.

Keesing, Roger M. and Strathern, Andrew J. 著，吳佰祿，李子寧譯

2000 《文化人類學：當代的觀點》。台北，桂冠。

Kottak, Conrad Phillip

1994 "Cultural anthropology, New York." McGraw-Hill.

Moore, Omar Khayam

1957 "Divination — A New Perspective, American Anthropologist." 59, pp. 69-74.

Rappaport, Roy

1968 "Pigs for the Ancestors: Ritual in the Ecology of a New Guinea People, New Haven, CT." Yale University Press.

Steiner, D. and Nauser, M.

1993 "Human Ecology~ Fragmentary of anti-fragmentary views of the world, London and New York." Routledge.

Steward, Julian H.

1938 "Basin-Plateau Aboriginal Sociopolitical Groups, Bureau of American Ethnology Bulletin 120."

1955 "Theory of Culture Change: the methodology of multilinear evolution, Urbana." University of Illinois Press.

1968 "Culture Ecology, International Encyclopedia of the Social Sciences." pp. 337-344, The Macmillan Co. & The Free Press.

Vayda, Andrew P. and Rappaport, Roy A.

1968 "Ecology, Cultural and Noncultural James A. Clifton ed., Introduction to Cultural Anthropology." pp. 477-497. Boston. Houghton Mifflin Co.

附錄一 部落環境



磯崎海邊 (lazin na qoRo)

資料來源：2008.6.8 拍攝。



採海菜的海邊 (lazin na qaqabinan)

資料來源：2008.6.8 拍攝。



親不知斷崖北面
(lazin na qaqabinan)

資料來源：2008.6.8 拍攝。



親不知斷崖南面
(lazin na qaqabinan)

資料來源：2008.6.8 拍攝。



噶瑪蘭語：彎彎的海邊
(lazin na munis)

資料來源：2008.6.8 拍攝。



由 quliR 南望新社沖積扇

資料來源：2008.6.8 拍攝。



北望小湖海邊之晨
資料來源：2007.8.11 拍攝。



小湖海邊 (Lazin na quliR)
資料來源：2008.6.8 拍攝。



大不岸溪中下游
資料來源：2008.6.8 拍攝。



大不岸溪入海口 (lazin na tapuwan)
資料來源：2008.6.8 拍攝。



新社溪入海口 (lazin na soRonang)
資料來源：2008.6.8 拍攝。



新社溪入海口南望豐濱
資料來源：2008.6.8 拍攝。



由新莊南橋北望新社沖積扇
資料來源：2008.6.8 拍攝。



新社部落內出露的麒麟文化層
資料來源：2008.7.3 拍攝。



新社部落環景
資料來源：2008.6.8 拍攝。



新社沖積扇
資料來源：2008.6.8 拍攝。



台 11 線濱海公路兩旁的部落街景
資料來源：2008.6.8 拍攝。



曾做為編織場地的涼亭式工坊
資料來源：2008.6.8 拍攝。



新社內唯一的海產店
資料來源：2008.6.8 拍攝。



噶瑪蘭族工藝之家
資料來源：2007.8.12 拍攝。



新社國小
資料來源：2008.6.8 拍攝。



搭建中的香蕉絲工坊
資料來源：2005.6.2 潘朝成老師拍攝。



燒燬的香蕉絲工坊
資料來源：2005.12.1 潘朝成老師拍攝。

附錄二 生活方式



收割稻穀

資料來源：2008.7.3 拍攝。



阿里風風

資料來源：2007.8.12 拍攝。



女祭師舉行入厝儀式

資料來源：2006.11.10 拍攝。



豐年祭的重要儀式－殺豬

資料來源：2006.8.13 拍攝。



放置漁筓

資料來源：2006.10.14 拍攝。



海祭儀式

資料來源：2007.4.8 拍攝。



耆老爲獨木舟祝禱
資料來源：2007.4.8 拍攝。



眾人合力推膠筏出海
資料來源：2006.8.19 拍攝。



膠筏返航
資料來源：2008.6.7 拍攝。



處理捕獲的飛魚
資料來源：2008.6.8 拍攝。



噶瑪蘭婦女採集貝類
資料來源：2006.8.19 拍攝。



潛水收龍蝦網
資料來源：2006.8.21 拍攝。



改編自 kisaiiz 的噶瑪蘭歌舞

資料來源：2006.7.29 拍攝。



香蕉假莖側面

資料來源：2008.7.3 拍攝。



刮除香蕉假莖上的澱粉質

資料來源：2007.8.11 拍攝。



香蕉絲接線教學

資料來源：2007.8.11 拍攝。



傳統地織機編織

資料來源：2007.8.11 拍攝。



用傳統地基布製作的新織物

資料來源：2008.6.27 拍攝。

附錄三 族人寫真



潘天利女士、潘烏吉女士

資料來源：2007.8.11 拍攝。



黃禎祥先生、潘阿卻女士

資料來源：2007.8.11 拍攝。



張木財先生、潘秀蘭女士

資料來源：2007.8.11 拍攝。



嚴玉英女士、偕萬來先生

資料來源：2007.8.11 拍攝。



王美惠女士、潘朝成先生

資料來源：2007.8.11 拍攝。



潘振輝先生、林桂香女士

資料來源：2007.8.11 拍攝。



朱利雄先生、朱武雄先生
資料來源：2007.8.11 拍攝。



陳國先 先生、陳允福先生
資料來源：2007.8.11 拍攝。



林秋妹女士、陳秀英女士
資料來源：2007.8.11 拍攝。



陳麗玉女士、朱阿比女士
資料來源：2007.8.11 拍攝。



潘金榮先生、朱阿爻先生
資料來源：2007.8.11 拍攝。



潘阿玉女士、潘秀蘭女士、潘武郎先生
資料來源：2007.8.12 拍攝。



潘阿卻女士、許來富女士、林愛玉女士、朱阿菊女士

資料來源：2007.8.11 拍攝。



陳淑燕女士、潘金英女士、張春山先生

資料來源：2007.8.11 拍攝。



周智慧先生、謝宗修先生

資料來源：2007.8.11 拍攝。



林小慧女士、葉仁和先生

資料來源：2007.8.12 拍攝。



朱新發先生

資料來源：2007.8.12 拍攝。



潘友福先生、葉中秋先生、林春福先生

資料來源：2007.8.12 拍攝。



陳進明先生、梁秀芬女士
資料來源：2007.8.11 拍攝。



潘銀河先生、葉中秋先生
資料來源：2007.8.11 拍攝。



潘銀華先生、許素梅女士
資料來源：2007.8.12 拍攝。



周萬年先生
資料來源：2007.8.12 拍攝。



陳金龍先生、林滿生先生、邱水金先生
資料來源：2007.8.11 拍攝。



李文盛先生、陳玉美女士
資料來源：2007.8.11 拍攝。



林金花女士、林玉妃女士、龐慈安
資料來源：2007.8.11 拍攝。



張春來先生
資料來源：2007.8.12 拍攝。



張秋林先生、彭福生先生、潘美珠
女士
資料來源：2007.8.11 拍攝。



潘壽福先生、嚴淑惠女士、潘阿妹
女士
資料來源：2007.8.12 拍攝。

謝辭

終於到了寫謝辭的時刻了！回憶這段辛苦的研究歲月，有太多太多溫暖的幫助，支持著我繼續向前，我才能夠走完這趟顛簸而豐富的學習路程。

首先要感謝的，是我的指導教授－鄭勝華老師；因為老師深切的關愛與教導，我才能用自己的速度，在摸索中慢慢的成長。系上的聖欽老師和阿嘉老師，對我們這些學生親切的關懷，也經常讓我感動得無法自己。

感謝汪明輝老師和陳永龍老師，讓我有機會開拓自己的視野，學習用不同的角度去看待世界；感謝開朗中帶著溫柔的詹素娟老師，在口試前後給予我的支持與鼓勵；感謝治學嚴謹的許嘉恩老師，替我悉心指出論文的疏漏。

田野過程中，待我似孫女的潘天利阿嬤、爽朗的潘阿卻阿嬤及潘秀蘭阿嬤、熱心的金將夫婦、直率的潘朝成老師等，都是我重要的貴人。其他可愛的族人給我的幫助，同樣難以回報，只能將大家的照片放在附錄中，來表達我的感激之情。

感謝一直給我支持和鼓勵的祖望、曉玲、毓雯與蔡瑜，克服萬難幫我製圖的禹銘及祖達，替我查閱學名的阿龍、智凱及小遊龍，還有陪我熬夜修改格式的哲生。謝謝伴我渡過寫作後期的政耀、立三、建森、子又，及一同修課的淑郁、千凌、佳芑、阿 Q、可靜等同樣為論文努力的學弟妹們；還有研究所生涯我經常麻煩的永忠和佳偉學長，謝謝你們。

最後，也最感謝的，是我親愛的爺爺和爸媽，還有姑姑及辛苦校稿的妹妹，謝謝你們給我無盡的關愛與包容，讓我得以完成這寶貴的歷程。